

BERTAZZONI

MANUALE UTENTE
FRIGORIFERO

IT

USER MANUAL
REFRIGERATOR

EN

MODE D'EMPLOI
RÉFRIGÉRATEUR

FR

MANUAL DEL USUARIO
REFRIGERADOR

ES

GEBRUIKERSHANDLEIDING
KOELKAST

NL

ANVÄNDARHANDBOK
KYLSKÅP

SV

BRUGERVEJLEDNING
KØLESKAB

DK

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA
JÄÄKAAPPI

FI



REF904FFNXTC

INDICE

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Avvertenza	1-2
1.2 Significato dei simboli di avvertenza di sicurezza	3
1.3 Avvertenze relative all'elettricità	3
1.4 Avvertenze relative all'uso	4
1.5 Avvertenze relative al posizionamento	4-5
1.6 Avvertenze relative all'energia	5
1.7 Avvertenze relative allo smaltimento	5

2 Uso corretto del frigorifero

2.1 Posizionamento	6
2.2 Regolazione dei piedini di livellamento	7
2.3 Livellamento delle porte	8
2.4 Sostituzione della luce	9
2.5 Messa in servizio	9
2.6 Consigli per il risparmio energetico	9

3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti principali	10
3.2 Funzioni	12

4 Manutenzione e cura del frigorifero

4.1 Pulizia generale	14
4.2 Pulizia delle vaschette sulla porta	14
4.3 Pulizia dei ripiani di vetro	15
4.4 Pulizia del cassetto inferiore del freezer	15
4.5 Installazione del tubo dell'acqua	16
4.6 Sbrinamento	17
4.7 Messa fuori servizio	17

5 Risoluzione dei problemi

5.1 Risoluzione dei problemi	18
------------------------------------	----

6 Assistenza

6.1 Servizio clienti	20
----------------------------	----

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Avvertenza



Avvertenza: rischio di incendio / materiali infiammabili

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come, ad esempio, zone cottura riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro o ai clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, fattorie, bed & breakfast, catering e simili attività non dedicate alla vendita al dettaglio.

Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se non supervisionate o istruite all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini dovrebbero essere sorvegliati per verificare che non giochino con l'apparecchio.

Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal costruttore, dal suo tecnico di assistenza o da persone altrettanto qualificate, in modo da evitare pericoli.

Non conservare in questo apparecchio oggetti esplosivi come, ad esempio, bombolette di aerosol con propellente infiammabile.

L'apparecchio deve essere scollegato se non utilizzato e prima di essere sottoposto a manutenzione da parte dell'utente.

Avvertenza: mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.

Avvertenza: non usare dispositivi meccanici o altri mezzi, diversi da quelli raccomandati dal costruttore, per accelerare il processo di sbrinamento.

Avvertenza: non danneggiare il circuito refrigerante.

Avvertenza: non usare dispositivi elettrici all'interno dei vani di conservazione, a meno che non siano del tipo raccomandato dal costruttore.

Avvertenza: smaltire il frigorifero nel rispetto delle norme locali dato che contiene gas infiammabile e refrigerante.

Avvertenza: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

Avvertenza: non collocare prese elettriche multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori senza messa a terra (due poli).

Pericolo: rischio di intrappolamento dei bambini. Prima di provvedere allo smaltimento del vecchio frigorifero o freezer: - Rimuovere le porte.

- Lasciare i ripiani al loro posto in modo che i bambini non possano introdursi facilmente all'interno.

Prima di tentare l'installazione di qualsiasi accessorio, il frigorifero deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica.

Il refrigerante e la schiuma di ciclopentano utilizzati per l'apparecchio sono infiammabili.

Di conseguenza, quando viene smaltito, l'apparecchio deve essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di incendio e deve essere recuperato da una società specializzata e non smaltito per combustione, in modo da evitare danni all'ambiente o di altro genere.

Secondo le norme EU: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o non in possesso dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che sia prevista un'opportuna supervisione o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione consentite all'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono usare il frigorifero per introdurre e prelevare alimenti. Per le porte o gli elementi dotati di serrature e chiavi, le chiavi devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini e non vicino all'apparecchio, per evitare che i bambini rimangano chiusi al suo interno.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, attenersi alle seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata delle porte può provocare un rialzo significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire le vaschette dell'acqua se non sono state utilizzate per 48 ore; sciacquare l'impianto collegato alla rete idrica se non è stata prelevata acqua per oltre 5 giorni. (nota 1)
- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti e che non gocciolino su di essi.
- I vani per alimenti congelati a due stelle sono adatti a conservare alimenti precongelati, conservare o produrre gelati e produrre cubetti di ghiaccio. (nota 2)
- I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi. (nota 3)
- Gli apparecchi senza vano a 4 stelle non sono adatti a congelare alimenti (nota 4)
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la proliferazione di muffe al suo interno.

Note 1,2,3,4: verificare se sono applicabili in base al tipo di prodotto acquistato.

Gli apparecchi a libera installazione non sono concepiti per essere installati a incasso.

Le operazioni di sostituzione o manutenzione delle luci LED devono essere effettuate dal costruttore, dal suo tecnico di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.

Nel vano freezer, questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica (G).

Nel vano frigo, questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica (G).

1.2 Significato dei simboli di avvertenza di sicurezza



Simbolo di divieto

Questo è un simbolo di divieto.

La mancata osservanza delle istruzioni associate a questo simbolo può mettere in pericolo la sicurezza dell'utente o essere causa di danneggiamento del prodotto.



Simbolo di avvertenza

Questo è un simbolo di avvertenza.

È necessario rispettare rigorosamente le istruzioni associate a questo simbolo, altrimenti possono verificarsi infortuni o danneggiamenti del prodotto.



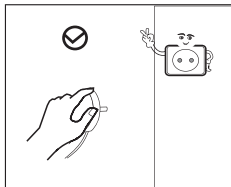
Simbolo di nota

Questo è un simbolo di attenzione.

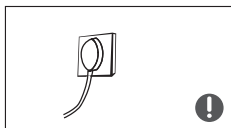
Le istruzioni associate a questo simbolo devono essere eseguite con particolare cautela. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni di media o lieve entità o danni al prodotto.

Questo manuale contiene molte importanti prescrizioni di sicurezza che gli utenti sono tenuti a rispettare.

1.3 Avvertenze relative all'elettricità



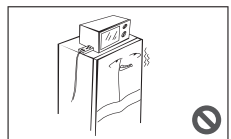
- Non staccare la spina del frigorifero tirando il cavo di alimentazione. Afferrare saldamente la spina ed estrarla direttamente dalla presa.
- Per usare l'apparecchio in sicurezza, non danneggiare il cavo di alimentazione e non utilizzarlo quando è danneggiato o usurato.



- Utilizzare una presa di corrente dedicata e non condivisa con altri apparecchi elettrici. La spina di alimentazione dovrebbe essere perfettamente inserita nella presa, altrimenti sussiste il rischio di incendio.
- Verificare che l'elettrodo di terra della presa di corrente sia collegato a una linea di messa a terra affidabile.

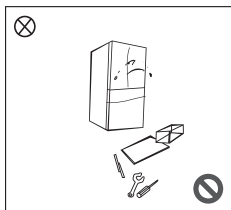


- In caso di perdite di gas o altre sostanze infiammabili, chiudere la valvola che perde aprendo porte e finestre. Non staccare la spina del frigorifero o quella di altri apparecchi elettrici dato che le scintille possono innescare un incendio.

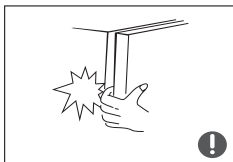


- Non utilizzare dispositivi elettrici sopra l'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal costruttore.

1.4 Avvertenze relative all'uso



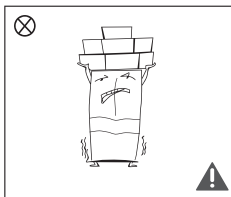
- Non smontare o ricostruire arbitrariamente il frigorifero e non danneggiare il circuito refrigerante; la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata da uno specialista
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal costruttore, dal suo reparto di manutenzione o da tecnici autorizzati, in modo da evitare pericoli.



- Lo spazio tra le porte del frigorifero e tra queste e il corpo del frigorifero è ridotto; evitare di inserire le mani in queste zone per non rischiare lo schiacciamento delle dita. Per evitare la caduta degli alimenti introdotti, chiudere la porta del frigorifero con delicatezza.
- Quando il frigorifero è in funzione, non prelevare dal vano freezer alimenti o contenitori, soprattutto se di metallo, con le mani bagnate, in modo da evitare il congelamento istantaneo.

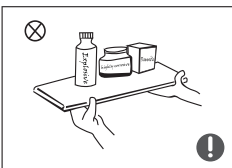


- Non permettere ai bambini di entrare o di salire sul frigorifero perché sussiste il rischio di soffocamento o caduta.

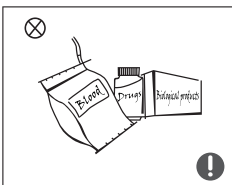


- Non appoggiare oggetti pesanti in cima al frigorifero dato che, alla chiusura e all'apertura delle porte, gli oggetti possono cadere e provocare lesioni.
- Estrarre la spina in caso di mancanza di corrente o prima delle operazioni di pulizia. Non collegare il frigorifero all'alimentazione prima che siano trascorsi cinque minuti per evitare di danneggiare il compressore con avviamenti ripetuti.

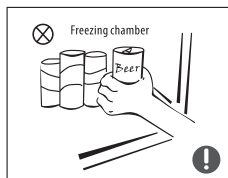
1.5 Avvertenze per la sistemazione degli articoli



- Per evitare danni al prodotto o il rischio di incendio, non introdurre nel frigorifero sostanze infiammabili, esplosive, volatili e altamente corrosive.
- Per evitare incendi, non sistemare oggetti infiammabili vicino al frigorifero.



- Il frigorifero è destinato all'uso domestico e alla conservazione di alimenti; non deve essere utilizzato per altri scopi come, ad esempio, la conservazione di sangue, farmaci o prodotti biologici, ecc.



- Non introdurre nel vano freezer birra, bevande o altri liquidi all'interno di bottiglie o contenitori chiusi; bottiglie e contenitori chiusi possono rompersi a causa del congelamento e provocare danni.

1.6 Avvertenze relative all'energia

- 1) I frigoriferi potrebbero non funzionare correttamente (scongelamento del contenuto o temperatura troppo alta nel vano surgelati) quando si trovano per un lungo periodo di tempo al di sotto del limite inferiore del campo di temperatura per cui l'apparecchio è stato progettato.
- 2) Le bevande effervescenti non dovrebbero essere conservate nei vani freezer o nei vani a bassa temperatura e alcuni prodotti come i cubetti di ghiaccio non dovrebbero essere consumati troppo freddi;
- 3) Non superare i tempi di conservazione raccomandati dai produttori di qualsiasi tipo di alimenti e in particolare degli alimenti surgelati commercialmente negli appositi banchi frigoriferi;
- 4) Adottare le precauzioni necessarie a evitare l'aumento della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento del frigo come, ad esempio, avvolgere gli alimenti congelati in diversi strati di carta di giornale.
- 5) Un aumento della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe ridurre la durata di conservazione.
- 6) Per le porte o gli elementi dotati di serrature e chiavi, le chiavi devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini e non vicino all'apparecchio, per evitare che i bambini rimangano chiusi al suo interno.

1.7 Avvertenze relative allo smaltimento



Il refrigerante e la schiuma di ciclopentano utilizzati per il frigorifero sono infiammabili. Di conseguenza, quando viene smaltito, il frigorifero deve essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di incendio e deve essere recuperato da una società specializzata e non smaltito per combustione, in modo da evitare danni all'ambiente o di altro genere.



Per lo smaltimento del frigorifero, smontare le porte, rimuovere le guarnizioni delle porte e i ripiani, sistemare porte e ripiani in un luogo adeguato, in modo che non sussista il rischio di intrappolamento per i bambini.

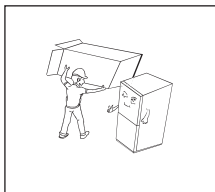


Smaltimento corretto del prodotto

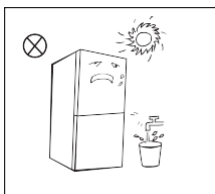
Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Per evitare i danni all'ambiente o alla salute umana che possono derivare da uno smaltimento incontrollato, è necessario riciclare i rifiuti in modo responsabile, anche per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi previsti di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. In tal modo, è possibile riciclare il prodotto in sicurezza e salvaguardare l'ambiente.

2 Uso corretto del frigorifero

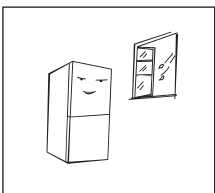
2.1 Posizionamento



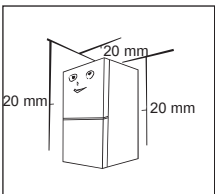
- Prima della messa in funzione, rimuovere tutti i materiali d'imballaggio (ad es. imbottiture di fondo, pannelli di schiuma e nastri all'interno del frigorifero) e staccare la pellicola protettiva dalle porte e dal corpo del frigorifero.



- Tenere lontano dalle fonti di calore ed evitare la luce diretta del sole. Non sistemare il freezer in luoghi umidi per evitare la ruggine o la riduzione dell'effetto isolante.
- Evitare spruzzi o getti d'acqua sul frigorifero e non sistemare il frigorifero in luoghi umidi in cui può essere soggetto a spruzzi o getti d'acqua, in modo da evitare di compromettere le proprietà di isolamento elettrico.



- Il frigorifero deve essere collocato all'interno in posizione ben ventilata; il pavimento deve essere livellato e robusto (in caso di instabilità, ruotare a sinistra o a destra la rotella di livellamento).



- Lo spazio libero sopra il frigorifero deve essere di almeno 20 mm. Posizionare il frigorifero contro una parete e verificare che la distanza dal pannello posteriore sia 100 mm, dai pannelli laterali sia superiore a 20 mm, per facilitare la dissipazione del calore.

❗ Precauzioni da adottare prima dell'installazione:

Prima di installare o sistemare gli accessori, scollegare il frigorifero dalla corrente elettrica.

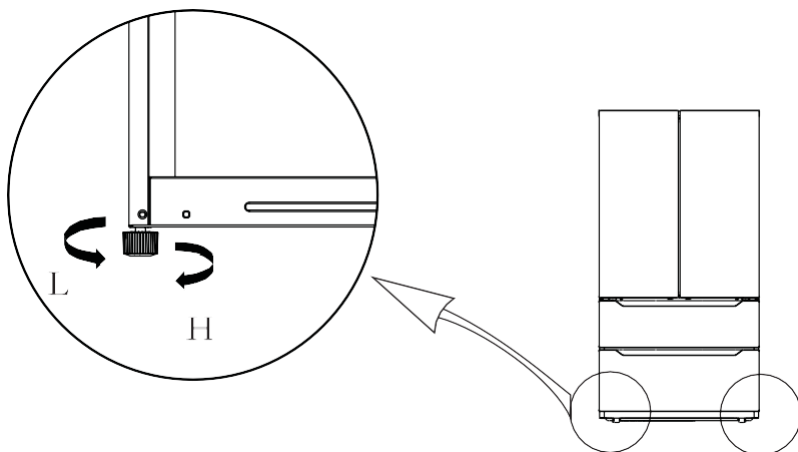
Adottare le precauzioni necessarie a prevenire la caduta della maniglia e i conseguenti infortuni.

2.2 Regolazione dei piedini di livellamento

1) Precauzioni da adottare prima della messa in funzione

Le informazioni contenute nel manuale d'uso sono solo di riferimento. Prima di utilizzare gli accessori, occorre verificare che il frigorifero sia scollegato dalla corrente. Prima di regolare i piedini di livellamento, adottare le precauzioni necessarie a evitare lesioni personali.

2) Schema dei piedini di livellamento



(L'immagine è solo di riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto specifico o da quanto indicato dal distributore)

3) Procedure di regolazione:

- Ruotare i piedini in senso orario per sollevare il frigorifero;
- Ruotare i piedini in senso antiorario per abbassare il frigorifero;
- Regolare i piedini di destra e sinistra secondo queste istruzioni, fino a portare il frigorifero in orizzontale.

2.3 Livellamento delle porte

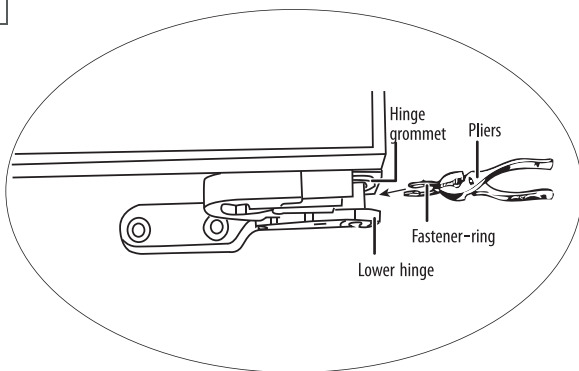
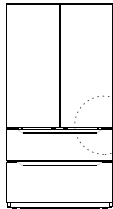
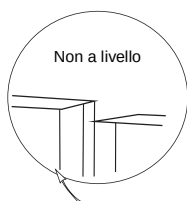
1) Precauzioni da adottare prima della messa in funzione:

Le informazioni contenute nel manuale d'uso sono solo di riferimento.

Prima di utilizzare gli accessori, occorre verificare che il frigorifero sia scollegato dalla corrente. Prima di regolare le porte, adottare le precauzioni necessarie a evitare lesioni personali.

2) Schema di livellamento delle porte

Elenco degli utensili forniti dall'utente	
	pinze



Hinge grommet: Anello della
cerniera
Pliers: Pinze
Fastener-ring: Anello di
spessoramento
Lower hinge: Cerniera
inferiore

(L'immagine è solo di riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto specifico o da quanto indicato dal distributore).

1) Sollevare la porta più bassa al livello di quella più alta.

2) Con le pinze, inserire l'anello di spessoramento in dotazione nello spazio tra l'anello della cerniera e la cerniera inferiore.

Il numero di anelli di spessoramento da inserire dipende dalla distanza.

2.4 Sostituzione delle luci

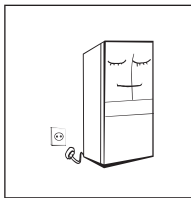
Le operazioni di sostituzione o manutenzione delle luci LED devono essere effettuate dal costruttore, dal suo tecnico di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.



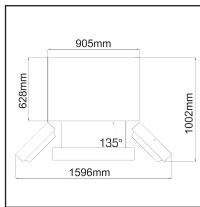
La sorgente luminosa di questo prodotto può essere sostituita solo da tecnici qualificati.

	1. Prima di procedere alla rimozione, staccare la spina elettrica.		2. Rimuovere il coprilampada con un cacciavite.
	3. Staccare il pannello della lampada.		4. Rimuovere il terminale di collegamento.

2.5 Messa in funzione



- Prima di collegarlo all'alimentazione elettrica, lasciar stabilizzare il frigorifero per un paio d'ore.
- Prima di introdurre alimenti freschi o congelati, il frigorifero deve essere lasciato in funzione per 2-3 ore oppure, in estate quando la temperatura ambiente è alta, per più di 4 ore.



- Lasciare abbastanza spazio per una comoda apertura delle porte e dei cassetti o attenersi a quanto indicato dal distributore.

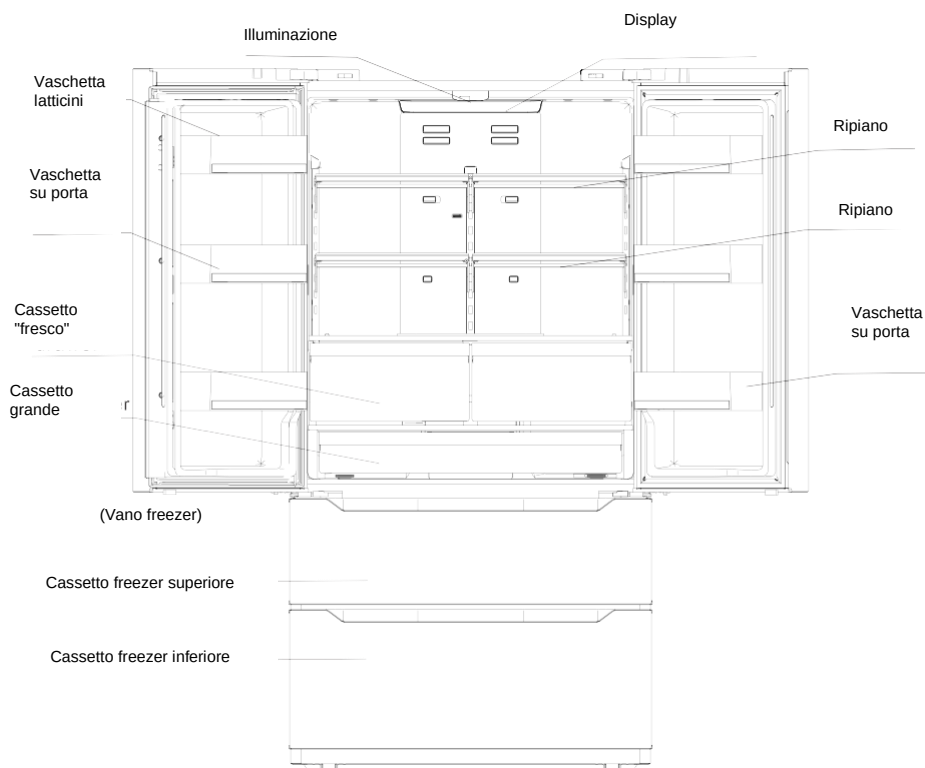
2.6 Consigli per il risparmio energetico

- L'apparecchio deve essere collocato nella zona più fresca del locale, lontano da fonti di calore o condotti del riscaldamento e dalla luce diretta del sole.
- Lasciar raffreddare i cibi caldi a temperatura ambiente prima di introdurli nel frigorifero. Il sovraccarico dell'apparecchio costringe il compressore a funzionare più a lungo. Gli alimenti che si congelano troppo lentamente possono perdere freschezza o guastarsi.
- Avvolgere adeguatamente gli alimenti e asciugare i contenitori prima di introdurli nel frigorifero. Questo riduce l'accumulo di brina all'interno dell'apparecchio.
- I vani dell'apparecchio non dovrebbero essere rivestiti con fogli di alluminio, carta oleata o carta assorbente. Tali rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda, rendendo l'apparecchio meno efficiente.
- Organizzare ed etichettare gli alimenti in modo da ridurre il numero di aperture delle porte e le ricerche prolungate. Prelevare gli alimenti necessari tutti insieme e richiudere la porta il più presto possibile.

3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti principali

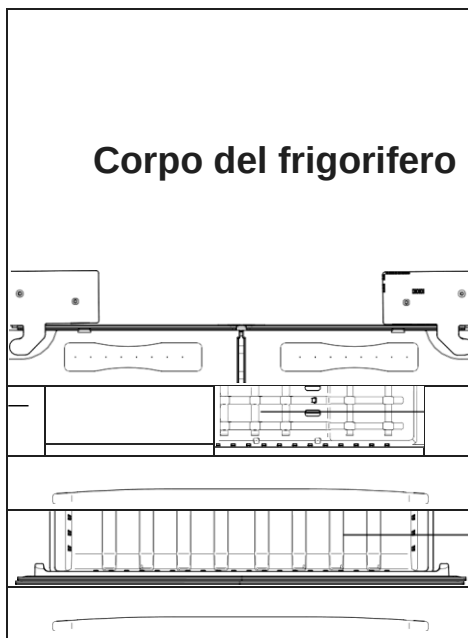
(Vano frigo)



(L'immagine è solo di riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto specifico o da quanto indicato dal distributore)

Corpo del frigorifero

Scomparto del ghiaccio



Cassetto freezer superiore

Cassetto freezer inferiore

(L'immagine è solo di riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto specifico o da quanto indicato dal distributore)

Vano frigo

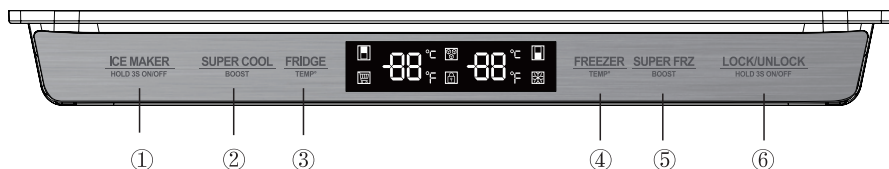
- Il vano frigo è adatto alla conservazione di frutta, verdura, bevande e altri alimenti da consumare a breve termine.
- I cibi cotti non devono essere messi in frigo fino a quando non si sono raffreddati a temperatura ambiente.
- È consigliabile avvolgere gli alimenti prima di introdurli in frigorifero.
- I ripiani in vetro possono essere spostati in alto o in basso a seconda delle esigenze di spazio e della praticità d'uso.

Vano freezer

- Il vano freezer a bassa temperatura può mantenere gli alimenti freschi per molto tempo e serve principalmente a conservare i cibi congelati e produrre ghiaccio.
- Il vano freezer è adatto alla conservazione di carne, pesce, polpette di riso e altri alimenti da non consumare a breve termine.
- I grossi tagli di carne dovrebbero essere preferibilmente divisi in piccoli pezzi per facilitare l'accesso. Gli alimenti devono essere consumati entro la data di scadenza.

Nota: l'introduzione di una quantità eccessiva di alimenti può influire negativamente sulla capacità di congelamento del frigorifero. Inoltre, gli alimenti non devono bloccare la bocchetta dell'aria; anche in questo caso, la capacità di congelamento può essere compromessa.

3.2 Funzioni



1. Pulsanti

- | | |
|--|--|
| ① Pulsante dell'unità IceMaker | ② Pulsante di raffreddamento rapido |
| ③ Pulsante di regolazione della temperatura del vano frigo | ④ Pulsante di regolazione della temperatura del vano freezer |
| ⑤ Pulsante di congelamento rapido | ⑥ Pulsante di blocco/sblocco |

2. Display

- a) Quando si collega il frigorifero alla presa elettrica per la prima volta, il display lampeggia per 3 secondi e il frigorifero emette un segnale acustico di avvio per poi entrare in modalità di normale funzionamento. All'accensione, le temperature predefinite dei vani frigo e freezer sono rispettivamente di 4 °C e -18 °C.
- b) In assenza di errori, viene visualizzata la temperatura impostata dei vani frigo e freezer.
- c) In circostanze normali, il display si spegne dopo 30 secondi ed entra in stato di blocco per riattivarsi quando si preme un pulsante; se acceso dall'apertura della porta, il display si spegne immediatamente quando la porta viene richiusa; quando si verifica il tipo di guasto "codice di errore visibile", il display si accende per poi spegnersi dopo 30 secondi.

3. Funzione di blocco/sblocco

- a) In stato di sblocco, tenere premuto il pulsante di blocco/sblocco per 3 secondi per entrare in stato di blocco; il buzzer suona.
- b) In stato di blocco, tenere premuto il pulsante di blocco/sblocco per 3 secondi per entrare in stato di sblocco; il buzzer suona.
- c) Il display entra in stato di blocco dopo 30 secondi senza che venga aperta una porta o premuto un pulsante.
- d) L'allarme può essere tacitato premendo un qualsiasi pulsante in stato di blocco ma tutte le altre azioni sui pulsanti devono essere eseguite in stato di sblocco. Se si preme un pulsante in stato di blocco, viene emesso un segnale acustico di errore.

4. Impostazione della temperatura del frigorifero

Per modificare la temperatura impostata del vano frigo, premere il pulsante di regolazione della temperatura corrispondente. Quando si preme il pulsante, la temperatura impostata scende di 1 °C e, al raggiungimento dei 2 °C, premendo di nuovo il pulsante si passa a 8 °C. L'impostazione della temperatura diventa operativa dopo il blocco del display.

5. Impostazione della temperatura del freezer

Per modificare la temperatura impostata del vano freezer, premere il pulsante di regolazione della temperatura corrispondente. Quando si preme il pulsante, la temperatura impostata scende di 1 °C e, al raggiungimento dei -24 °C, premendo di nuovo il pulsante si passa a -16 °C. L'impostazione della temperatura diventa operativa dopo il blocco del display.

6. Impostazione

1. Per avviare la funzione di raffreddamento rapido, premere il pulsante SUPER COOL per portare la temperatura impostata a 2 °C. L'icona SUPER COOL si accende e la funzione diventa operativa dopo il blocco per una durata massima di 6 ore; quando si esce dalla modalità SUPER COOL, la temperatura impostata del frigorifero torna automaticamente a quella impostata precedentemente.

2. Per avviare la funzione di congelamento rapido, premere il pulsante SUPER FREEZE per portare la temperatura impostata a -24 °C. L'icona SUPER FREEZE si accende e la funzione diventa operativa dopo il blocco per una durata massima di 24 ore; quando si esce dalla modalità SUPER FREEZE, la temperatura impostata del frigorifero torna automaticamente a quella impostata precedentemente.

Nota: la funzione SUPER FREEZE è concepita per mantenere il valore nutrizionale degli alimenti introdotti nel freezer. Gli alimenti vengono congelati nel più breve tempo possibile. Se viene congelata una grande quantità di alimenti tutta insieme, è consigliabile attivare la funzione SUPER FREEZE. In questo modo, la velocità di congelamento del vano freezer aumenta permettendo di salvaguardare efficacemente i valori nutrizionali degli alimenti e facilitarne la conservazione.

3. Per disattivare la funzione di produzione del ghiaccio, premere il pulsante ICE MAKER. Quando l'icona di produzione del ghiaccio è accesa, significa che la funzione è attivata e che diventerà operativa dopo il blocco.

Nota: quando si esegue un test di consumo energetico, legare la sonda del ghiaccio per riempirla di ghiaccio

7. Codici di errore

Quando vengono visualizzati sul display, i seguenti codici di errore indicano la presenza del guasto corrispondente nel frigorifero. Anche se il frigorifero può ancora funzionare, per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio l'utente deve contattare un tecnico di manutenzione.

Codice di errore	Descrizione dell'errore
E1	Guasto del sensore di temperatura del vano frigo
E2	Guasto del sensore di temperatura del vano freezer
E5	Errore del sensore di sbrinamento del vano freezer
E6	Errore di comunicazione
E7	Errore del sensore di temperatura ambiente
EH	Errore del sensore di umidità
Eo	Errore dell'unità di produzione del ghiaccio

4. Manutenzione e cura dell'apparecchio

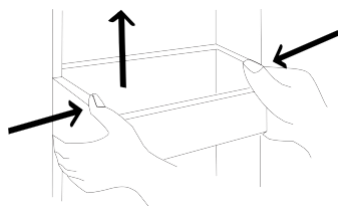
4.1 Pulizia generale

- La polvere che si accumula dietro il frigorifero e sul pavimento deve essere rimossa tempestivamente per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- Controllare regolarmente la guarnizione delle porte per verificare l'assenza di residui. Pulire la guarnizione delle porte con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito.
- L'interno del frigorifero dovrebbe essere pulito regolarmente per evitare il ristagno degli odori.
- Prima di pulire l'interno, interrompere l'alimentazione e rimuovere tutti gli alimenti, le bevande, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Per pulire l'interno del frigorifero, usare un panno morbido o una spugna, diluendo due cucchiaini di bicarbonato di sodio in un quarto di litro di acqua calda. Quindi sciacquare con acqua e pulire. Dopo la pulizia, aprire le porte e lasciare asciugare naturalmente prima di ricollegare la corrente elettrica.
- Per le aree del frigorifero difficili da pulire (fessure e angoli), è consigliabile passare regolarmente un panno morbido, una spazzola morbida, ecc. e, quando necessario, aiutarsi con altri utensili (ad es. bastoncini sottili) per evitare che in queste aree si accumulino contaminanti o batteri.
- Non usare saponi, detersivi, polveri abrasive, detergenti spray, ecc. perché possono favorire la formazione di odori all'interno del frigorifero o contaminare gli alimenti.
- Pulire supporto delle bottiglie, ripiani e cassetti con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detergente diluito. Asciugare con un panno morbido o lasciare asciugare naturalmente.
- Pulire la superficie esterna del frigorifero con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detergente, ecc. e poi asciugare.
- Non utilizzare spazzole dure, perle d'acciaio, spazzole metalliche, abrasivi (ad es. dentifrici), solventi organici (ad es. alcol, acetone, olio di banana, ecc.), acqua bollente e sostanze acide o alcaline che possono danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzene possono deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Non risciacquare direttamente con acqua o altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti o compromettere l'isolamento elettrico.



⚠ Prima delle operazioni di sbrinamento e pulizia, scollegare l'alimentazione elettrica.

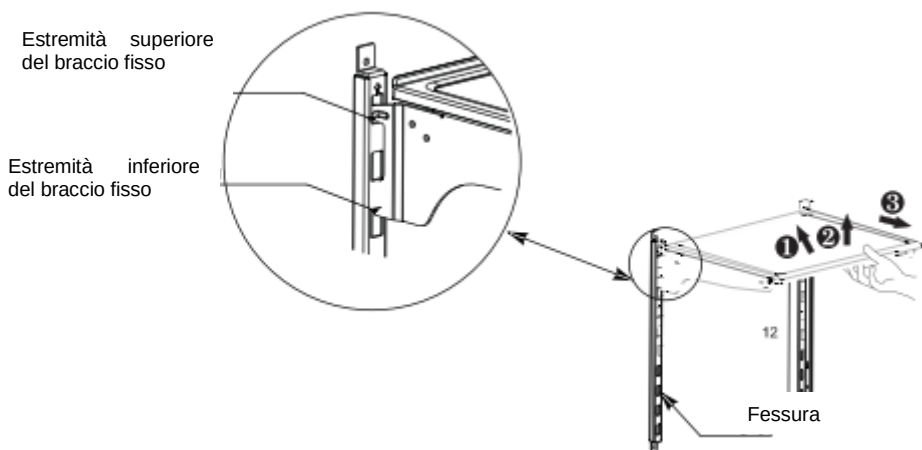
4.2 Pulizia delle vaschette sulla porta



(L'immagine è solo di riferimento. La configurazione effettiva dipende dal prodotto specifico o da quanto indicato dal distributore)

- Spingere verso l'alto per estrarre la vaschetta.
- Dopo aver lavato la vaschetta estratta, è possibile rimetterla al suo posto.

4.3 Pulizia dei ripiani



- Smontare il ripiano a cantilever facendo riferimento alle frecce nel disegno:

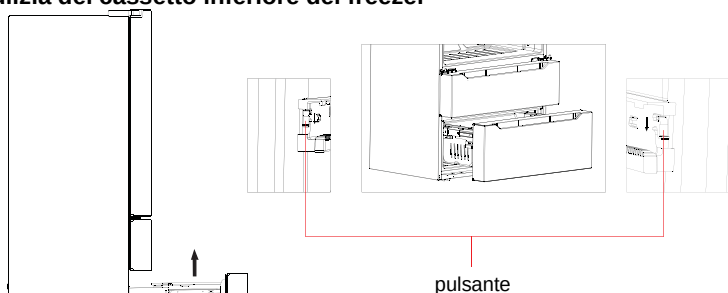
1) Afferrare il bordo anteriore del ripiano e inclinare verso l'interno fino a quando l'estremità inferiore del braccio fisso fuoriesce dalla fessura del montante;

2) Sollevare l'intero ripiano per quanto possibile;

3) Estrarre il ripiano in orizzontale

- Per il riposizionamento, inserire l'estremità superiore del braccio fisso in una delle fessure superiori del montante e poi inserire l'estremità inferiore del braccio fisso nella terza fessura sottostante del montante.

4.4 Pulizia del cassetto inferiore del freezer



- Estrarre completamente il cassetto inferiore del freezer.
 - Come illustrato nella figura, premere simultaneamente i pulsanti su entrambi i lati e tirare il cassetto del freezer fino a quando si ferma.
 - Estrarre il cassetto inferiore come indicato dalle frecce.
 - Dopo la pulizia, riposizionare il cassetto e chiuderlo; i pulsanti lo bloccano automaticamente.
- Nota: non rimuovere il cassetto inferiore del freezer se non è necessario.

4.5 Installazione del tubo dell'acqua

Installazione del tubo dell'acqua

I kit di installazione del tubo dell'acqua sono disponibili come accessori presso il rivenditore di fiducia o nei negozi di ferramenta.

Collegamento alla rete idrica

1. Prima di tutto, chiudere la linea principale di alimentazione dell'acqua e spegnere l'unità di produzione del ghiaccio.
2. Localizzare la valvola di alimentazione d'acqua fredda più vicina.
3. Dopo il collegamento della rete idrica alla valvola dell'acqua, riattivare l'alimentazione idrica principale e far scorrere diversi litri d'acqua per ripulire il tubo.

Collegamento del tubo dell'acqua al frigorifero

Per completare questo attacco, è necessario acquistare una serie di elementi. Tali elementi sono reperibili in kit nei negozi di ferramenta.

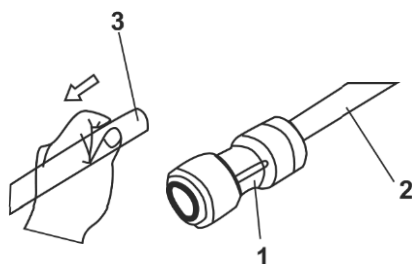
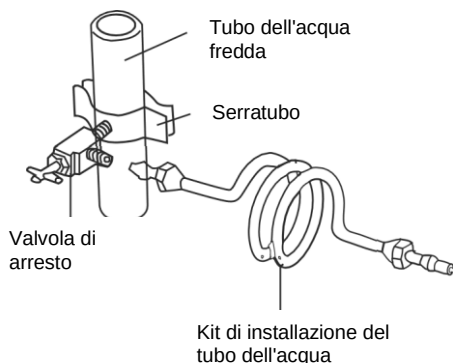
1. I tubi dell'acqua (forniti) devono essere inseriti nel foro corrispondente dell'attacco dell'acqua (fornito).
2. Il kit di installazione del tubo dell'acqua (non fornito) deve essere inserito in un altro foro dell'attacco dell'acqua (fornito).

3. Aprire la valvola dell'acqua e controllare la presenza di eventuali perdite.

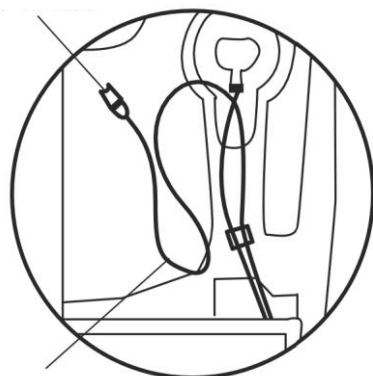
Collegamento del tubo dell'acqua a una fonte di acqua potabile

Se l'acqua di rete NON è potabile, installare un filtro esterno.

Prima di riparare, installare o rimuovere il frigorifero, interrompere l'alimentazione idrica.



Attacco dell'acqua



4.6 Sbrinamento

- Il funzionamento del frigorifero è basato sul principio del raffreddamento ad aria ed è quindi prevista la funzione di sbrinamento automatico. La brina che si forma ai cambi di stagione o per variazioni di temperatura può essere rimossa anche manualmente con un panno asciutto, dopo aver interrotto l'alimentazione elettrica.

4.7 Messa fuori servizio

- Mancanza di alimentazione: in caso di mancanza di corrente, gli alimenti all'interno dell'apparecchio possono essere conservati per diverse ore, anche in estate; durante questi periodi, è opportuno ridurre i tempi di apertura delle porte ed evitare di introdurre alimenti freschi nel frigorifero.
- Periodi prolungati di inutilizzo: è necessario scollegare l'apparecchio, pulirlo e lasciare aperte le porte per evitare la formazione di odori.
- Spostamento: prima di spostare il frigorifero, prelevare tutto il contenuto, fissare con nastro adesivo i divisori in vetro, il portaverdure, i cassetti del vano freezer, ecc., stringere i piedini di livellamento; chiudere le porte e fissarle con nastro adesivo. Durante lo spostamento, l'apparecchio non deve essere capovolto, portato in posizione orizzontale o sottoposto a vibrazioni; durante lo spostamento, l'inclinazione non deve superare i 45°.



Una volta acceso, l'apparecchio deve funzionare permanentemente. In generale, il funzionamento dell'apparecchio non deve essere interrotto, altrimenti la vita di servizio potrebbe essere compromessa.

5 Risoluzione dei problemi

I seguenti problemi possono essere risolti facilmente da soli. In caso contrario, contattare il servizio clienti Bertazzoni.

Mancato funzionamento	Controllare se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica o se la spina è correttamente inserita. Controllare se la tensione è troppo bassa. Controllare se c'è un'interruzione di corrente o se sono scattati interruttori dei circuiti parziali.
Presenza di odori	Gli alimenti che generano odori devono essere perfettamente avvolti. Controllare se ci sono alimenti scaduti. Pulire l'interno del frigorifero.
Funzionamento prolungato del compressore	In estate, quando la temperatura ambiente è alta, l'attivazione prolungata del frigorifero è normale. Non è consigliabile introdurre contemporaneamente troppi alimenti nell'apparecchio. Prima di essere introdotti nel frigorifero, i cibi caldi devono raffreddarsi. Le porte vengono aperte troppo spesso.
La luce non si accende	Controllare se il frigorifero è collegato alla rete elettrica e se la luce è danneggiata.
Le porte non si chiudono correttamente	La porta è bloccata da qualche alimento. Il frigorifero è inclinato.
Rumore forte	Controllare se il pavimento è in piano e se il frigorifero è stabile. Controllare se gli accessori sono collocati nella giusta posizione.
La guarnizione della porta non è a tenuta ermetica	Rimuovere i corpi estranei dalla guarnizione della porta. Riscaldare e poi raffreddare la guarnizione della porta (per il riscaldamento, utilizzare un asciugatore elettrico o un panno caldo).
Traboccamento della vaschetta dell'acqua	Nel vano sono presenti troppi alimenti o gli alimenti contengono troppa acqua, con conseguente sbrinamento abbondante. Le porte non si chiudono correttamente, con conseguente formazione di brina a causa dell'entrata d'aria e aumento dell'acqua a causa dello
Involucro caldo	La dissipazione del calore del condensatore integrato attraverso l'involucro è normale. Quando l'involucro diventa caldo a causa dell'elevata temperatura ambientale e dell'introduzione di troppi alimenti, è consigliabile assicurare una buona ventilazione per favorire la dissipazione del calore.
Condensazione in superficie	La formazione di condensa sulla superficie esterna e sulle guarnizioni delle porte del frigorifero è normale quando l'umidità ambientale è troppo alta. È sufficiente asciugare la condensa con un panno pulito.
Rumore anormale	Ronzio: durante il funzionamento il compressore può emettere una sorta di ronzio, particolarmente forte all'avvio e all'arresto. Questo è normale. Scricchiolio: il refrigerante che scorre all'interno dell'apparecchio può produrre scricchiolii e questo è normale.

Tabella 1 Classi climatiche

Classe	Simbolo	Campo di temperatura ambiente °C
Clima temperato esteso	SN	10 ... 32
Clima temperato	N	16 ... 32
Clima subtropicale	ST	16 ... 38
Clima tropicale	T	16 ... 43

Clima temperato esteso: "questo frigorifero è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 10 e 32 °C";

Clima temperato: "questo frigorifero è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 32 °C";

Clima subtropicale: "questo frigorifero è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 38 °C";

Clima tropicale: "questo frigorifero è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 e 43 °C";

6 Assistenza

6.1 Servizio clienti

Congratulazioni per aver acquistato un nuovo frigorifero Bertazzoni.

Questo manuale spiega tutte le principali caratteristiche del prodotto. Per ulteriori informazioni o esigenze di assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o visitare il nostro sito web:

in Italia - <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

in the UK <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

in Francia - <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

in Spagna - <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

In Olanda <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

in Svezia - <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

in Danimarca - <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Prima di chiamare, prendere nota del modello, del tipo e del numero di serie reperibili sulla targhetta, oltre che degli eventuali messaggi visualizzati sul display.

CONTENTS

1 Safety warnings	
1.1 Warning	1-2
1.2 Meanings of safety warning symbols	3
1.3 Electricity related warnings	3
1.4 Warnings for using	4
1.5 Warnings for placement	4-5
1.6 Warnings for energy	5
1.7 Warnings for disposal	5
2 Proper use of the refrigerator	
2.1 Placement	6
2.2 Levelling feet	7
2.3 Levelling door	8
2.4 Changing the Light	9
2.5 Starting to use	9
2.6 Energy saving tips	9
3 Structure and functions	
3.1 Key components	10
3.2 Functions	12
4 Maintenance and care of the refrigerator	
4.1 Overall cleaning	14
4.2 Cleaning of door dray	14
4.3 Cleaning of glass shelf	15
4.4 Cleaning of freezer lower drawer	15
4.5 Installing the waterLine	16
4.6 Defrosting	17
4.7 Out of operation	17
5 Trouble shooting	
5.1 Trouble shooting	18
6 Assistance	
6.1 Customer service	20

1 Safety Warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after the use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Warning: Do not damage the refrigerant circuit.

Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Warning: Please dispose of the refrigerator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.

Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

Danger: Risk of child entrapment. Before disposing of your old refrigerator or freezer: - Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of any accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable.

Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EU standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside .

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.(note 4)
- If the refrigerating appliances is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3,4:Please check whether it is applicable according to your product compartment type.

For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

This product contains a light source of energy efficiency class (G) in freezing chamber.

This product contains three light source of energy efficiency class (G) in refrigerating chamber.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.

Any incomppliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.

It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.



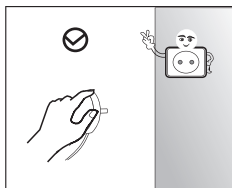
Note symbol

This is a cautioning symbol.

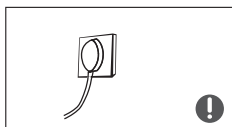
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



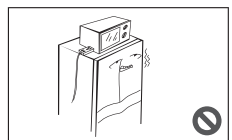
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull it out from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly connected with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

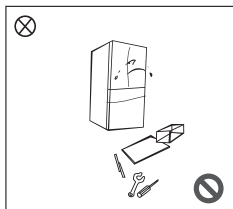


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

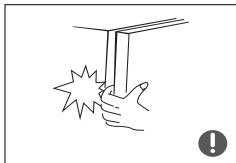


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



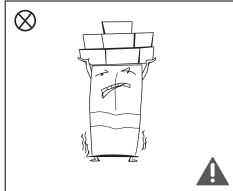
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or **authorized technicians** in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from **crushing your fingers**. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

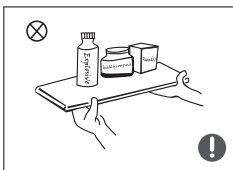


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

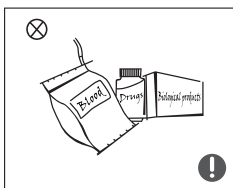


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

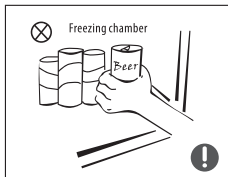
1.5 Warnings for placement of items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing and cause damages.

1.6 Warnings for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

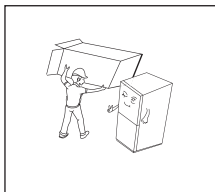


Correct Disposal of this product :

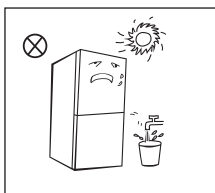
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerator

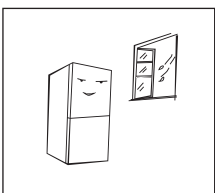
2.1 Placement



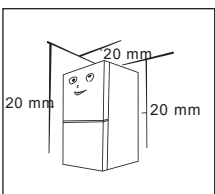
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



- The space available on top of the refrigerator shall be more than 20 mm. Position the refrigerator against a wall and ensure the clearance with the back is 100 mm and side walls is more than 20 mm to facilitate heat dissipation.

⚠ Precautions before installation:

Before installing or adjusting accessories, disconnect the refrigerator from power.

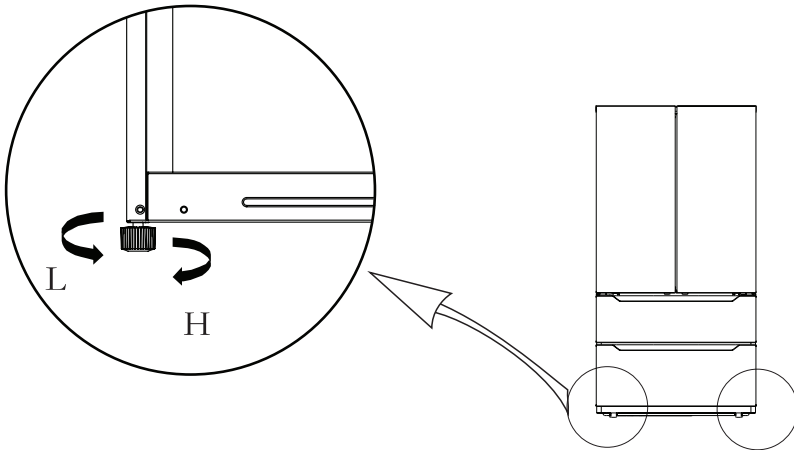
Precautions shall be taken to prevent the fall of the handle to avoid any personal injury.

2.2 Levelling the feet

1) Precautions before operation

Information in the Instruction Manual is only for reference. Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of the levelling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

3) Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

2.3 Levelling door

1) Precautions before operation:

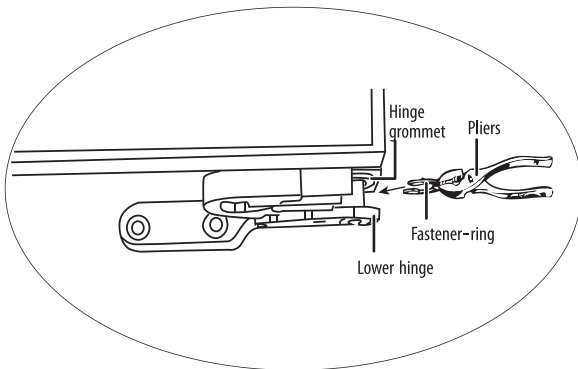
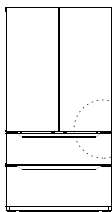
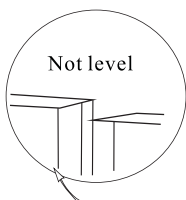
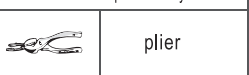
Information in the operation is only for reference.

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Before adjusting the door , precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of leveling the door

List of tools to be provided by the user	
	plier



(The picture above is only for reference.The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

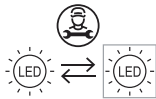
1)Raise the lower door up to the level of the higher door.

2)Insert the supplied fastener-ring by using plier in the gap between the hinge-grommet and the lower hinge.

The number of fasten-rings you will need to insert depends on the gap.

2.4 Changing the Light

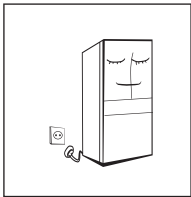
Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.



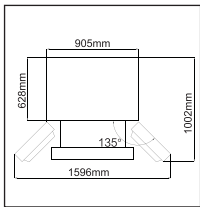
Light source in this product is replaceable only by qualified engineers.

	1. Please take out the plug before removal.		2. Remove the lampshade with a screwdriver.
	3. Take down the lamp panel.		4. Remove the connection terminal.

2.5 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for two hours before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

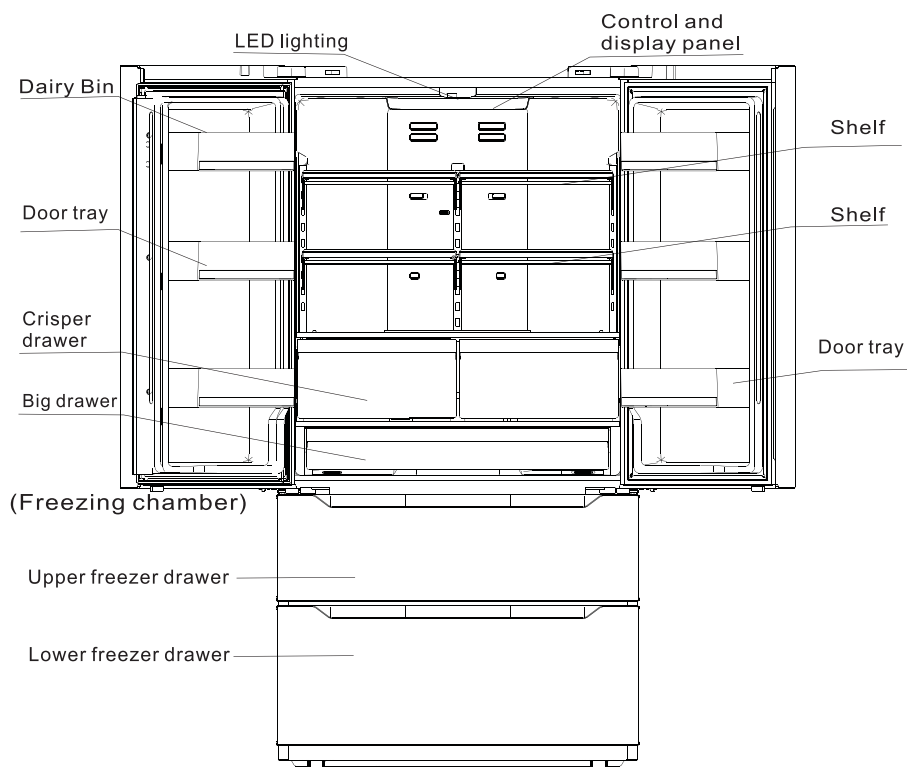
2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

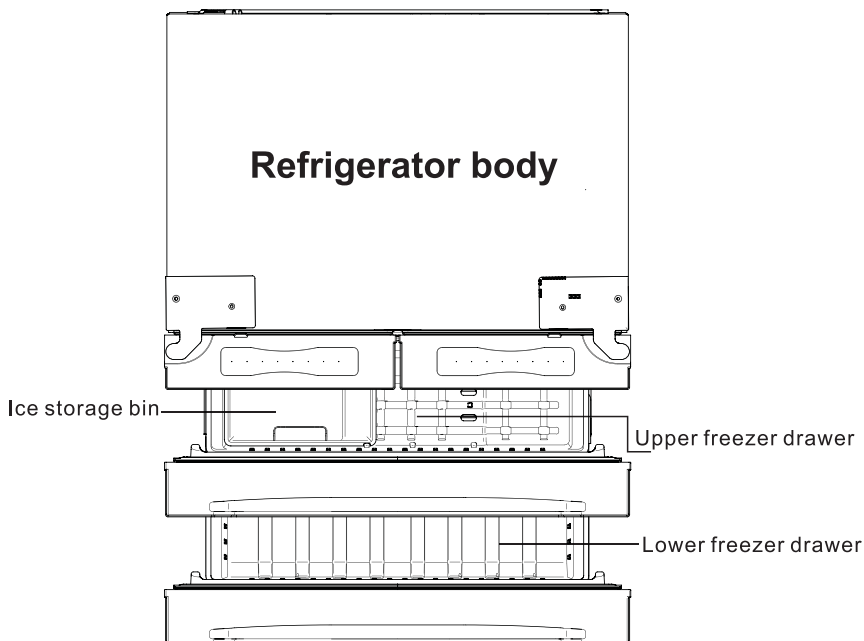
3 Structure and functions

3.1 Key components

(Refrigerating chamber)



(The picture above is only for reference.The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

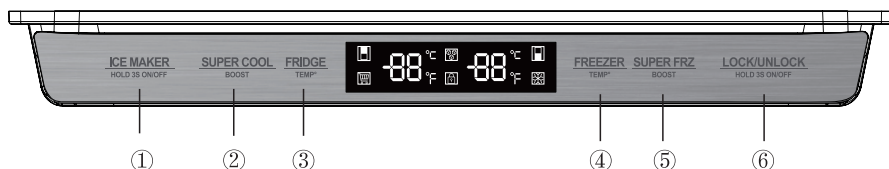
- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.

3.2 Functions



1.Buttons

- | | |
|--|---|
| ① Ice-maker button | ② Super cool button |
| ③ Temperature adjusting button of refrigerator compartment | ④ Temperature adjusting button of freezer compartment |
| ⑤ Super freeze button | ⑥ Lock/unlock button |

2.Display

a)When plugging the refrigerator into the electrical outlet for the first time, the display will flash for 3 seconds and the refrigerator will emit a start up sound, then it will enter normal operations. If powered on for the first time, the default set temperatures of the refrigerator and freezer compartments are respectively 4°C and -18°C.

b)It will display the set temperature of both refrigerator and freezer rooms when there is no fault.

c)Under normal circumstances, the display light will go out after 30 seconds in lock state, button operation on display panel would wake up the display screen; if the opening door action wakes up the display screen, the display light would go out immediately when the door is closed; when the "fault code visible" type of fault occurs, the display screen lights up, and will go out after 30 seconds.

3.Lock/Unlock

a)In the unlock state, press and hold the lock/unlock button for 3 seconds to enter the lock state , and the buzzer sound rings.

b)In the lock state, press and hold the lock button for 3 seconds to enter the unlock state and the buzzer sound rings.

c)It will enter the lock state if there is no opening door action or any buttons operation within 30 seconds.

d)The alarm sound can be stopped by pressing any one button in lock state, but all other button operations need to be performed in unlock state. If you operate in the lock state, an error beep will be given.

4.Refrigerator temperature setting

Click the temperature adjusting button of refrigerator room to change the set temperature of refrigerator room, Each time click the button, the set temperature will drop1°C. when the set temperature reaches the **2°C** , click the button again, the set temperature will switch to **8°C** . The temperature setting will take effect after the display panel is locked.

5.Freezer temperature setting

Click the temperature adjusting button of freezer room to change the set temperature of freezer room, Each time click the button, the set temperature will drop1°C. when the set temperature reaches the **-24°C** , click the button again, the set temperature will switch to **-16°C** . The temperature setting will take effect after the display panel is locked.

6. Mode setting

1. Press the SUPER COOL button to start the SUPER COOL function, the refrigeration will be automatically set to 2 °C, and the SUPER COOL icon will light up, and it will take effect after locking, the maximum duration is 6h; when exiting the SUPER COOL mode, the set temperature of the refrigerator will automatically return to The temperature before the SUPER COOL mode.

2. Press the SUPER FREEZE button to start the SUPER FREEZE function, the freezing is automatically set to -24 °C, and the SUPER FREEZE icon is on, and it will take effect after locking, and the maximum duration is 24h; when exiting the SUPER FREEZE mode, the set temperature of the freezer will automatically return to the previous setting of the SUPER FREEZE mode temperature.

Note: The SUPER FREEZE function is designed to maintain the nutritional value of the food in the freezer. It can freeze the food in the shortest time. If a large amount of food is frozen at one time, it is recommended that the user turn on the SUPER FREEZE function and put the food in. At this time, the freezing speed of the freezer compartment is increased, which can quickly freeze the food, effectively lock the nutrition of the food, and facilitate storage.

3. Press the ICE MAKER button, the ice making function will switch between on/off. When the ice making icon is on, it means the ice making function is activated, and it will take effect after being locked.

Note: When conducting a power consumption test, tie the ice probe to make it full of ice by default

7. Error codes

When the following error codes appear on the display screen, indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still provide cold storage functionality, the user shall contact a maintenance specialist to ensure an optimized operation of the appliance.

Error code	Error description
E1	Temperature sensor failure of refrigerator room
E2	Temperature sensor failure of freezer room
E5	Defrost sensor error of freezer room
E6	Communication error
E7	Ambient temperature sensor error
EH	Humidity sensor error
Eo	Ice maker error

4. Maintenance and care of the refrigerator

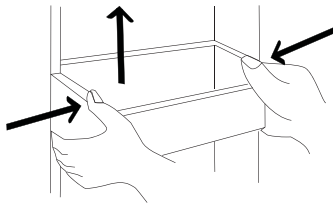
4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

 Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.



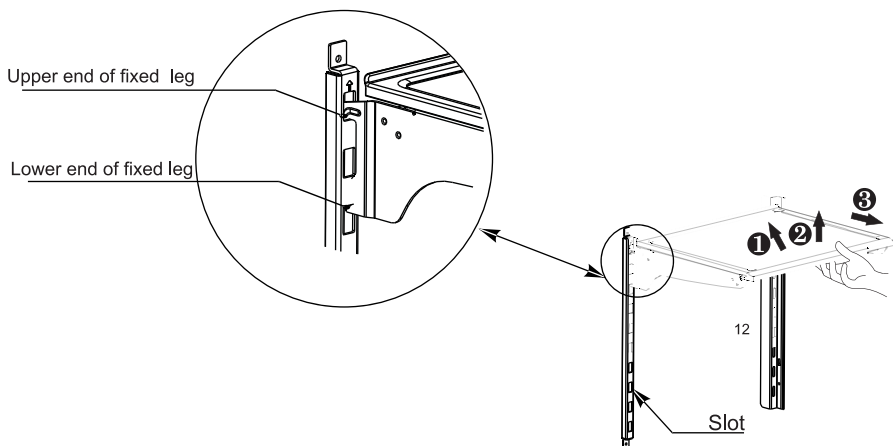
4.2 Cleaning of door tray



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Push it upward to take it out.
- After washing the tray that has been pulled out, you can reinstall it back to its position.

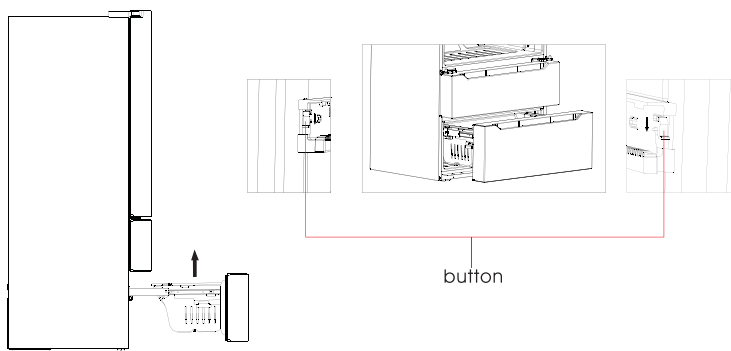
4.3 Cleaning of shelf



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Please dismantle the cantilever shelf according to the arrows shown as above :
 - ① please hold the front edge of shelf, and tilt the shelf inwards until the lower end of fixed leg is separated from the slot of supporting iron;
 - ② uplift the whole shelf until it can not rise anymore;
 - ③ take out the shelf horizontally.
- During installation, put the upper end of the fixed leg into one of the upper slots on the supporting iron first and then put the lower end of the fixed leg into the third slot on the lower part of the supporting iron.

4.4 Cleaning of freezer lower drawer



- Pull out the lower freezer drawer to the proper position.
- As shown in the Fig., press the buttons in both slots respectively (must press both sides at the same time), pull out the freezer drawer until it stops.
- Take out the lower drawer as directed by the arrows.
- After cleaning, put back the drawer to original position, then close the lower drawer, the button will lock the drawer automatically.

Note: Don't remove the lower freezer drawer if not necessary.

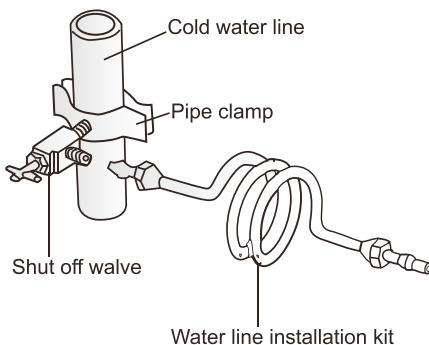
4.5 Installing the Water Line

Installing the Water Line

Water line installation kits are available as an additional accessory from your dealer or at a local hardware store.

Connecting To The Water Supply Line

1. First, shut off the main water supply line and turn the ice-maker off.
2. Locate the nearest cold water supply valve.
3. After connecting the water supply to the water valve, turn your main water supply back on and flush several gallons of water to clear the water supply line.

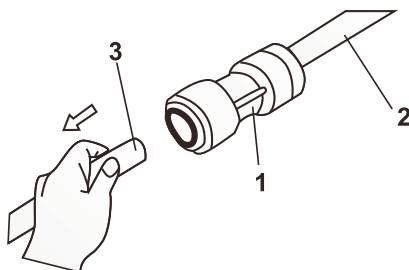


Connecting the Water Line to The Refrigerator

There are several items that you need to purchase to complete this connection.

You will find these items sold as a kit at your local hardware store.

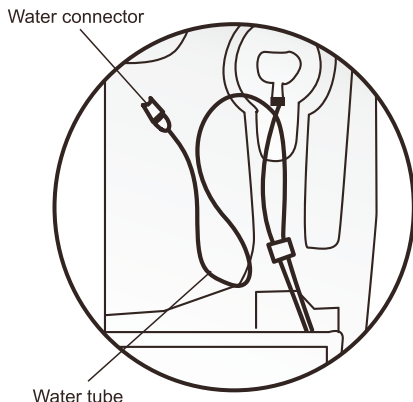
1. First, water tubes (supplied) insert Into corresponding hole of water connector (supplied).
2. Second. water line installation kit (not included) inserts into another hole of water connector (supplied).
3. Turn water valve on and check for any leakage



Connecting the Water Line to A Drinkable Water Source

If your water line is NOT drinkable, please add an external water filter.

Turn off the water supply switch before repairing, installing or removing the refrigerator.



4.6 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.7 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.



The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.

5 Trouble shooting

You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact Bertazzoni customer service.

Failed operation	Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact . Check whether the voltage is too low. Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped.
Odor	Odorous foods shall be tightly wrapped. Check whether there is any rotten food. Clean the inside of the refrigerator.
Long-time operation of the compressor	Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high. It is not recommended having too much food in the appliance at the same time. Food shall get cool before being put into the appliance. The doors are opened too frequently.
Light fails to get lit	Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged.
Doors cannot be properly closed	The door is stuck by food packages. The refrigerator is tilted.
Loud noise	Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably. Check whether accessories are placed at proper locations.
Door seal fails to be tight	Remove foreign matters on the door seal. Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating).
Water pan overflows	There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting. The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting.
Hot housing	Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal. When housing becomes hot due to high ambient temperature and storage of too much food,it is recommended to provide sound ventilation to facilitate heat dissipation.
Surface condensation	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.
Abnormal noise	Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal. Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperature	SN	+ 10 to + 32
Temperature	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperature: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperature: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'.

6 Assistance

6.1 Customer service

Congratulations for having purchased your new Bertazzoni refrigerator.

This manual will answer most of your questions about the product's features. Should you require further information or technical assistance, please refer to your dealer or visit our website:

in Italy <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

in the UK <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

in France <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

in Spain <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

in the Netherlands <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

in Sweden <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

in Denmark <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Before calling, write down the model type and serial number which are available on the rating plate, and any messages which may have appeared on the display.

TABLE DES MATIÈRES

1 Avertissements relatifs à la sécurité

1.1 Avertissement	1-2
1.2 Signification des symboles d'avertissement relatifs à la sécurité	3
1.3 Avertissements relatifs à l'électricité	3
1.4 Avertissements relatifs à l'utilisation	4
1.5 Avertissements relatifs au placement	4-5
1.6 Avertissements relatifs à l'énergie	5
1.7 Avertissements relatifs à l'élimination	5

2 Bon usage du réfrigérateur

2.1 Positionnement	6
2.2 Pieds de mise à niveau	7
2.3 Mise à niveau de la porte	8
2.4 Remplacement des ampoules	9
2.5 Mise en service	9
2.6 Conseils pour économiser de l'énergie	9

3 Structure et fonctions

3.1 Principaux composants	10
3.2 Fonctions	12

4 Maintenance et entretien du réfrigérateur

4.1 Nettoyage général	14
4.2 Nettoyage des bacs de porte	14
4.3 Nettoyage des clayettes en verre	15
4.4 Nettoyage du bac inférieur du congélateur	15
4.5 Installation de la conduite d'eau	16
4.6 Dégivrage	17
4.7 Hors service	17

5 Résolution des problèmes

5.1 Résolution des problèmes	18
------------------------------------	----

6 Assistance

6.1 Service clients	20
---------------------------	----

1 Avertissements relatifs à la sécurité

1.1 Avertissement



Attention : risque d'incendie / matériaux inflammables

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou analogue, comme : l'espace dédié à la cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ; les corps de ferme ; par les clients dans les hôtels, motels et autres lieux résidentiels ; les lieux de type chambres d'hôtes ; les services de type traiteur et similaires hors détail.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou formées par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil.

Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses prestataires de services ou un technicien qualifié afin d'éviter les dangers.

Ne pas entreposer de substances explosives, comme des bombes aérosols, avec des substances inflammables dans cet appareil.

L'appareil doit être débranché après l'utilisation et avant les opérations d'entretien.

Attention : Garder les orifices de ventilation, situés sur les parois de l'appareil ou sur la structure encastrable, libres de tout encombrement.

Attention : Ne pas utiliser d'équipements mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant afin d'accélérer le processus de dégivrage.

Attention : Ne pas endommager le circuit réfrigérant.

Attention : Ne pas utiliser d'équipements électriques au sein des compartiments de conservation des aliments de l'appareil à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.

Attention : Éliminer le réfrigérateur conformément à la réglementation en vigueur étant donné qu'il contient des gaz inflammables et du réfrigérant.

Attention : Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

Attention : Ne pas placer de multiprise ou de bloc d'alimentation portable à l'arrière de l'appareil.

Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs non mis à la terre (2 broches).

Danger : Risque d'enfermement des enfants à l'intérieur. Avant de mettre au rebut votre ancien réfrigérateur ou congélateur : - Retirer les portes.

- Laisser les clayettes en place afin d'éviter que des enfants ne montent dedans.

Le réfrigérateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter d'installer un accessoire.

Le réfrigérant et l'agent isolant en cyclopentane utilisés dans l'appareil sont inflammables.

Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur et être récupéré par une entreprise de recyclage spécialisée dotée d'une qualification adéquate autre que l'élimination par combustion, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre dommage.

Pour les normes EU : Cet appareil peut être utilisé par des enfants à gé sde 8 ans ou plus ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou formés concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte responsable. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

Pour les portes et les parties équipées de serrures et de clés, il est nécessaire de conserver les clés hors de portée des enfants et non à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que des enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Ouvrir la porte pendant un long moment peut faire monter la température de façon conséquente dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces en contact avec la nourriture et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours. (remarque 1)
- Conserver la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés dans le réfrigérateur afin qu'ils n'entrent en contact avec aucun autre aliment ni ne se déversent dessus.
- Les compartiments pour produits congelés « deux étoiles » sont adaptés pour conserver des produits pré-congelés, conserver ou préparer des glaces et des glaçons. (remarque 2)
- Les compartiments à une, deux et trois « étoiles » ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais. (remarque 3)
- Pour les appareils dépourvus de compartiment 4 « étoiles » : cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation des aliments. (remarque 4).
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, l'éteindre, le laisser décongeler, le nettoyer, le sécher et laisser la porte ouverte pour éviter que de la moisissure ne se forme dans l'appareil.

Remarques 1, 2, 3 et 4 : veuillez contrôler si cela est applicable en fonction du type de compartiment de votre produit.

Pour les appareils en pose libre : cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé en tant qu'appareil encastrable.

Tout remplacement ou entretien des LED doit être effectué par le fabricant, l'un de ses prestataires de services ou un technicien qualifié.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique « G » dans le compartiment de congélation.

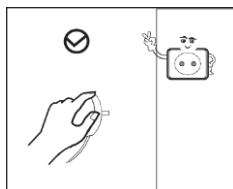
Ce produit contient trois sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique « G » dans le compartiment de réfrigération.

1.2 Signification des symboles d'avertissement relatifs à la sécurité

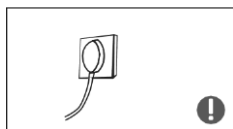
	Il s'agit d'un symbole d'interdiction. Le non-respect des instructions signalées par ce symbole peut endommager le produit ou compromettre la sécurité personnelle de l'utilisateur.
	Il s'agit d'un symbole d'avertissement. L'appareil doit fonctionner en respectant strictement les instructions signalées par ce symbole. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures ou endommager le produit.
	Il s'agit d'un symbole de mise en garde. Les instructions signalées par ce symbole nécessitent une attention particulière. Une prudence insuffisante peut entraîner des blessures légères ou modérées ou endommager le produit.

Ce manuel contient de nombreuses informations de sécurité importantes qui doivent être respectées par les utilisateurs.

1.3 Avertissements relatifs à l'électricité



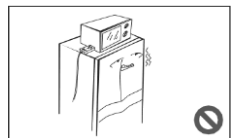
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation lors du débranchement de la fiche du réfrigérateur. Saisir fermement la fiche et la retirer directement de la prise.
- Pour garantir une utilisation en toute sécurité, ne pas endommager le câble d'alimentation et ne pas utiliser le câble d'alimentation lorsqu'il est endommagé ou usé.



- Utiliser une prise de courant dédiée ; la prise de courant ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques. La fiche d'alimentation doit être fermement connectée à la prise afin d'éviter les incendies.
- S'assurer que l'électrode de mise à la terre de la prise de courant est dotée d'une ligne de mise à la terre adaptée.

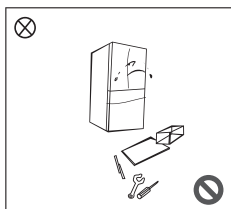


- Fermer la vanne du gaz qui fuit puis ouvrir les portes et les fenêtres en cas de fuite de gaz et d'autres gaz inflammables. Ne pas débrancher le réfrigérateur et les autres appareils électriques puisqu'une étincelle pourrait provoquer un incendie.

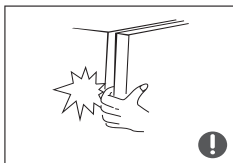


- Ne pas utiliser d'équipements électriques sur le dessus de l'appareil à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.

1.4 Avertissements relatifs à l'utilisation



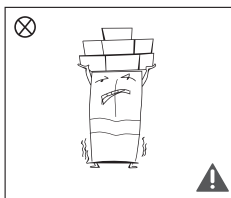
- Ne pas démonter ou reconstruire arbitrairement le réfrigérateur, ni endommager le circuit réfrigérant ; l'entretien de l'appareil doit être effectué par un spécialiste.
- En cas de dommage, le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou des techniciens autorisés afin d'éviter tout danger.



- Les espaces entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur sont faibles ; ne pas mettre les mains dans ces zones afin de ne pas se coincer les doigts. Refermer la porte du réfrigérateur avec douceur pour éviter la chute d'articles.
- Ne pas placer d'aliments ou de récipients avec les mains mouillées dans le compartiment de congélation lorsque le réfrigérateur fonctionne, en particulier les récipients en métal afin d'éviter les gelures.

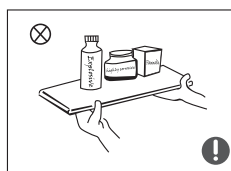


- Ne laisser aucun enfant entrer ou grimper dans le réfrigérateur ; autrement, l'enfant risquerait de suffoquer ou de tomber.

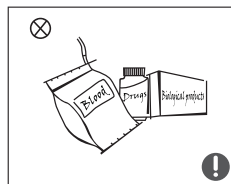


- Ne pas placer d'objets lourds sur le dessus du réfrigérateur car ces derniers risqueraient de tomber lors de l'ouverture et de la fermeture des portes, ce qui pourrait provoquer des blessures accidentelles.
- Débrancher la fiche en cas de panne de courant ou de nettoyage. Ne pas rebrancher le réfrigérateur à l'alimentation électrique dans les cinq minutes suivantes afin d'éviter que les démarrages successifs n'endommagent le compresseur.

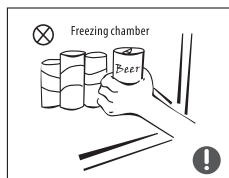
1.5 Avertissements relatifs au placement des produits



- Ne pas mettre d'articles inflammables, explosifs, volatils ou hautement corrosifs dans le réfrigérateur afin d'éviter d'endommager le produit et de provoquer un incendie.
- Ne pas placer d'objets inflammables près du réfrigérateur afin d'éviter les incendies.



- Le réfrigérateur est destiné à un usage domestique, tel que la conservation d'aliments ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles que la conservation de sang, de médicaments, de produits biologiques, etc.



- Ne pas conserver de bières, de boissons ou d'autres liquides contenus dans des bouteilles ou des récipients fermés dans le compartiment de congélation du réfrigérateur ; autrement, les bouteilles ou les récipients risqueraient de se briser à cause de la congélation et de causer des dommages.

1.6 Avertissements relatifs à l'énergie

- 1) Les appareils de réfrigération peuvent ne pas fonctionner correctement (possibilité de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment pour produits congelés) lorsqu'ils sont placés pendant une période prolongée dans la zone inférieure de la plage de température pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu.
- 2) Les boissons gazeuses ne doivent pas être conservées dans les compartiments ou bacs de congélation des aliments ou dans des compartiments ou bacs à basse température ; certains produits comme les glaces à l'eau ne doivent pas être consommés trop froids.
- 3) Ne pas dépasser les durées de conservation recommandées par les fabricants de produits alimentaires, en particulier pour les aliments surgelés du commerce conservés dans les compartiments ou bacs de congélation.
- 4) Des précautions sont nécessaires pour éviter une élévation excessive de la température des aliments congelés lors du dégivrage de l'appareil de réfrigération, comme emballer les aliments congelés dans plusieurs couches de papier journal.
- 5) L'augmentation de la température des aliments congelés lors du dégivrage manuel, de l'entretien ou du nettoyage pourrait raccourcir la durée de conservation.
- 6) Pour les portes et les parties équipées de serrures et de clés, il est nécessaire de conserver les clés hors de portée des enfants et non à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que des enfants ne soient enfermés à l'intérieur.

1.7 Avertissements relatifs à l'élimination



Le réfrigérant et l'agent isolant en cyclopentane utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur et être récupéré par une entreprise de recyclage spécialisée dotée d'une qualification adéquate autre que l'élimination par combustion, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre dommage.



Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démonter les portes et retirer le joint de la porte et des clayettes ; placer les portes et les clayettes dans un endroit approprié afin d'éviter qu'un enfant ne soit piégé.

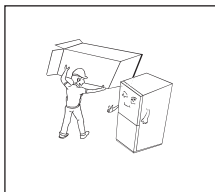


Élimination correcte du produit

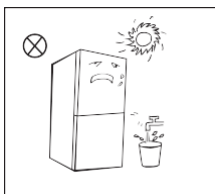
Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, les recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des matériaux. Pour renvoyer l'appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils peuvent récupérer ce produit afin de garantir un recyclage respectueux de l'environnement.

2 Bon usage du réfrigérateur

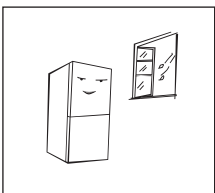
2.1 Positionnement



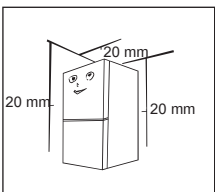
- Avant l'utilisation, retirer tous les matériaux d'emballage, y compris les supports inférieurs, les blocs et les bandes en mousse à l'intérieur du réfrigérateur : retirer le film protecteur des portes et du corps du réfrigérateur.



- Tenir à l'écart de la chaleur et éviter la lumière directe du soleil. Ne pas placer le congélateur dans des endroits humides ou mouillés pour éviter la rouille ou la réduction de l'effet isolant.
- Ne pas vaporiser ni arroser le réfrigérateur ; ne pas placer le réfrigérateur dans des endroits humides où il pourrait facilement être éclaboussé d'eau afin de ne pas affecter l'isolation électrique du réfrigérateur.



- Le réfrigérateur doit être placé dans un environnement intérieur bien ventilé. Le sol doit être plat et solide (tourner gauche ou à droite pour régler les pieds de mise à niveau si l'appareil est instable).



- L'espace au-dessus du réfrigérateur doit être d'au moins 20 mm. Placer le réfrigérateur contre un mur en veillant à ce qu'un espace d'au moins 100 mm soit présent entre l'appareil et les murs situés à l'arrière et 20 mm sur les côtés afin de faciliter la dissipation de la chaleur.



Précautions avant l'installation :

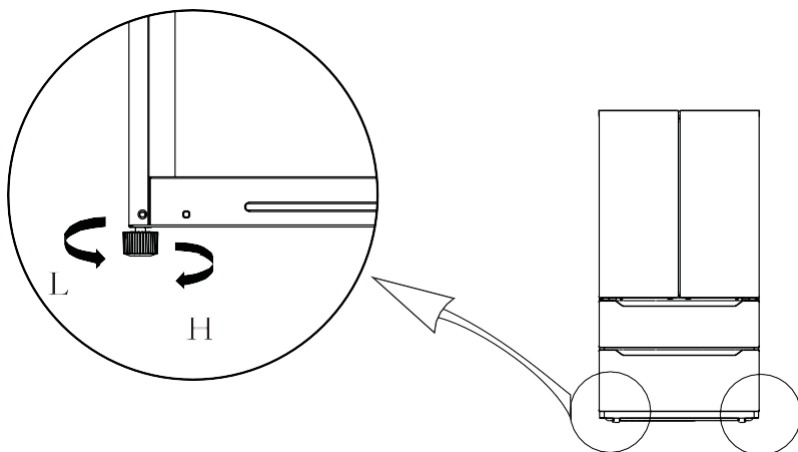
Avant d'installer ou de régler les accessoires, débrancher le réfrigérateur de l'alimentation. Des précautions doivent être prises pour empêcher la poignée de tomber et de causer des blessures.

2.2 Nivellement des pieds

1) Précautions avant l'utilisation

Les informations figurant dans le manuel d'utilisation ne sont données qu'à titre de référence. Avant d'utiliser les accessoires, il faut s'assurer que le réfrigérateur est débranché de l'alimentation. Avant d'ajuster les pieds de mise à niveau, des précautions doivent être prises afin d'éviter les blessures.

2) Schéma des pieds de mise à niveau



(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi)

3) Procédure de réglage :

- Tourner les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le réfrigérateur ;
- Tourner les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur ;
- Régler les pieds droit et gauche en suivant les indications susmentionnées afin de placer le dispositif à l'horizontale.

2.3 Mise à niveau de la porte

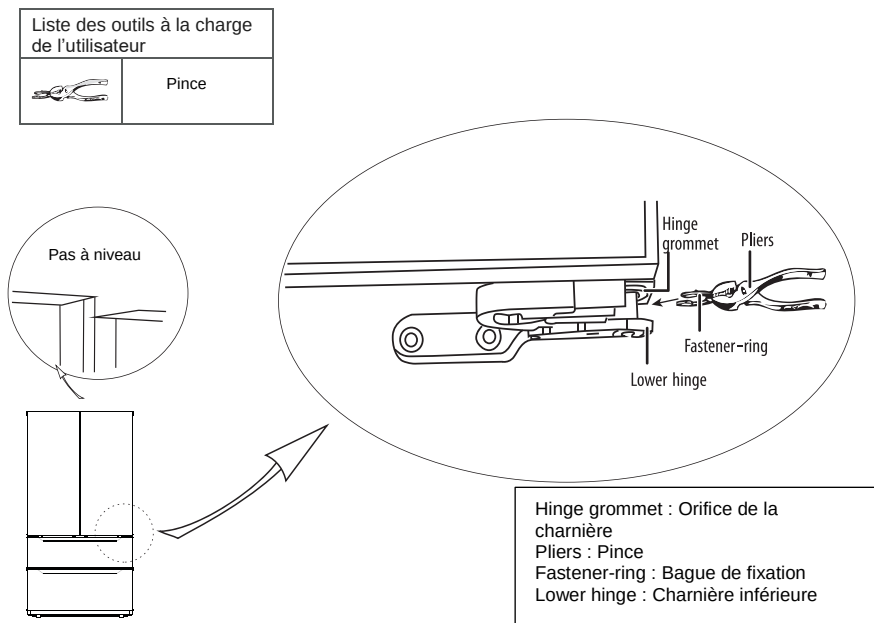
1) Précautions avant l'utilisation

Ces informations ne sont données qu'à titre de référence.

Avant d'utiliser les accessoires, il faut s'assurer que le réfrigérateur est débranché de l'alimentation.

Avant d'ajuster la porte, des précautions doivent être prises afin d'éviter les blessures.

2) Schéma de mise à niveau de la porte



(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi).

1) Soulever la porte trop basse au niveau de la porte plus haute.

2) À l'aide d'une pince, insérer la bague de fixation fournie dans l'espace entre l'orifice de la charnière et la charnière inférieure.

Le nombre de bagues de fixation nécessaires varie selon l'espace.

2.4 Remplacement des ampoules

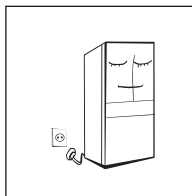
Tout remplacement ou entretien des LED doit être effectué par le fabricant, l'un de ses prestataires de services ou un technicien qualifié.



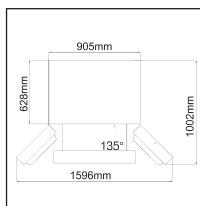
Les sources lumineuses présentes au sein de ce produit ne doivent être remplacées que par des techniciens qualifiés.

	1. Débrancher la fiche avant l'extraction.		2. Retirer le cache à l'aide d'un tournevis.
	3. Retirer le support des ampoules.		4. Retirer la borne de connexion.

2.5 Mise en service



- Avant la première mise en service, laisser le réfrigérateur immobile pendant deux heures avant de le brancher à l'alimentation électrique.
- Avant de placer des aliments frais ou congelés dans le réfrigérateur, ce dernier doit avoir fonctionné pendant 2 / 3 heures, voire plus de 4 heures en été lorsque la température ambiante est élevée.



- Laisser suffisamment d'espace afin de pouvoir ouvrir facilement les portes et les bacs ou comme indiqué par le distributeur.

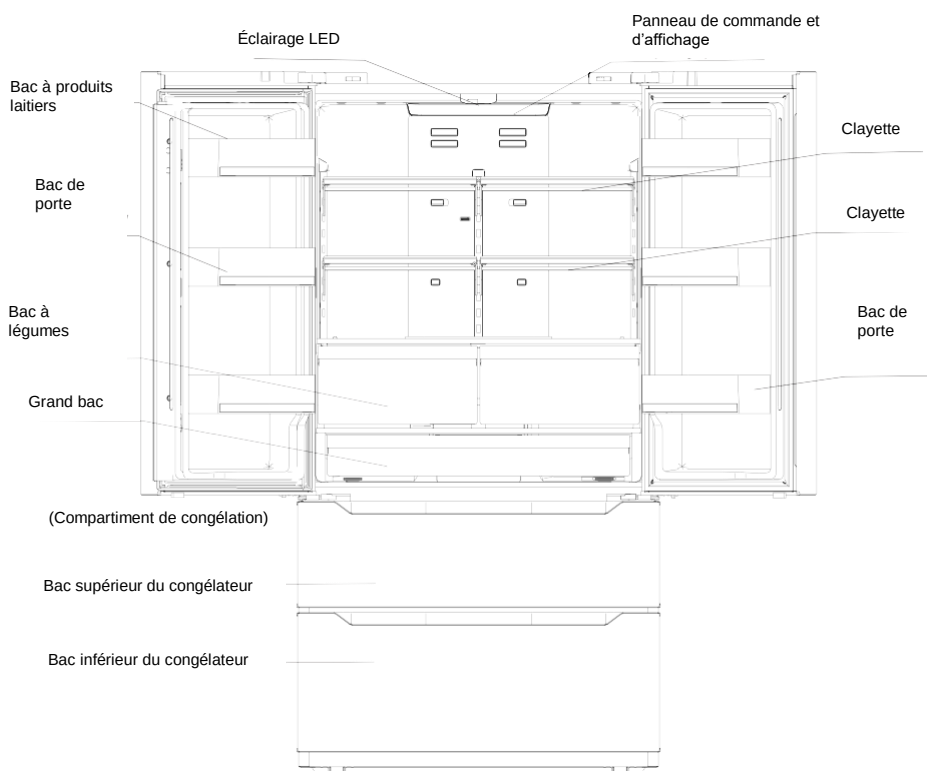
2.6 Conseils pour économiser de l'énergie

- L'appareil doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laisser les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Une surcharge de l'appareil oblige le compresseur à fonctionner plus longtemps. Les aliments qui se congèlent trop lentement peuvent perdre en qualité ou se gâter.
- Veiller à emballer correctement les aliments et à essuyer les récipients avant de les placer dans l'appareil. Cela réduit la formation de givre à l'intérieur de l'appareil.
- Le bac de rangement de l'appareil ne doit pas être recouvert de papier d'aluminium, de papier ciré ou d'essuie-tout. Ces couches empêchent la bonne circulation de l'air froid, ce qui rend l'appareil moins efficace.
- Ranger les aliments de façon ordonnée et les étiqueter pour réduire le nombre d'ouvertures de portes et leur durée. Retirer autant d'articles que nécessaire à la fois et refermer la porte dès que possible.

3 Structure et fonctions

3.1 Principaux composants

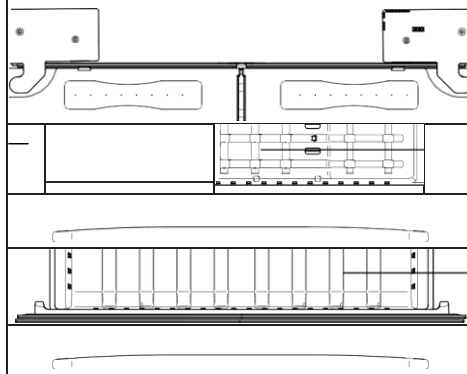
(Compartiment de réfrigération)



(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi)

Corps du réfrigérateur

Bac à glace



Bac supérieur du congélateur

Bac inférieur du congélateur

(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi)

Compartiment de réfrigération

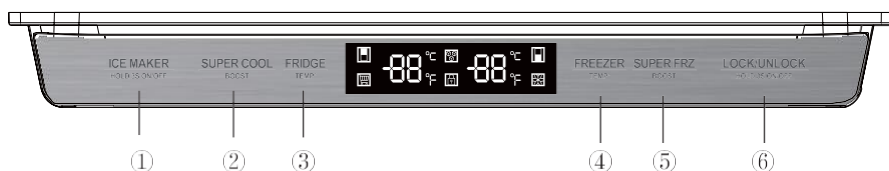
- Le compartiment de réfrigération est adapté à la conservation de nombreux fruits, légumes, boissons et autres aliments consommés à court terme.
- Les aliments cuits ne doivent pas être placés dans le compartiment de réfrigération tant qu'ils n'ont pas refroidi et qu'ils ne sont pas à température ambiante. Il est recommandé de placer les aliments dans des récipients étanches avant de les mettre au réfrigérateur.
- Les clayettes en verre peuvent être ajustées vers le haut ou vers le bas afin de modifier l'espace de conservation et d'assurer une utilisation facile.

Compartiment de congélation

- Le compartiment de congélation à basse température peut conserver les aliments au frais pendant une longue période et il est principalement utilisé pour conserver des aliments congelés et faire des glaçons.
- Le compartiment de congélation convient au stockage de viande, poisson, boulettes de riz et autres aliments à ne pas consommer à court terme.
- La viande doit être divisée en petits morceaux pour être utilisée plus facilement. Les aliments doivent être consommés pendant leur durée de conservation.

N.B. : Une fois l'appareil branché à l'alimentation, la conservation d'une trop grande quantité d'aliments peut impacter négativement la capacité de congélation du réfrigérateur. Les aliments conservés ne doivent pas bloquer la sortie d'air ; autrement, la capacité de congélation peut également être impactée négativement.

3.2 Fonctions



1. Boutons

- | | |
|--|--|
| ① Bouton de la machine à glaçons | ② Bouton de super-réfrigération |
| ③ Bouton de réglage de la température du compartiment de réfrigération | ④ Bouton de réglage de la température du compartiment de congélation |
| ⑤ Bouton de super-congélation | ⑥ Bouton de verrouillage / déverrouillage |

2. Écran

a) Lorsque le réfrigérateur est branché à la prise électrique pour la première fois, l'écran clignote pendant 3 secondes et le réfrigérateur émet un signal sonore indiquant la mise en marche ; il peut ensuite fonctionner normalement. Lors de la première mise en service, les températures par défaut des compartiments de réfrigération et de congélation sont respectivement de 4 °C et -18 °C.

b) En absence d'anomalie, les températures des compartiments de réfrigération et de congélation sont affichées.

c) En conditions normales, l'éclairage de l'écran s'éteint après 30 secondes en étant verrouillé ; l'écran s'active si un bouton est touché sur le panneau de commande. Si l'ouverture d'une porte active l'écran, l'éclairage de l'écran s'interrompt dès que la porte est refermée. Lorsque l'anomalie « code d'erreur affiché » se produit, l'écran s'allume puis s'éteint au bout de 30 secondes.

3. Verrouillage / déverrouillage

a) Lorsque l'appareil est déverrouillé, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton de verrouillage / déverrouillage pour le verrouiller ; la sonnerie s'active.

b) Lorsque l'appareil est verrouillé, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton de verrouillage / déverrouillage pour le déverrouiller ; la sonnerie s'active.

c) Il passe en mode « verrouillé » si aucune porte n'est ouverte et qu'aucun bouton n'est enfoncé pendant 30 secondes.

d) L'alarme peut être arrêtée en appuyant sur n'importe quel bouton en mode « verrouillé », mais toutes les autres opérations à l'aide des boutons doivent se faire en mode « déverrouillé ». En cas de tentative en mode « verrouillé », un signal sonore est émis.

4. Réglage de la température du réfrigérateur

Appuyer sur le bouton de réglage de la température du compartiment de réfrigération afin de modifier la température programmée au sein du compartiment de réfrigération. À chaque fois que le bouton est enfoncé, la température programmée diminue de 1 °C. Lorsque la température définie atteint 2 °C, appuyer à nouveau sur le bouton pour que la température repasse à 8 °C. Le réglage de la température prend effet une fois le panneau de commande verrouillé.

5. Réglage de la température du congélateur

Appuyer sur le bouton de réglage de la température du compartiment de congélation afin de modifier la température programmée au sein du compartiment de congélation. À chaque fois que le bouton est enfoncé, la température programmée diminue de 1 °C. Lorsque la température définie atteint -24 °C, appuyer à nouveau sur le bouton pour que la température repasse à -16 °C. Le réglage de la température prend effet une fois le panneau de commande verrouillé.

6. Réglages des modes

1. Appuyer sur le bouton «super-réfrigération » pour lancer la fonction «super-réfrigération »; la réfrigération est automatiquement programmée sur 2 °C et l'icône « super-réfrigération » s'allume et prend fin après le verrouillage. La durée maximale est de 6 heures. À l'extinction du mode « super-réfrigération », le compartiment de réfrigération retrouve la température programmée avant l'activation du mode « super-réfrigération »

2. Appuyer sur le bouton «super-congélation» pour lancer la fonction «super-congélation»; la congélation est automatiquement programmée sur -24 °C et l'icône « super-congélation » s'allume et prend fin après le verrouillage. La durée maximale est de 24 heures. À l'extinction du mode « super-congélation », le compartiment de congélation retrouve automatiquement la température programmée avant l'activation du mode «super-congélation »

N.B. : La fonction «super-congélation » est conçue pour préserver la valeur nutritive des aliments congelés. Elle permet de congeler les aliments plus rapidement. Si une grande quantité d'aliments est congelée simultanément, il est conseillé d'activer la fonction « super-congélation ». La rapidité de congélation du compartiment de congélation est ainsi améliorée, ce qui permet d'accélérer la congélation des aliments, de préserver leur valeur nutritive et de faciliter leur conservation.

3. Appuyer sur le bouton « machine à glaçons » pour activer / désactiver la fonction « machine à glaçons ». Lorsque l'icône « machine à glaçons » s'allume, cela signifie que la fonction « machine à glaçons » est activée ; cela prend fin après le verrouillage.

N.B. : Lors de la réalisation d'un test de consommation électrique, attacher la sonde à givre pour la remplir de glace

7. Codes d'erreur

Lorsque les codes suivants apparaissent à l'écran, cela signale un problème au niveau du réfrigérateur. Toutefois, le réfrigérateur pourrait encore assurer sa fonction de conservation au frais ; l'utilisateur doit contacter un technicien d'entretien qualifié afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil.

Codes d'erreur	Description des erreurs
E1	Anomalie du capteur de température du compartiment de réfrigération
E2	Anomalie du capteur de température du compartiment de congélation
E5	Anomalie du capteur de dégivrage du compartiment de congélation
E6	Erreur de communication
E7	Anomalie du capteur de température ambiante
EH	Anomalie du capteur d'humidité
Eo	Anomalie de la machine à glaçons

4. Maintenance et entretien de l'appareil

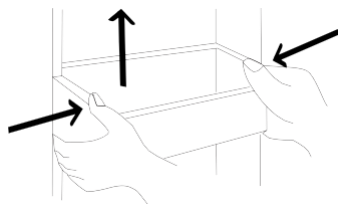
4.1 Nettoyage général

- La poussière derrière le réfrigérateur et au sol doit être nettoyée à temps afin d'améliorer la capacité de réfrigération et économiser de l'énergie.
- Contrôler régulièrement le joint de la porte pour s'assurer de l'absence de résidus. Nettoyer le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Couper l'alimentation avant de nettoyer l'intérieur, retirer les aliments, les boissons, les clayettes, les bacs, etc.
- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avec deux cuillères de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Rincer avec de l'eau et essuyer. Après le nettoyage, ouvrir la porte et laisser sécher naturellement avant de rétablir le courant.
- Pour les zones du réfrigérateur difficiles à nettoyer (comme les espaces restreints, les interstices ou les coins), il est conseillé de les nettoyer régulièrement à l'aide d'un chiffon doux, d'une brosse souple, etc. et, si nécessaire, avec d'autres accessoires (comme des bâtons fins) pour s'assurer qu'aucune substance contaminante ou bactérie ne s'accumule dans ces zones.
- Ne pas utiliser de savon, de détergent, de poudre à récurer, de spray nettoyant, etc. étant donné qu'ils pourraient créer des odeurs à l'intérieur du réfrigérateur ou contaminer des aliments.
Nettoyer le support à bouteilles, les clayettes et les bacs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Essuyer avec un chiffon doux ou laisser sécher naturellement.
- Nettoyer la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc. puis essuyer.
- Ne pas utiliser de brosses dures, d'éponges ou de brosses métalliques, d'abrasifs (comme le dentifrice), de solvants organiques (comme l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), d'eau bouillante, de produits acides ou alcalins puisqu'ils pourraient endommager la surface du réfrigérateur et son intérieur. L'eau bouillante et les solvants organiques comme le benzène peuvent déformer ou endommager les parties en plastique.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage afin d'éviter les courts-circuits et d'affecter l'isolation électrique.



Débrancher le congélateur pour le dégivrage et le nettoyage.

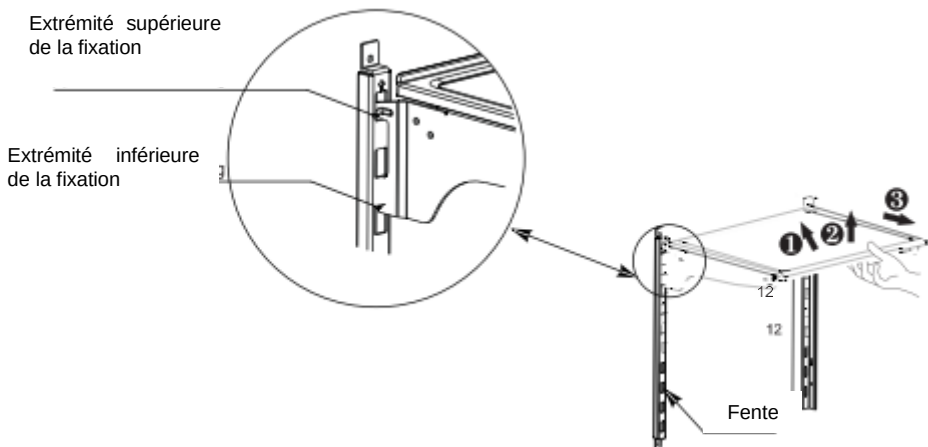
4.2 Nettoyage des bacs de porte



(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi)

- Pousser vers le haut pour le retirer.
- Une fois que le bac retiré a été lavé, le remettre dans sa position.

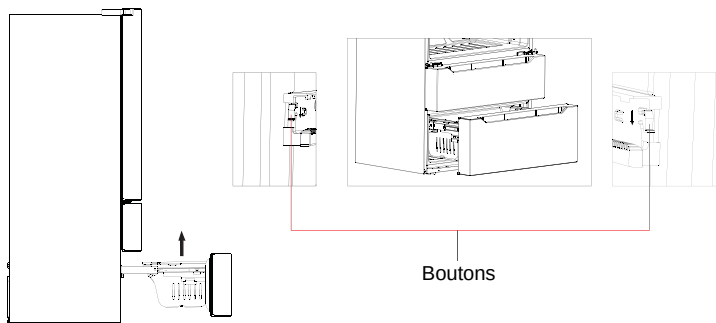
4.3 Nettoyage des clayettes



(L'image ci-dessus est donnée uniquement à titre de référence. La configuration réelle dépend du produit choisi)

- Retirer la clayette en porte-à-faux en suivant les flèches ci-dessus :
 - 1) Saisir la partie frontale de la clayette et l'incliner vers l'intérieur jusqu'à ce que la partie inférieure de la fixation soit séparée de la fente du support ;
 - 2) Soulever au maximum la clayette ;
 - 3) Extraire la clayette à l'horizontale.
- Lors de l'installation, insérer l'extrémité supérieure de la fixation dans l'une des fentes supérieures du support puis insérer l'extrémité inférieure de la fixation dans la troisième fente de la partie inférieure du support.

4.4 Nettoyage du bac inférieur du congélateur



- Tirer le bac inférieur du congélateur jusqu'à ce qu'il soit dans la bonne position.
 - Comme indiqué sur l'image, appuyer sur les boutons dans les deux fentes (il faut appuyer simultanément des deux côtés) ; tirer le bac du congélateur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
 - Retirer le bac inférieur comme indiqué par les flèches.
 - Après le nettoyage, remettre le bac en place et refermer le bac inférieur ; le bouton se bloquera automatiquement.
- N.B. : Ne pas retirer le bac inférieur du congélateur si cela n'est pas nécessaire.

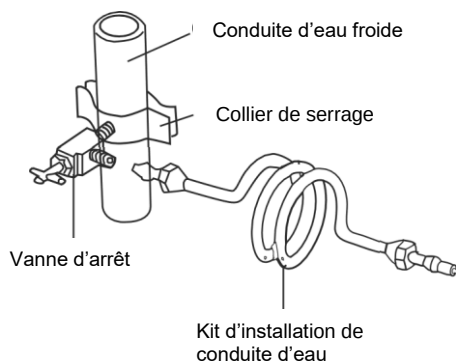
4.5 Installation de la conduite d'eau

Installation de la conduite d'eau

Les kits d'installation de conduites d'eau sont disponibles en accessoires additionnels auprès de votre revendeur ou dans les magasins de bricolage.

Branchement à la conduite d'eau

1. Tout d'abord, couper la conduite d'alimentation en eau principale et arrêter la machine à glaçons.
2. Identifier le robinet d'alimentation en eau froide le plus proche.
3. Après avoir relié l'alimentation en eau au robinet d'eau, rouvrir l'alimentation en eau principale et faire couler plusieurs gallons d'eau pour nettoyer la conduite d'eau.

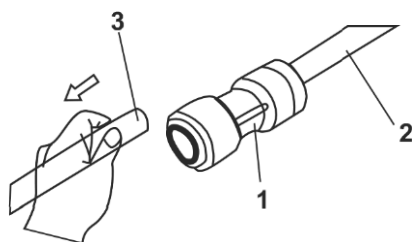


Raccordement de la conduite d'eau au réfrigérateur

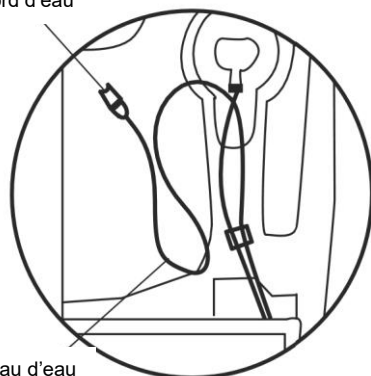
Il faut faire l'acquisition de plusieurs articles pour réaliser ce raccordement.

Vous trouverez ces articles vendus en kit dans votre magasin de bricolage.

1. Tout d'abord, insérer le tuyau d'eau (fourni) dans le trou correspondant du raccord (fourni).
2. Ensuite, insérer le kit d'installation de conduite d'eau (non fourni) dans un autre trou du raccord (fourni).
3. Ouvrir le robinet et s'assurer de l'absence de fuite.



Raccord d'eau



Raccordement de la conduite d'eau à une source d'eau potable

Si l'eau de votre arrivée d'eau N'EST PAS potable, veuillez ajouter un dispositif de filtration externe.

Couper l'alimentation en eau avant d'installer, de réparer ou de retirer le réfrigérateur.

4.6 Dégivrage

- Le réfrigérateur repose sur le principe de refroidissement à air et offre une fonction de dégivrage automatique. Le givre qui se crée à cause du changement de saison ou de température peut également être retiré en débranchant l'appareil de l'alimentation électrique ou en essuyant à l'aide d'un chiffon sec.

4.7 Hors service

- Panne de courant : En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés plusieurs heures. Pendant la panne de courant, limiter la durée d'ouverture de la porte et ne pas placer d'autres aliments frais dans l'appareil.
- Inutilisation prolongée : L'appareil doit être débranché et nettoyé ; les portes doivent rester ouvertes pour éviter les odeurs.
- Déplacement : Avant de déplacer le réfrigérateur, retirer tous les articles, fixer les éléments en verre, le bac à légumes, les bacs du compartiment de congélation, etc. avec du ruban adhésif et serrer les pieds de mise à niveau ; fermer les portes et les attacher avec du ruban adhésif. Pendant le déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou horizontalement, ni être secoué ; l'inclinaison pendant le déplacement ne doit pas dépasser 45°.



L'appareil doit fonctionner en continu une fois mis en service. De manière générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu ; autrement, sa durée de vie peut être altérée.

5 Résolution des problèmes

Vous pouvez essayer de résoudre vous-même les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent pas être résolus, veuillez contacter le service après-vente Bertazzoni.

Ne fonctionne pas	Vérifier si l'appareil est connecté à l'alimentation ou si la fiche est bien branchée. Vérifier si la tension est trop faible. Vérifier si une panne de courant est survenue ou si un disjoncteur s'est déclenché.
Odeurs	Les aliments odorants doivent être bien emballés. Vérifier si de la nourriture est avariée. Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur.
Fonctionnement prolongé du compresseur	Le fonctionnement prolongé du compresseur est normal en été lorsque la température ambiante est élevée. Il n'est pas recommandé d'avoir trop de nourriture en même temps dans l'appareil. Les aliments doivent refroidir avant d'être placés dans l'appareil. Les portes sont ouvertes trop souvent.
La lumière ne s'allume pas	Vérifier si le réfrigérateur est connecté à l'alimentation électrique et si la lumière est endommagée.
Les portes ne se ferment pas correctement	Une porte est coincée par des emballages de nourriture. Le réfrigérateur est incliné.
Bruit fort	Vérifier si le sol est nivelé et si le réfrigérateur est positionné de manière stable. Vérifier si les accessoires sont placés aux bons endroits.
Le joint de la porte n'est pas étanche	Retirer les corps étrangers du joint de la porte. Chauffer le joint de la porte puis le refroidir pour le restaurer (ou souffler dessus avec un dispositif de séchage électrique ou utiliser une serviette chaude pour le réchauffer).
Le bac de condensation déborde	Il y a trop d'aliments dans le compartiment ou les aliments conservés contiennent trop d'eau, ce qui entraîne un dégivrage important. Les portes ne sont pas fermées correctement, ce qui crée du givre dû à l'entrée d'air et une augmentation de l'eau due au dégivrage.
Corps du réfrigérateur chaud	La dissipation thermique du condenseur intégré via le corps du réfrigérateur est normale. Lorsque le corps du réfrigérateur devient chaud en raison de la température ambiante élevée et de la conservation de trop de nourriture, il est recommandé d'assurer une bonne ventilation pour faciliter la dissipation de la chaleur.
Condensation de surface	La condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Essuyer simplement la condensation avec un chiffon propre.
Bruit anormal	Bourdonnement : Le compresseur peut produire des bourdonnements pendant son fonctionnement ; les bourdonnements sont forts en particulier au démarrage et à l'arrêt. C'est normal. Grincement : Le réfrigérant circulant à l'intérieur de l'appareil peut produire des grincements, ce qui est normal.

Tableau 1 Classes climatiques

Classe	Symbol e	Plage de température ambiante °C
Tempérée élargie	SN	+ 10 à + 32
Tempérée	N	+ 16 à + 32
Subtropicale	ST	+ 16 à + 38
Tropicale	T	+ 16 à + 43

Tempérée élargie : « cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à une température ambiante allant de 10 °C à 32 °C » ;

Tempérée : « cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à une température ambiante allant de 16 °C à 32 °C » ;

Subtropicale : « cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à une température ambiante allant de 16 °C à 38 °C » ;

Tropicale : « cet appareil de réfrigération est conçu pour être utilisé à une température ambiante allant de 16 °C à 43 °C » ;

6 Assistance

6.1 Service clients

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de votre nouveau réfrigérateur Bertazzoni. Ce manuel répondra à la plupart de vos questions concernant les caractéristiques du produit. Pour toute demande d'information supplémentaire ou d'assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou consulter notre site Internet :

Pour l'Italie <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

Pour le Royaume-Uni <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

Pour la France <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

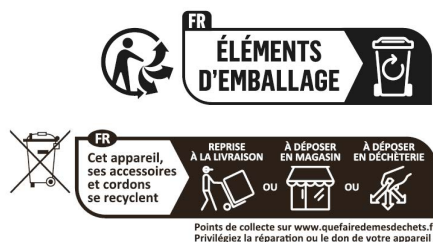
Pour l'Espagne <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

Pour les Pays-Bas <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

Pour la Suède <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

Pour le Danemark <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Avant de nous contacter, veuillez noter le type de modèle et le numéro de série qui figurent sur la plaque signalétique ainsi que tout message ayant pu apparaître à l'écran.



ÍNDICE

1 Advertencias de seguridad

1.1 Advertencia	1-2
1.2 Significado de los símbolos de advertencia de seguridad	3
1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad	3
1.4 Advertencias relacionadas con el uso	4
1.5 Advertencias relacionadas con la colocación	4-5
1.6 Advertencias relacionadas con la energía	5
1.7 Advertencias relacionadas con la eliminación	5

2 Uso correcto del refrigerador

2.1 Colocación	6
2.2 Patas de nivelación	7
2.3 Nivelación de la puerta	8
2.4 Sustitución de la luminaria	9
2.5 Para empezar a usar el electrodoméstico	9
2.6 Consejos para ahorrar energía	9

3 Estructura y funciones

3.1 Elementos clave	10
3.2 Funciones	12

4 Mantenimiento y cuidado del refrigerador

4.1 Limpieza general	14
4.2 Limpieza de las bandejas de puerta	14
4.3 Limpieza de las repisas de vidrio	15
4.4 Limpieza del cajón inferior del congelador	15
4.5 Instalación de la línea del agua	16
4.6 Descongelación	17
4.7 Puesta fuera de servicio	17

5 Resolución de problemas

5.1 Resolución de problemas	18
-----------------------------------	----

6 Asistencia

6.1 Atención al cliente	20
-------------------------------	----

1 Advertencias de seguridad

1.1 Advertencia



Advertencia: riesgo de incendio/materiales inflamables

Este electrodoméstico ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como las áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de tipo alojamiento y desayuno; catering y aplicaciones similares no minoristas.

No está previsto que este electrodoméstico sea utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad que les enseñe a usar el electrodoméstico.

En presencia de niños, mantenga el electrodoméstico bajo control para evitar que jueguen con él.

Si el cable de alimentación presenta desperfectos debe ser sustituido por el fabricante, su técnico de asistencia o por otra persona cualificada con vistas a evitar cualquier peligro.

No guarde en este electrodoméstico sustancias explosivas como bombonas de aerosol con un gas propelente inflamable.

Es necesario desenchufar el electrodoméstico de la red eléctrica si no se va a utilizar y antes de realizar mantenimiento por parte del usuario.

Advertencia: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en el mueble del electrodoméstico o en la estructura incorporada.

Advertencia: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

Advertencia: No dañe el circuito del refrigerante.

Advertencia: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos destinados a los alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Advertencia: Elimine el refrigerador al final de su vida útil de acuerdo con las normas locales ya que utiliza refrigerante y gas inflamable.

Advertencia: Al colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o se dañe.

Advertencia: No coloque regletas múltiples de tomas de corriente ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.

No utilice cables alargadores ni adaptadores sin puesta a tierra (dos clavijas).

Peligro: Riesgo de atrapamiento de los niños. Antes de deshacerse de su antiguo refrigerador o congelador: - Quite las puertas.

- Deje las repisas en su lugar de manera que los niños no puedan trepar fácilmente dentro del electrodoméstico.

Antes de intentar instalar cualquier accesorio es necesario desconectar el refrigerador de la red eléctrica.

El refrigerante y la espuma aislante de ciclopentano utilizados en el electrodoméstico son inflamables.

Por lo tanto, cuando se desecha el electrodoméstico es necesario mantenerlo alejado de cualquier fuente de fuego y entregarlo a una empresa especializada en recuperación, con la cualificación pertinente, que debe encargarse de recuperar dichos materiales en lugar de eliminarlos por combustión, a fin de evitar daños al medioambiente o cualquier otro perjuicio.

Para las normas EU: Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del electrodoméstico de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años pueden poner y sacar alimentos del refrigerador.

En caso de ser necesario bloquear puertas o tapas con cerraduras y llaves, las llaves se tienen que mantener fuera del alcance de los niños y lejos del refrigerador, para evitar que los niños se queden encerrados en su interior.

Para evitar que los alimentos puedan contaminarse ajústese a las siguientes instrucciones:

- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento notable de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
 - Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días. (nota 1)
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador de manera que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para conservar alimentos congelados de antemano, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. (nota 2)
 - Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos. (nota 3)
 - Para los electrodomésticos sin compartimento de 4 estrellas: este refrigerador no es apto para congelar alimentos. (nota 4)
 - Si se deja el refrigerador vacío durante largos períodos, apáguelo, elimine la escarcha, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la proliferación de moho dentro del electrodoméstico.
- Nota 1,2,3,4: Compruebe si son aplicables según el tipo de producto comprado.

Para un electrodoméstico independiente: este refrigerador no está previsto que sea utilizado como electrodoméstico empotrado.

Cualquier sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su técnico de asistencia o una persona cualificada similar.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética (G) en el compartimento congelador.

Este producto contiene tres fuentes de luz de clase de eficiencia energética (G) en el compartimento refrigerador.

1.2 Significado de los símbolos de advertencia de seguridad



Símbolo de prohibición



Símbolo de advertencia



Símbolo de nota

Este es un símbolo de prohibición.

El incumplimiento de las instrucciones marcadas con este símbolo puede provocar daños al producto o poner en peligro la seguridad personal del usuario.

Este es un símbolo de advertencia.

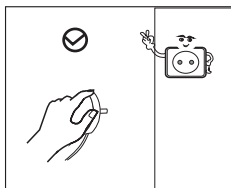
Es necesario actuar ajustándose estrictamente a las instrucciones marcadas con este símbolo; de lo contrario, pueden producirse daños al producto o lesiones personales.

Este es un símbolo de atención.

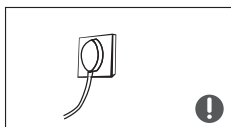
Las instrucciones marcadas con este símbolo requieren especial precaución. Una precaución insuficiente puede provocar lesiones leves o moderadas o daños al producto.

Este manual presenta mucha información de seguridad importante a la que los usuarios tienen que ajustarse.

1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad



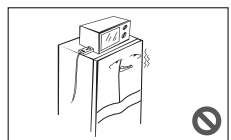
- Para desenchufar el refrigerador no tire del cable de alimentación. Agarre firmemente el enchufe y sáquelo directamente de la toma de corriente.
- Para garantizar un uso seguro, no dañe el cable de alimentación ni lo utilice cuando esté dañado o desgastado.



- Utilice una toma de corriente dedicada y no la comparta con otros electrodomésticos. El enchufe debe estar firmemente encajado en la toma de corriente o, de lo contrario, se podrán producir incendios. Asegúrese de que el electrodo de tierra de la toma de corriente esté conectado a una línea puesta a tierra fiable.

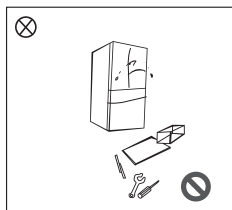


- Cierre la válvula del gas si se produce una fuga y luego abra las puertas y ventanas en caso de fuga de gas o de otros gases inflamables. No desenchufe el refrigerador ni otros electrodomésticos ya que las chispas podrían provocar un incendio.

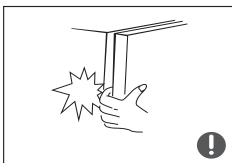


- No utilice aparatos eléctricos encima del refrigerador, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

1.4 Advertencias relacionadas con el uso



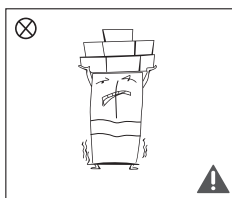
- No desmonte ni reconstruya arbitrariamente el refrigerador, ni dañe el circuito de refrigeración; sólo un especialista puede efectuar el mantenimiento del electrodoméstico
- Para evitar peligros el cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o técnicos autorizados.



- Los huecos entre las puertas del refrigerador y entre las puertas y el cuerpo del refrigerador son pequeños, tenga en cuenta que no debe meter la mano en estas zonas para evitar que se aplaste los dedos. Cierre con cuidado la puerta del refrigerador para evitar que caigan artículos.
- Cuando el refrigerador esté en marcha, no coja recipientes ni alimentos del compartimento del congelador con las manos mojadas, sobre todo si son recipientes metálicos, para evitar congelarse las manos

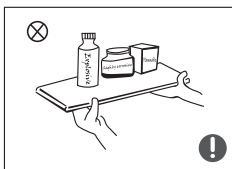


- No permita que ningún niño se introduzca en el refrigerador o se suba a él; podría asfixiarse o sufrir una caída.

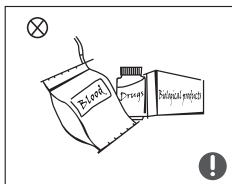


- No coloque objetos pesados encima del refrigerador, ya que dichos objetos pueden caer al cerrar o abrir la puerta y se pueden producir lesiones accidentales.
- Desenchufe el electrodoméstico en caso de corte de corriente o para efectuar operaciones de limpieza. No enchufe el refrigerador a la red eléctrica antes de que hayan transcurrido cinco minutos para evitar daños en el compresor debido a repetidos arranques.

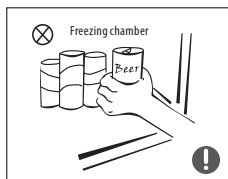
1.5 Advertencias para la colocación de artículos



- No coloque en el refrigerador artículos inflamables, explosivos, volátiles o altamente corrosivos para evitar daños al producto o accidentes por incendio.
- No coloque objetos inflamables cerca del refrigerador para evitar incendios.



- El refrigerador está destinado a un uso doméstico, como el almacenamiento de alimentos; no se debe utilizar para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos, etc.



- No almacene cerveza, bebidas u otros líquidos contenidos en botellas o recipientes cerrados en el compartimento del congelador; las botellas o los recipientes cerrados podrían romperse debido a la congelación y causar daños.

1.6 Advertencias relacionadas con la energía

- 1) Los refrigeradores podrían no funcionar como previsto (posibilidad de descongelación del contenido o de que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento de los alimentos congelados) cuando durante mucho tiempo estén por debajo del límite de frío del rango de temperaturas para el que el refrigerador ha sido diseñado.
- 2) Las bebidas efervescentes no deben almacenarse en los compartimentos o cajones de congelación ni en los compartimentos o cajones de baja temperatura, y algunos productos como los cubitos de hielo no deben consumirse demasiado fríos;
- 3) Es necesario no sobrepasar el tiempo de almacenamiento recomendado por los productores para cualquier tipo de alimento y, en particular, para los alimentos congelados comercialmente;
- 4) Hay que tomar las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación del refrigerador, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) Un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podría acortar su duración de conservación.
- 6) En caso de ser necesario bloquear puertas o tapas con cerraduras y llaves, las llaves se tienen que mantener fuera del alcance de los niños y no cerca del refrigerador, para evitar que los niños se queden encerrados en su interior.

1.7 Advertencias relacionadas con la eliminación

El refrigerante y la espuma aislante de ciclopentano utilizados en el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se desecha el refrigerador es necesario mantenerlo alejado de cualquier fuente de fuego y entregarlo a una empresa especializada en recuperación, con la cualificación correspondiente, que debe encargarse de recuperar dichos materiales en lugar de eliminarlos por combustión, esto a fin de evitar daños al medioambiente o cualquier otro perjuicio.

Cuando se vaya a desguazar el refrigerador, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y las repisas; coloque las puertas y las repisas en un lugar adecuado, para evitar que los niños queden atrapados.

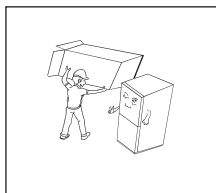


Eliminación correcta del producto

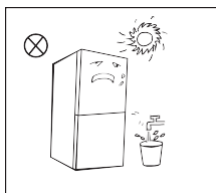
Este símbolo indica que este producto no debe ser desechado junto a otros residuos domésticos. Para evitar causar daños al medioambiente o a las personas provocados por una eliminación de residuos no controlada, reciclelo de forma responsable para fomentar una reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver un dispositivo usado, utilice los procedimientos de devolución y recogida previstos o contacte con el punto de venta del producto. Es posible que ofrezcan un servicio de recogida del producto para proceder a su reciclaje de una manera segura para el medioambiente.

2 Uso adecuado de los refrigeradores

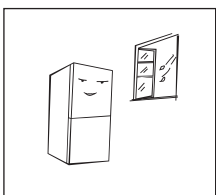
2.1 Colocación



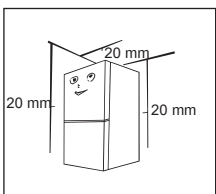
- Antes de utilizarlo, retire todos los materiales de embalaje, incluidos los acolchados de fondo, las almohadillas de espuma y las cintas del interior del refrigerador; arranque la película protectora de las puertas y del cuerpo del refrigerador.



- Mantenga el refrigerador alejado del calor y de la luz solar directa. No coloque el congelador en lugares húmedos o acuosos para evitar que se oxide o se reduzca su efecto aislante.
- No moje ni rocíe con spray el refrigerador; no coloque el refrigerador en lugares húmedos ni donde pueda recibir salpicaduras de agua para no afectar a las propiedades de aislamiento eléctrico del refrigerador.



- El refrigerador se debe colocar en un lugar interior bien ventilado; el suelo debe ser plano y resistente (gire la rueda de nivelación a la izquierda o a la derecha para ajustar si es inestable).



- El espacio libre encima de la parte superior del refrigerador debe ser superior a 20 mm.

Coloque el refrigerador contra una pared y asegúrese de que la distancia respecto a las paredes traseras sea superior a 100 mm o laterales a 20 mm para facilitar la disipación del calor.

ⓘ Precauciones antes de la instalación:

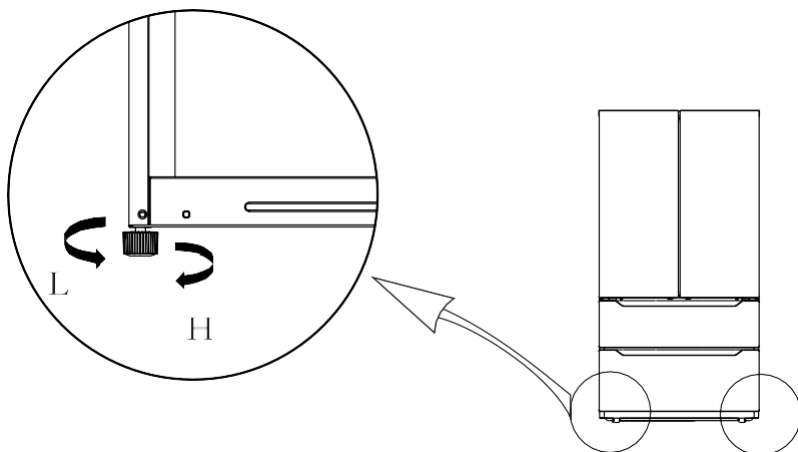
Antes de instalar o ajustar los accesorios, desenchufe el refrigerador de la red eléctrica. Es necesario tomar precauciones para evitar que la manija pueda caer con vistas a evitar cualquier daño personal.

2.2 Patas niveladoras

1) Precauciones antes del funcionamiento

La información presentada en el Manual de Instrucciones es sólo de referencia. Antes de poner en funcionamiento los accesorios hay que asegurarse de que el refrigerador esté desenchufado de la red eléctrica. Antes de ajustar las patas de nivelación es necesario tomar las debidas precauciones para evitar cualquier daño personal.

2) Figura de las patas niveladoras



(La imagen de arriba es sólo de referencia. La configuración real dependerá del producto específico o del distribuidor)

3) Procedimientos de ajuste:

- Gire las patas en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la altura del refrigerador;
- Gire las patas en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el refrigerador;
- Ajuste las patas derecha e izquierda con arreglo a dichas operaciones hasta poner horizontal el refrigerador.

2.3 Nivelación de la puerta

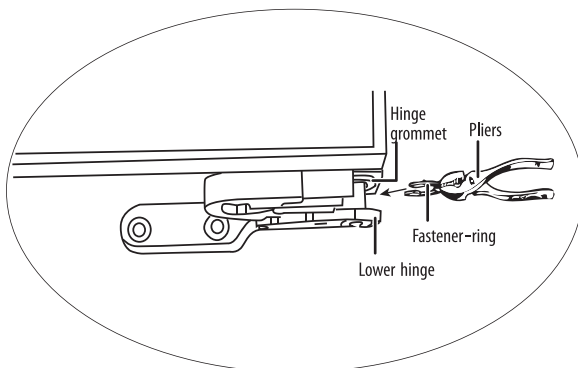
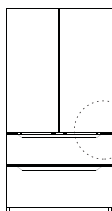
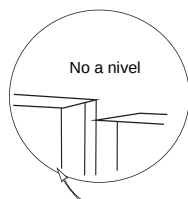
1) Precauciones antes del funcionamiento:

La información sobre el funcionamiento es sólo de referencia.

Antes de poner en funcionamiento los accesorios hay que asegurarse de que el refrigerador esté desenchufado de la red eléctrica. Antes de ajustar la puerta es necesario tomar las debidas precauciones para evitar cualquier daño personal.

2) Figuras de la nivelación de la puerta

Lista de herramientas que el usuario debe proporcionar	
	Alicate



Hinge grommet: Anillo de la bisagra
Pliers: Alicates
Fastener-ring: Anillo de seguridad
Lower hinge: Bisagra inferior

(La imagen de arriba es sólo de referencia. La configuración real dependerá del producto efectivo o de la declaración del distribuidor).

1) Levante la puerta más baja hasta el nivel de la puerta más alta.

2) Inserte el anillo de seguridad suministrado utilizando unos alicates en el hueco entre el anillo de la bisagra y la bisagra inferior.

El número de anillos de seguridad que tendrá que insertar dependerá del hueco que es necesario cubrir.

2.4 Sustitución de la luminaria

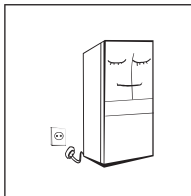
Cualquier sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su técnico de asistencia o una persona cualificada similar.



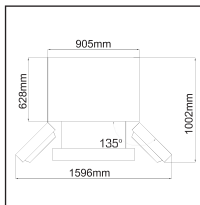
La fuente de luz de este producto sólo puede ser sustituida por técnicos cualificados.

	1. Antes de quitar componentes desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica.		2. Con un destornillador retire la pantalla de la lámpara.
	3. Desmonte el panel de la lámpara.		4. Retire el terminal de conexión.

2.5 Puesta en marcha



- Antes de la primera puesta en marcha, mantenga el refrigerador parado durante dos horas antes de conectarlo a la red eléctrica.
- Antes de poner cualquier alimento fresco o congelado, el refrigerador deberá haber funcionado durante 2 ó 3 horas, o durante más de 4 horas en verano cuando la temperatura ambiente es alta.



- Deje espacio suficiente para poder abrir cómodamente las puertas y los cajones o ajústese a las medidas indicadas por el distribuidor.

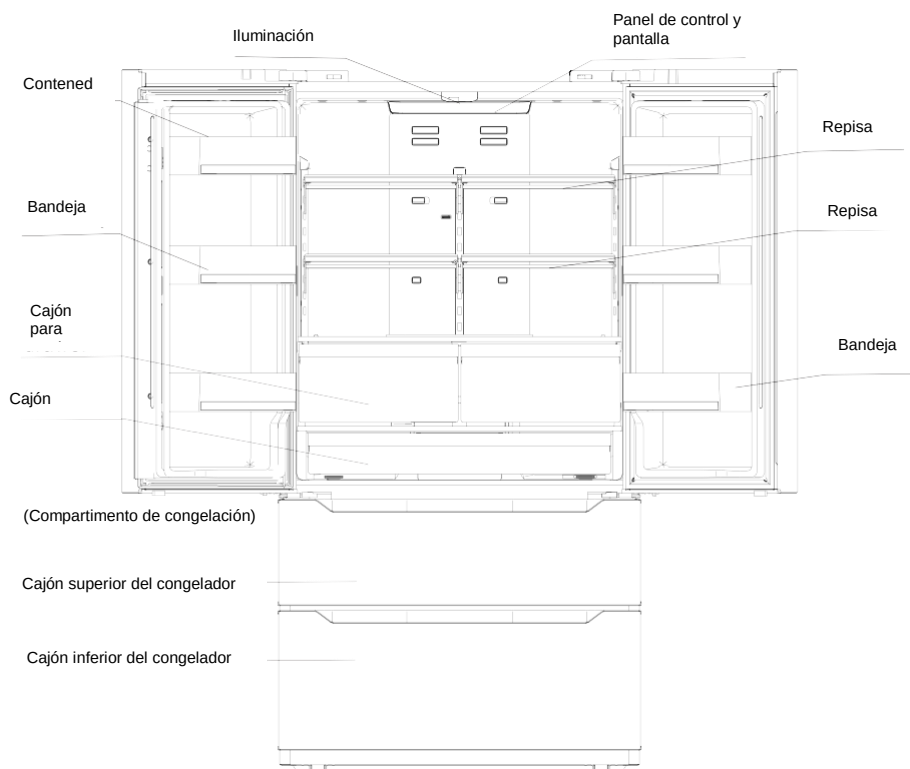
2.6 Consejos para ahorrar energía

- El electrodoméstico debe situarse en la zona más fresca de la habitación, lejos de electrodomésticos que produzcan calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el electrodoméstico. Si se sobrecarga de alimentos el refrigerador se obliga al compresor a funcionar por más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado lentamente pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver bien los alimentos y de secar los recipientes antes de colocarlos en el electrodoméstico. Esto reduce la acumulación de escarcha en el interior del electrodoméstico.
- El compartimento de almacenamiento de alimentos no debe estar forrado con papel de aluminio, papel encerado ni papel de cocina. Los revestimientos interfieren con la

3 Estructura y funciones

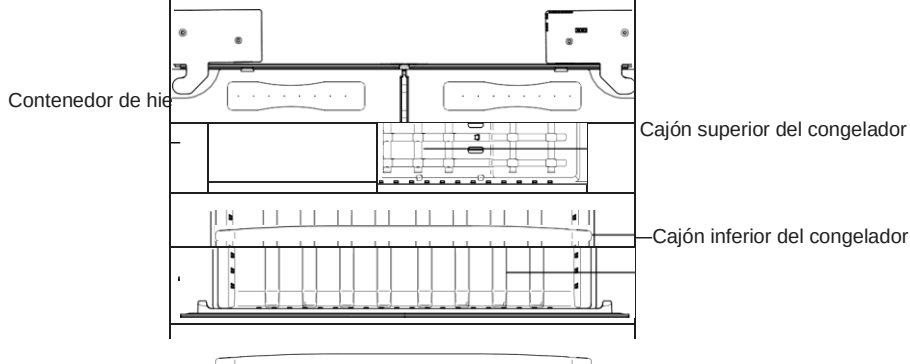
3.1 Componentes principales

(Compartimento de refrigeración)



(La imagen de arriba es sólo de referencia. La configuración real dependerá del producto específico o del distribuidor)

Cuerpo del refrigerador



(La imagen de arriba es sólo de referencia. La configuración real dependerá del producto específico o del distribuidor)

Compartimento de refrigeración

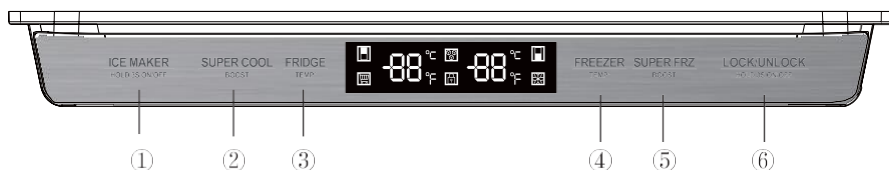
- El compartimento de refrigeración es adecuado para almacenar una variedad de frutas, verduras, bebidas y otros alimentos que se consumen a corto plazo.
- Los alimentos cocinados no se pondrán en el compartimento de refrigeración hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente. Se recomienda cerrar herméticamente los alimentos antes de ponerlos en el refrigerador.
- Las repisas de cristal se pueden desplazar hacia arriba o hacia abajo para obtener un espacio razonable de almacenamiento y un uso fácil de dicho espacio.

Compartimento de congelación

- El compartimento de congelación a baja temperatura puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y hacer hielo.
- El compartimento de congelación es adecuado para almacenar carne, pescado y otros alimentos que no se van a consumir a corto plazo.
- Es preferible dividir los grandes trozos de carne en trozos pequeños para facilitar el acceso. Tenga en cuenta que los alimentos deben consumirse antes de la fecha de caducidad.

Nota: Almacenar demasiados alimentos durante el funcionamiento después de la conexión inicial a la corriente puede afectar negativamente al poder de congelación del refrigerador. Los alimentos almacenados no deben bloquear la boca de salida del aire; de lo contrario, el efecto de congelación también se verá afectado negativamente.

3.2 Funcione



1. Botones

- | | |
|--|--|
| ① Botón de fabricación de hielo | ② Botón de superfrío |
| ③ Botón de ajuste de la temperatura del compartimento refrigerador | ③ Botón de ajuste de la temperatura del compartimento congelador |
| ⑤ Botón de supercongelación | ⑥ Botón de bloqueo/desbloqueo |

2. Pantalla

a) Al enchufar por primera vez el refrigerador a la toma de corriente, la pantalla parpadea durante 3 segundos y el refrigerador emite un sonido de puesta en marcha, después pasa al funcionamiento normal. Al encenderlo por primera vez, las temperaturas ajustadas por defecto de los compartimentos refrigerador y congelador son respectivamente de 4 °C y -18 °C.

b) Mostrará la temperatura establecida de los compartimentos refrigerador y congelador cuando no haya ningún fallo.

c) En circunstancias normales, la luz de la pantalla se apagará transcurridos 30 segundos en estado de bloqueo, al accionar los botones en el panel de la pantalla ésta se reactiva; si la acción de abrir la puerta reactiva la pantalla, la luz de la pantalla se apagará inmediatamente al cerrar la puerta; cuando ocurre el tipo de fallo "código de fallo visible", la pantalla se reactiva y se apagará transcurridos 30 segundos.

3. Bloqueo/desbloqueo

a) En el estado de desbloqueo, mantenga pulsado el botón de bloqueo/desbloqueo durante 3 segundos para entrar en el estado de bloqueo y sonará el indicador acústico.

b) En el estado de bloqueo, mantenga pulsado el botón de bloqueo durante 3 segundos para entrar en el estado de desbloqueo y sonará el indicador acústico.

c) Entrará en el estado de bloqueo si en 30 segundos no hay ninguna acción de apertura de la puerta o cualquier operación de los botones.

d) El sonido de la alarma se puede detener pulsando cualquier botón en estado de bloqueo, pero todas las demás operaciones de los botones deben realizarse en estado de desbloqueo. Si se opera en el estado de bloqueo, se emite un pitido de error.

4. Ajuste de la temperatura del refrigerador

Pulse el botón de ajuste de la temperatura del compartimento refrigerador para modificar la temperatura establecida para dicho compartimento. Cada vez que pulse el botón, la temperatura bajará 1 °C cuando la temperatura ajustada alcance los 2 °C. Al pulsar de nuevo el botón, la temperatura ajustada pasará a 8 °C. El ajuste de la temperatura tendrá efecto después de bloquear el panel de pantalla.

5. Ajuste de la temperatura del congelador

Pulse el botón de ajuste de la temperatura del compartimento congelador para modificar la temperatura establecida para dicho compartimento. Cada vez que pulse el botón, la temperatura bajará 1 °C. Cuando la temperatura ajustada alcance los -24 °C, al pulsar de nuevo el botón, la temperatura ajustada pasará a -16 °C. El ajuste de la temperatura tendrá efecto después de bloquear el panel de pantalla.

6. Modo de ajuste

1.Pulse el botón SUPER COOL para activar la función SUPER COOL, la refrigeración se ajustará automáticamente a 2 °C y se encenderá el icono SUPER COOL, tendrá efecto después del bloqueo y la duración máxima de esta función es de 6h; al salir del modo SUPER COOL, la temperatura ajustada del refrigerador volverá automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la función SUPER COOL.

2.Pulse el botón SUPER FREEZE para activar la función SUPER FREEZE, la congelación se ajusta automáticamente a -24 °C y se enciende el icono SUPER FREEZE, tendrá efecto después del bloqueo y la duración máxima de esta función es de 24h; al salir del modo SUPER FREEZE, la temperatura ajustada del congelador volverá automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la función SUPER FREEZE.

Nota: La función SUPER FREEZE ha sido prevista para mantener el valor nutricional de los alimentos en el congelador. Puede congelar los alimentos en menor tiempo. Si se congela una gran cantidad de alimentos a la vez, se recomienda activar la función SUPER FREEZE y colocar los alimentos. De esta forma se incrementa la velocidad de congelación del compartimento congelador, por lo que se pueden congelar rápidamente los alimentos, bloquear eficazmente los valores nutricionales de los mismos y facilitar su almacenamiento.

3.Pulse el botón ICE MAKER, la función de fabricación de hielo cambiará entre encendido y apagado. Cuando está encendido el icono de fabricación de hielo quiere decir que la función de fabricación de hielo está activada y tendrá efecto después del bloqueo.

Nota: Al realizar una prueba de consumo de energía, amarre la sonda de hielo para que esté llena de hielo por defecto

7. Códigos de

Cuando en la pantalla aparecen los siguientes códigos de error indican los fallos correspondientes del refrigerador. Aunque el refrigerador puede seguir ofreciendo la función de almacenamiento en frío, el usuario deberá ponerse en contacto con un especialista en mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo del electrodoméstico.

Código de error	Descripción del error
E1	Fallo del sensor de temperatura del compartimento refrigerador
E2	Fallo del sensor de temperatura del compartimento congelador
E5	Error del sensor de descongelación del congelador
E6	Error de comunicación
E7	Error del sensor de temperatura ambiente
EH	Error del sensor de humedad
Eo	Error de la máquina de hielo

4. Mantenimiento y cuidado del refrigerador

4.1 Limpieza general

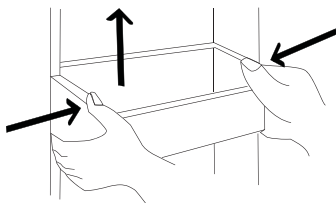
- Es necesario eliminar el polvo que se haya acumulado detrás del refrigerador y en el suelo para mejorar el efecto de refrigeración y el ahorro de energía.
- Compruebe regularmente la junta de la puerta para asegurarse de que no hay residuos en ella. Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- Es necesario limpiar regularmente el interior del refrigerador para evitar olores.
- Por favor, desconecte la corriente antes de limpiar el interior, retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del refrigerador, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio disueltas en un cuarto de litro de agua tibia. A continuación, enjuague con agua y limpie con un paño. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que se seque de forma natural antes de encender el electrodoméstico.
- Para las zonas del refrigerador difíciles de limpiar (como las partes estrechas, los huecos o las esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo suave, etc. y, cuando sea necesario, combinarlo con algunas herramientas auxiliares (como palillos finos) para asegurar que no se acumulen contaminantes o bacterias en dichas zonas.
- No utilice jabón, detergente, polvo para fregar, limpiador en spray, etc., ya que pueden causar olores en el interior del refrigerador o contaminar los alimentos. Limpie el portabotellas, las repisas y los cajones con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Seque con un paño suave o deje secar al aire. Limpie la superficie exterior del refrigerador con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y luego séquela.
- No utilice cepillos duros, estropajos de acero, cepillos de alambre, abrasivos (como pastas de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, elementos ácidos o alcalinos, que pueden dañar la superficie y el interior del refrigerador. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico por efecto de la inmersión.



Desenchufe el refrigerador cuando vaya a descongelarlo o limpiarlo.



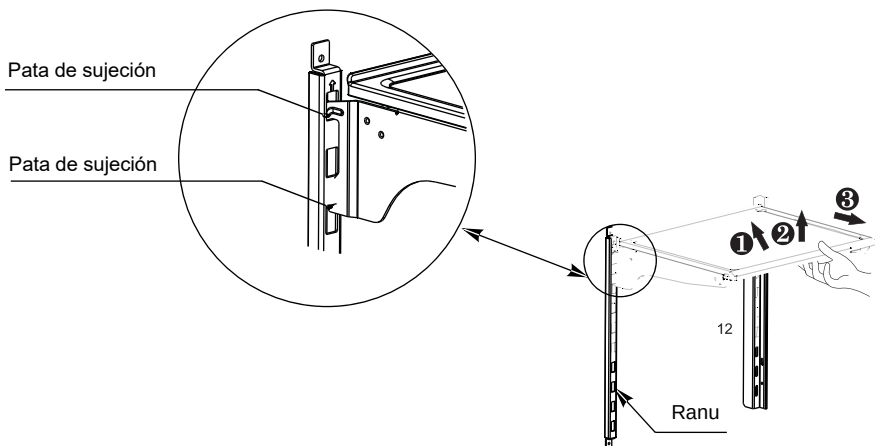
4.2 Limpieza de la bandeja de la puerta



(La imagen de arriba es sólo de referencia. La configuración real dependerá del producto específico o del distribuidor)

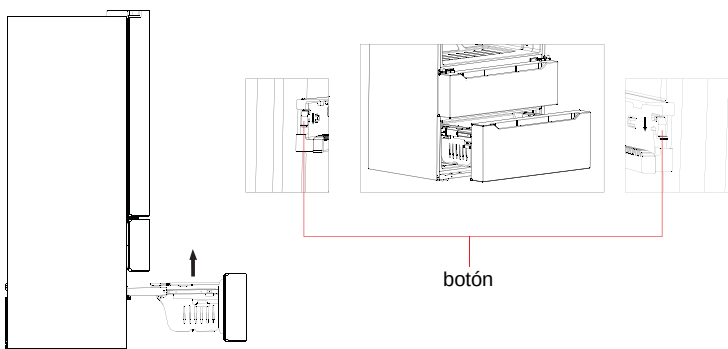
- Empújela hacia arriba para sacarla.
- Después de lavar la bandeja puede volver a ponerla en su sitio.

4.3 Limpieza de las repisas



- Desmonte la repisa con arreglo al orden de las flechas mostradas más arriba:
 - 1) Sujete el borde delantero de la repisa e inclínela hacia el interior hasta que el extremo inferior de la pata de fijación salga de la ranura de la plancha de soporte;
 - 2) Levante toda la repisa hasta que no pueda subir más;
 - 3) Extraiga horizontalmente la repisa
- Durante la instalación, coloque primero el extremo superior de la pata de fijación en una de las ranuras superiores de la plancha de soporte y luego coloque el extremo inferior de la pata de fijación en la tercera ranura de la parte inferior de la plancha de soporte.

4.4 Limpieza del cajón inferior del congelador



- Extraiga el cajón inferior del congelador hasta la posición adecuada.
 - Como se muestra en la Fig., presione los botones en las ranuras de la derecha y de la izquierda (debe presionar ambos lados al mismo tiempo) y saque en horizontal el cajón del congelador hasta que se detenga.
 - Extraiga hacia arriba el cajón inferior como indica la flecha.
 - Después de la limpieza, vuelva a colocar el cajón en su posición original, luego cierre el cajón inferior, el botón bloqueará automáticamente el cajón.
- Nota:** No retire el cajón inferior del congelador si no es necesario.

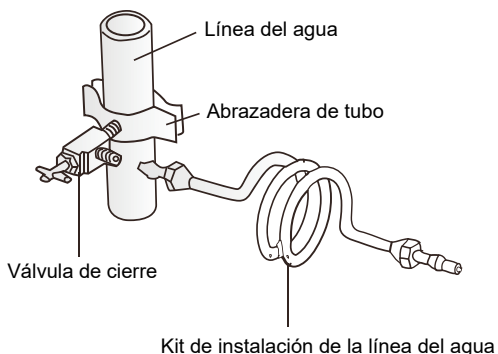
4.5 Instalación de la línea del agua

Instalación de la línea del agua

Los kits de instalación de la línea del agua están disponibles como accesorio adicional en su distribuidor o en una ferretería local.

Conexión a la línea de suministro de agua

1. Antes que nada, cierre la línea principal de suministro de agua y apague la máquina de hielo.
2. Localice la válvula de suministro de agua fría más cercana.
3. Después de conectar el suministro de agua a la válvula del agua, vuelva a abrir el suministro principal de agua y tire, en un recipiente adecuado, varios litros de agua con vistas a limpiar la línea de suministro de agua para el refrigerador.

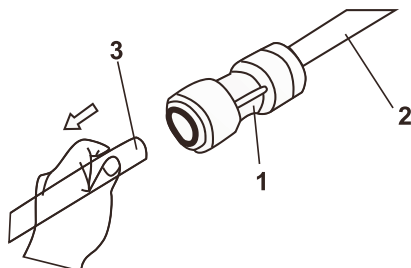


Conexión de la línea del agua al refrigerador Hay

Hay varios elementos que necesita comprar para completar esta conexión.

Encontrará estos artículos vendidos en forma de kit en su ferretería local.

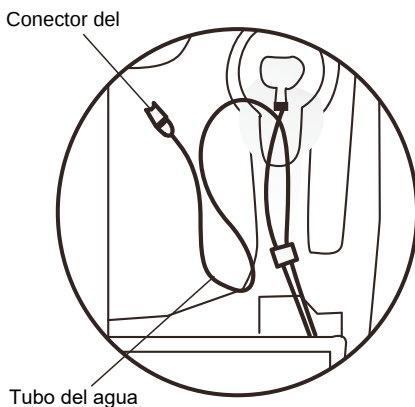
1. En primer lugar inserte los tubos del agua (suministrados) en el orificio correspondiente del conector del agua (suministrado).
2. Seguidamente se inserta en otro orificio del conector de agua (suministrado) el kit de instalación de la línea del agua (no incluido).



3. Abra la válvula de paso del agua y compruebe si hay alguna fuga.

Conexión de la línea del agua a una fuente de agua potable

Si su línea del agua NO es potable, añada un filtro del agua externo. Corte el suministro de agua antes de instalar, reparar o poner fuera de servicio el refrigerador.



4.6 Descongelación

- El refrigerador está fabricado según el principio de refrigeración por aire, por lo que ofrece una función de desescarche automática. La escarcha que se forma debido al cambio de estación o de temperatura también puede eliminarse manualmente desenchufando el electrodoméstico de la red eléctrica o limpiando con una toalla seca.

4.7 Puesta fuera de servicio

- Corte de corriente: En caso de corte de corriente, aunque sea en verano, los alimentos dentro del electrodoméstico pueden conservarse durante varias horas; durante un corte de corriente es necesario limitar al mínimo los tiempos de apertura de la puerta y no se deben poner más alimentos frescos en el electrodoméstico.
- Si no se va a utilizar el electrodoméstico por mucho tiempo: En este caso es necesario desenchufar el electrodoméstico de la red eléctrica y luego limpiarlo; seguidamente se deben dejar abiertas las puertas para evitar olores.
- Si fuese necesario trasladar el electrodoméstico: Antes de desplazar el refrigerador, saque todos los objetos del interior, fije con cinta adhesiva las mamparas de cristal, el portaverduras, los cajones del compartimento congelador, etc., y apriete las patas de nivelación; cierre las puertas y fijelas con cinta adhesiva. Durante el traslado, el electrodoméstico no se debe colocar al revés ni en posición horizontal y deben evitarse las vibraciones; durante el traslado no se debe inclinar el electrodoméstico más de 45°.



El electrodoméstico deberá funcionar de forma continua una vez que se ponga en marcha. En general, el funcionamiento del electrodoméstico no se debe interrumpir; de lo contrario, puede verse afectada su vida útil.

5 Trouble shooting

Puede intentar solucionar por su cuenta los siguientes problemas sencillos. Si no consigue solucionarlos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bertazzoni.

El electrodoméstico no funciona	Compruebe si el electrodoméstico está conectado a la red eléctrica o si el enchufe hace un buen contacto. Compruebe si la tensión de red es demasiado baja. Compruebe si hay un corte de corriente o si se han disparado interruptores de circuitos parciales.
Olor	Los alimentos olorosos deberá estar bien envueltos. Compruebe si hay alimentos podridos. Limpie el interior del refrigerador.
El compresor funciona continuamente	Es normal que en verano, cuando la temperatura ambiente es alta, el refrigerador funcione casi continuamente. No se recomienda poner en el electrodoméstico demasiados alimentos al mismo tiempo. Los alimentos deben enfriarse antes de ponerlos en el electrodoméstico. Las puertas se abren con demasiada frecuencia.
La luz no se enciende	Compruebe si el refrigerador está conectado a la red eléctrica y si la luz de iluminación está dañada.
Las puertas no se pueden cerrar correctamente	La puerta está atascada por paquetes de comida. El refrigerador está inclinado.
Ruido fuerte	Compruebe si el suelo está nivelado y si el refrigerador está colocado de forma estable. Compruebe si los accesorios están colocados en los lugares adecuados.
La junta de la puerta no es hermética	Elimine de la junta de la puerta las materias extrañas eventualmente presentes. Caliente la junta de la puerta y luego enfriela para que recobre su forma (soplela con un secador eléctrico o utilice una toalla caliente para calentarla).
La bandeja del agua se desborda	Hay demasiados alimentos en el compartimento o los alimentos almacenados contienen demasiada agua, lo que provoca una abundante desescarche. Las puertas no están bien cerradas, lo que provoca la formación de
Cuerpo caliente del refrigerador	Disipación de calor del condensador incorporado a través del cuerpo del refrigerador, esto es normal. Si el cuerpo del refrigerador se calienta debido a la alta temperatura ambiente y al almacenamiento de demasiados alimentos, se recomienda proporcionar una buena ventilación para facilitar la disipación del calor.
Condensación superficial	La condensación en la superficie exterior y en las juntas de la puerta del refrigerador es normal cuando la humedad ambiente es muy alta. Sólo hay que eliminar la condensación con una toalla limpia.

Ruido anómalo

Zumbido: El compresor puede producir zumbidos durante su funcionamiento y los zumbidos son particularmente fuertes sobre todo al arrancar o parar. Esto es normal.

Crujidos: El refrigerante que fluye en el interior del electrodoméstico puede producir crujidos, lo cual es normal.

Tabla 1 Clases climáticas

Clase	Símbol o	Rango de temperaturas ambiente °C
Templada amplia	SN	de +10 a +32
Templada	N	de +16 a +32
Subtropical	ST	de +16 a +38
Tropical	T	de +16 a +43

Templada amplia: "este electrodoméstico refrigerador está previsto para ser utilizado con temperaturas ambiente que oscilan entre 10 °C y 32 °C";

Templada: "este electrodoméstico refrigerador está previsto para ser utilizado con temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 32 °C";

Subtropical: "este electrodoméstico refrigerador está previsto para ser utilizado con temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 38 °C";

Tropical: "este electrodoméstico refrigerador está previsto para ser utilizado con temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 43 °C";

6 Asistencia

6.1 Atención al cliente

Le felicitamos por haber comprado su nuevo refrigerador Bertazzoni.

Este manual responderá a la mayoría de sus preguntas sobre las características del producto. Si necesita más información o asistencia técnica, diríjase a su revendedor o visite nuestro sitio web:

en Italia <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

en el Reino Unido <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

en Francia <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

en España <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

en los Países Bajos <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

en Suecia <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

en Dinamarca <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Antes de llamar, tome nota del tipo de modelo y del número de serie que figuran en la placa de datos del electrodoméstico y tome nota de los mensajes que puedan haber aparecido en la pantalla.

INHOUD

1 Veiligheidswaarschuwingen

1.1 Waarschuwing	1-2
1.2 Betekenis van veiligheidswaarschuwingssymbolen	3
1.3 Waarschuwingen betreffende de elektrische voeding	3
1.4 Waarschuwingen voor het gebruik	4
1.5 Waarschuwingen voor het plaatsen van voorwerpen	4-5
1.6 Waarschuwingen betreffende het energieverbruik	5
1.7 Waarschuwingen betreffende de afdanking	5

2 Correct gebruik van de koelkast

2.1 Plaatsing	6
2.2 Stelvoeten	7
2.3 Nivelleren van de deur	8
2.4 Vervangen van de lampen	9
2.5 Opstarten van het toestel	9
2.6 Tips voor energiebesparing	9

3 Bouw en functies van het toestel

3.1 Belangrijkste onderdelen	10
3.2 Functies	12

4 Onderhoud en reiniging van het toestel

4.1 Algemene reiniging	14
4.2 Reiniging van een deurlade	14
4.3 Reiniging van een legplank	15
4.4 Reiniging van de onderste vrieslade	15
4.5 Installeren van de waterleiding	16
4.6 Ontdooien	17
4.7 Buiten dienst	17

5 Troubleshooting

5.1 Troubleshooting	18
---------------------------	----

6 Bijstand

6.1 Klantendienst	20
-------------------------	----

1 Veiligheidswaarschuwingen

1.1 Waarschuwing



Waarschuwing: risico van brand/ontvlambare materialen.

Dit toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijwoningen en klanten in hotels, motels en andere soorten woonomgevingen; bed & breakfasts; caterings en analoge kleinhandelactiviteiten.

Dit toestel is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan, of instructies krijgen over het gebruik van het toestel, van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het toestel spelen.

Als de voedingskabel is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn agent of ander gekwalificeerd personeel om risico's te voorkomen.

Sla in dit toestel geen explosieve stoffen op, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas.

De stekker van het toestel moet uit het stopcontact worden getrokken na gebruik en vóór uitvoering van gewoon onderhoud aan het toestel.

Waarschuwing: Houd de ventilatieopeningen in de apparaatbehuizing of in de inbouwconstructie vrij van obstakels.

Waarschuwing: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen die verschillen van de door de fabrikant aanbevolen middelen om het ontdooiproces te versnellen.

Waarschuwing: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Waarschuwing: Gebruik geen elektrische apparaten binnen de voedselopslagruimten van het toestel, tenzij die van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

Waarschuwing: Gooi de koelkast weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving, daar het toestel ontvlambare blaasgassen en koelmiddelen bevat.

Waarschuwing: Tijdens de plaatsing van het toestel moet u opletten dat de voedingskabel niet bekneld of beschadigd raakt.

Waarschuwing: Plaats geen draagbare meervoudige contactdozen of draagbare voedingsbronnen aan de achterkant van het toestel.

Gebruik geen verlengsnoeren of niet-geaarde stekkers (met twee pinnen).

Gevaar: Gevaar voor beknelling van kinderen. Voer de volgende handelingen uit voordat u de oude koelkast of vriezer weggooit: - Verwijder de deuren.

-Laat de legplanken op hun plaats, zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.

De koelkast moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld voordat u enig accessoire installeert.

Het voor het toestel gebruikte koelmiddel en blaasmiddel cyclopentaan zijn ontvlambaar.

Daarom moet u het toestel bij afdanking uit de buurt houden van ontvlambare bronnen en overdragen aan een gekwalificeerd recyclingbedrijf dat andere technieken dan verbranding toepast, om schade aan het milieu of andere schade te voorkomen.

Voor EU-norm: Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en zij de betreffende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparatuur in- en uitladen. De sleutels van deuren of deksels met een vergrendelbaar slot moeten buiten het bereik van kinderen worden bewaard, en niet in de nabijheid van het koelapparaat, om te voorkomen dat kinderen binnen opgesloten raken.

Neem de volgende instructies in acht om voedselcontaminatie te voorkomen:

- Het langdurig open houden van de deur kan een aanzienlijke temperatuurverhoging in de compartimenten van het toestel veroorzaken.
- Reinig regelmatig de oppervlakken die in aanraking komen met voedsel en de toegankelijke drainagesystemen.
- Reinig de waterreservoirs als die gedurende 48 uur niet gebruikt zijn; spoel het watersysteem dat aangesloten is op een watertoevoer als gedurende 5 dagen geen water werd gedraineerd.

(opmerking 1)

- Sla rauw vlees en rauwe vis op in de koelkast in geschikte recipiënten, zodat ze niet in aanraking komen met ander voedsel of vloeistof daarop laten druppelen.

- De 2-sterrenvakken voor diepvries zijn geschikt voor het opslaan van diepgevroren voedsel, het opslaan of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes. (opmerking 2)

- 1-, 2- of 3-sterrenvakken zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen. (opmerking 3)

- Voor apparaten zonder 4-sterrenvak: dit koelapparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen. (opmerking 4)

- Als het koeltoestel gedurende langere tijd leeg staat, moet u hem uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen en de deur open laten om schimmelvorming in de apparatuur te voorkomen.

Opmerking 1,2,3,4: Controleer of dit van toepassing is voor het type van productcompartiment.

Voor een vrijstaand toestel: dit koelapparaat is niet bedoeld om als inbouwtoestel te worden gebruikt.

Vervanging of onderhoud van de ledlampen moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn agent of ander gekwalificeerd personeel.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse (G) in de vrieskamer.

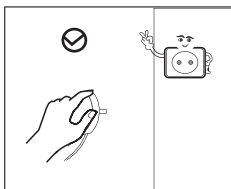
Dit product bevat drie lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse (G) in de koelruimte.

1.2 Betekenis van veiligheidswaarschuwingssymbolen

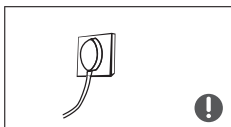
	Dit is een verbodssymbool. Het niet opvolgen van instructies met dit symbool kan leiden tot beschadiging van het product of gevaar voor de veiligheid van de gebruiker zelf.
Verbodssymbool	
	Dit is een waarschuwingssymbool. Het is verplicht de instructies met dit symbool strikt op te volgen; anders kan schade aan het product of persoonlijk letsel worden veroorzaakt.
Waarschuwingssy	
	Dit is een waarschuwingssymbool. Instructies met dit symbool vereisen speciale aandacht. Onvoldoende voorzichtigheid kan leiden tot licht of middelzwaar letsel of beschadiging van het product.
Symbool	

Deze handleiding bevat talrijke belangrijke veiligheidsinformatie die door de gebruikers in acht moet worden genomen.

1.3 Waarschuwingen betreffende de elektrische voeding



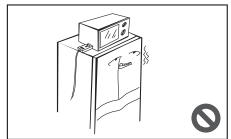
- Trek niet aan de voedingskabel wanneer u de stekker van de koelkast uit het stopcontact trekt. Pak de stekker stevig beet en trek hem dan uit het stopcontact.
- Voor een veilig gebruik mag de voedingskabel niet beschadigd of versleten zijn.



- Gebruik een specifiek en ongedeeld stopcontact. Gebruik dit stopcontact niet voor andere elektrische apparaten. De stekker moet correct in het stopcontact steken, anders kan brand ontstaan.
- Zorg ervoor dat de aardelektrode van het stopcontact voorzien is van een betrouwbare aardleiding.

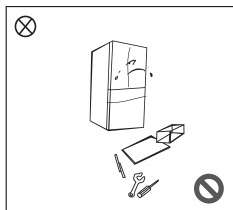


- In geval van lekkage van al dan niet brandbare gassen moet u de kraan van het lekkende gas dichtdraaien en vervolgens alle deuren en ramen openen. Trek de stekker van de koelkast en van de andere elektrische apparaten niet uit het stopcontact: vonken kunnen brand veroorzaken.

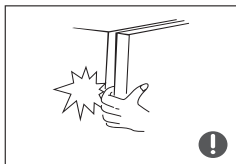


- Plaats geen elektrische apparatuur op de bovenkant van het toestel, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

1.4 Waarschuwingen voor het gebruik



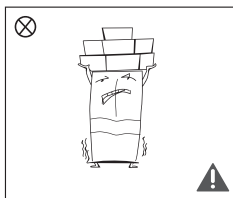
- Demonteer of assembleer de koelkast niet op een willekeurige wijze en beschadig het koelcircuit niet; het onderhoud van het toestel moet door een specialist worden uitgevoerd.
- Een beschadigde voedingskabel moet worden vervangen door de fabrikant, diens onderhoudsdienst of erkende monteurs, om gevaar te voorkomen.



- De ruimten tussen de koelkastdeuren en tussen de koelkastdeuren en de behuizing zijn klein. Let op dat u uw hand niet in deze ruimten steekt om beknelling van de vingers te voorkomen. Sluit de koelkastdeur voorzichtig om te voorkomen dat er voedingsmiddelen kunnen vallen.
- Pak geen voedsel of verpakkingen met natte handen vast in de vriesruimte wanneer de koelkast is aangeschakeld (vooral metalen verpakkingen) om bevroering te voorkomen.

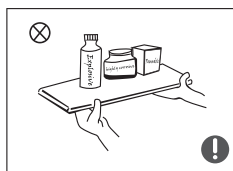


- Laat geen kinderen zich in de koelkast verstoppen of laat ze er niet op klimmen: gevaar voor verstikking of letsels door valpartijen.

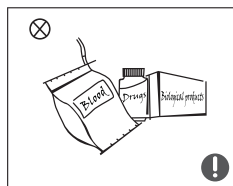


- Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van de koelkast. Deze zouden bij het sluiten of openen van de deur kunnen vallen en per ongeluk letsels kunnen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij een stroomuitval of tijdens een reinigingsbeurt. Om schade te vermijden aan de compressor als gevolg van opeenvolgende startpogingen mag u de koelkast niet terug aansluiten op de stroomvoorziening binnen de vijf minuten.

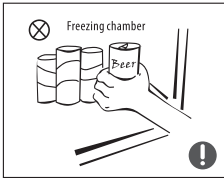
1.5 Waarschuwingen voor het plaatsen van voorwerpen



- Plaats geen ontvlambare, explosieve, vluchtige en sterk corrosieve voorwerpen in de koelkast om schade aan het product of brandongevallen te voorkomen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de koelkast om brand te voorkomen.



- De koelkast is bestemd voor huishoudelijk gebruik, zoals het bewaren van levensmiddelen; hij mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden, zoals het bewaren van bloed, drugs of biologische producten, enz.



- Bewaar geen bier, drank of andere vloeistoffen in flessen of gesloten recipiënten in de vriesruimte van de koelkast; deze gesloten recipiënten kunnen barsten door bevriezing en schade veroorzaken.

1.6 Waarschuwingen betreffende het energieverbruik

- 1) Het is mogelijk dat het koelapparaat niet coherent werkt (producten die ontdooien of te hoge temperatuur in de vriesruimte) wanneer hij voor een lange tijd ingesteld staat onder van het koudst mogelijke temperatuurbereik.
- 2) Bruisende dranken mogen niet worden bewaard in de vriesruimten of diepvriezers voor levensmiddelen of in de vakken met extra lage temperatuur; bepaalde producten, zoals waterijsjes, mogen niet te koud worden geconsumeerd;
- 3) De door de fabrikanten aanbevolen bewaartijden voor levensmiddelen mogen niet worden overschreden, en in het bijzonder niet voor de commerciële diepgevroren levensmiddelen bewaard in vriesruimten en diepvriezers;
- 4) Voorzorgsmaatregelen zijn vereist om een te grote temperatuurstijging van de diepvriesproducten tijdens het ontdooiproces van het koelapparaat te voorkomen, bv. het inpakken van de diepvriesproducten in verschillende lagen krantenpapier.
- 5) De temperatuurstijging van de diepvriesproducten tijdens manuele ontdooiing, onderhoud of reiniging kan de houdbaarheid verkorten.
- 6) De sleutels van deuren of deksels met een vergrendelbaar slot moeten buiten het bereik van kinderen en niet in de nabijheid van het koelapparaat worden bewaard, om te voorkomen dat kinderen binnen opgesloten raken.

1.7 Waarschuwingen betreffende de afdanking



Het voor de koelkast gebruikte koelmiddel en blaasmiddel cyclopentaan zijn ontvlambaar. Daarom moet u de koelkast bij afdanking uit de buurt houden van ontvlambare bronnen en overdragen aan een gekwalificeerd recyclingbedrijf dat andere technieken dan verbranding toepast, om schade aan het milieu of andere schade te voorkomen.



Ga als volgt te werk bij afdanking van de koelkast: demonteer de deuren en verwijder de deurafdichting en planken, leg de deuren en planken op een geschikte plaats, om te voorkomen dat er kinderen tussen bekneld raken.

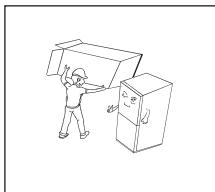


Correcte afdanking van het product

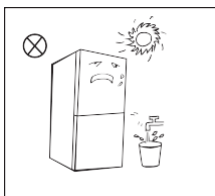
Deze markering geeft aan dat het product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid te voorkomen door een verkeerde afdanking moet het product op een verantwoorde wijze worden gerecycled, om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. U kunt gebruik maken van de inleverings- en inzamelingssystemen om het gebruikte toestel af te voeren, of contact opnemen met de detailhandelaar waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product inzamelen voor milieuvriendelijke recycling.

2 Correct gebruik van de koelkast

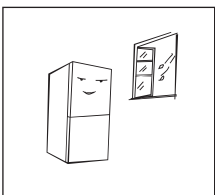
2.1 Plaatsing



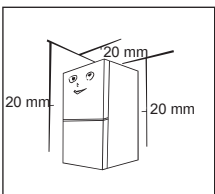
- Verwijder vó ó r het gebruik alle verpakkingsmaterialen, inclusief bodemkussens, schuimkussens en kleefband aangebracht aan de binnenkant van de koelkast; scheur de beschermfolie op de koelkastdeuren en -behuizing er af.



- Plaats het toestel uit de buurt van warmtebronnen en vermijd direct zonlicht. Plaats de vriezer niet op vochtige of waterige plaatsen om roestvorming of een verminderde isolerende capaciteit te voorkomen.
- Bespuit of was de koelkast niet; plaats de koelkast niet op vochtige plaatsen waar er makkelijk water op kan spatten, om de elektrische isolatie van de koelkast niet te beschadigen.



- Plaats de koelkast binnenshuis op een goed geventileerde plek, op een vlakke en stevige ondergrond (als hij onstabiel staat, draai dan de stelmoer links of rechts tot de waterpas afstelling).



- De vrije ruimte boven de koelkast moet minstens 20 mm bedragen. Plaats de koelkast tegen een muur en zorg ervoor dat er minimaal 100 mm vrije ruimte is tussen de achterkant en vanaf de zijwanden van minimaal 20 mm om de warmteafvoer te bevorderen.



Voorzorgsmaatregelen vó ó r de installatie:

Voordat u accessoires installeert of aanpast, moet u de koelkast loskoppelen van het voedingsnet.

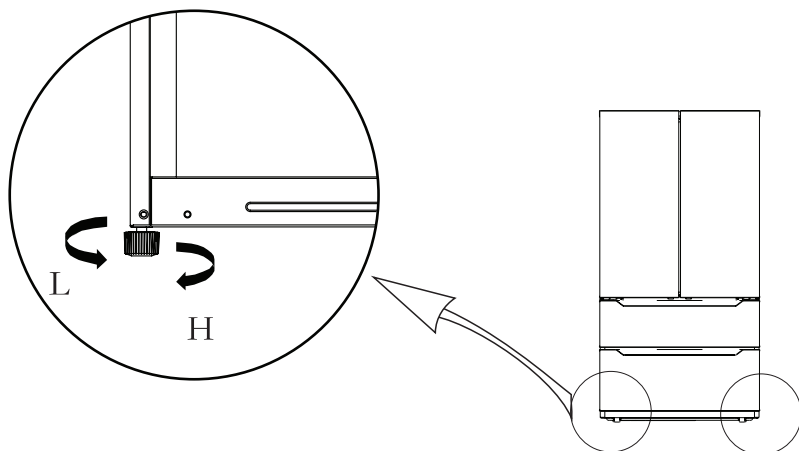
Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat de handgreep valt en persoonlijk letsel zou veroorzaken.

2.2 Nivelleren van de stelvoeten

1) Voorzorgsmaatregelen in acht te nemen vóór deze handeling

De informatie in de Handleiding is louter illustratief. Alvorens de accessoires in gebruik te nemen, moet u ervoor zorgen dat de koelkast van het voedingsnet is losgekoppeld. Alvorens de stelvoeten af te stellen, moet u de nodige voorzorgsmaatregelen treffen om persoonlijk letsel te voorkomen.

2) Schematische weergave van de stelvoeten



(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler)

3) Afstelprocedures:

- Draai de stelvoeten met de klok mee om de koelkast hoger te zetten;
- Draai de stelvoeten tegen de klok in om de koelkast lager te zetten;
- Stel de rechter en linker stelvoet af totdat de koelkast perfect horizontaal is (met gebruik van de bovenstaande procedures).

2.3 Nivelleren van de deur

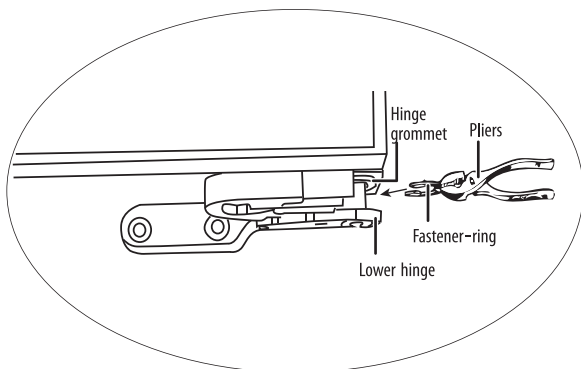
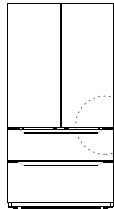
1) Voorzorgsmaatregelen in acht te nemen vóór deze handeling:

De informatie over deze handeling is louter illustratief.

Alvorens de accessoires in gebruik te nemen, moet u ervoor zorgen dat de koelkast van het voedingsnet is losgekoppeld. Alvorens de deur af te stellen, moet u de nodige voorzorgsmaatregelen treffen om persoonlijk letsel te voorkomen.

2) Schematische weergave van de deur

Lijst met gereedschappen die de gebruiker nodig heeft	
	tang



Hinge grommet: Scharnierpakking
Pliers: Tang
Fastener-ring: Borgring
Lower hinge: Onderste scharnier

(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler).

1) Breng de onderste deur omhoog tot het niveau van de bovenste deur.

2) Plaats de bijgeleverde borgring met behulp van een tang in de opening tussen de scharnierpakking en de onderste scharnier.

Het aantal vereiste borgringen is afhankelijk van de spleet.

2.4 Vervangen van de lampen

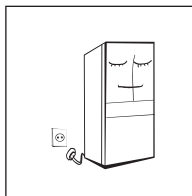
Vervanging of onderhoud van de ledlampen moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn agent of ander gekwalificeerd personeel.



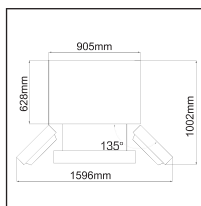
De lichtbron in dit product mag alleen worden vervangen door gekwalificeerde technici.

	1. Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de lampen te vervangen.		2. Verwijder het kapje met een schroevendraaier.
	3. Haal het lampenpaneel eruit.		4. Verwijder de aansluitklem.

2.5 Opstarten van het toestel



- De koelkast moet twee uur stilstaan alvorens hem op de stroom aan te sluiten en hem in gebruik te nemen.
- Alvorens verse of diepgevroren levensmiddelen in de koelkast te plaatsen, moet hij 2 à 3 uur in werking zijn, of minstens 4 uur in de zomerperiode bij een hoge kamertemperatuur.



- Laat voldoende ruimte vrij voor de vlote opening van de deuren en laden of i.f.v. de verklaring van de verdeler.

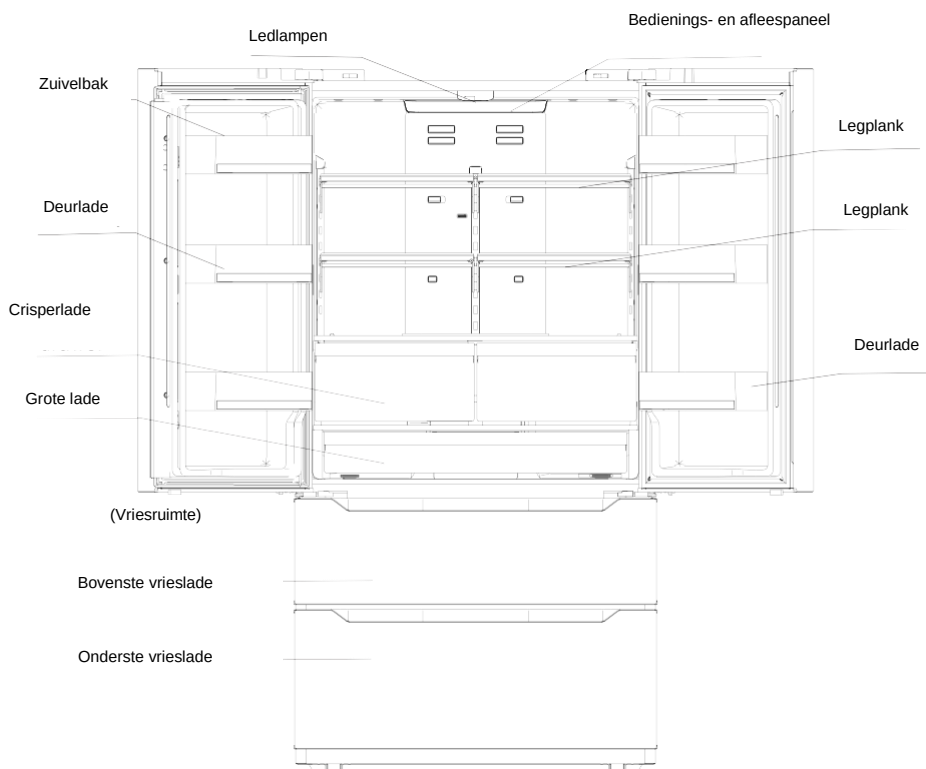
2.6 Tips voor energiebesparing

- Plaats het toestel op het koelste gedeelte van de kamer, uit de buurt van warmteproducerende apparaten of verwarmingsleidingen, en verwijderd van direct zonlicht.
- Laat warm voedsel tot op kamertemperatuur afkoelen voordat u het in het toestel plaatst. Bij overbelasting van het toestel is de compressor genoodzaakt langer te draaien. Voedingsmiddelen die te langzaam worden ingevroren, kunnen aan kwaliteit inboeten of bederven.
- Verpak het voedsel op de juiste wijze en veeg de verpakkingen droog voordat u ze in het toestel plaatst. Dit vermindert ijsvorming in het toestel.
- De bewaarruimte van het toestel mag niet bekleed worden met aluminiumfolie, waspapier of papieren handdoeken. Bekleding belemmert de circulatie van koude lucht, waardoor het toestel minder efficiënt werkt.
- Organiseer en etiketteer de voedselrecipiënten op zulke wijze dat langdurige deuropening en zoeken wordt beperkt. Verwijder in één keer zoveel mogelijk voedselrecipiënten en sluit de deur zo snel mogelijk terug.

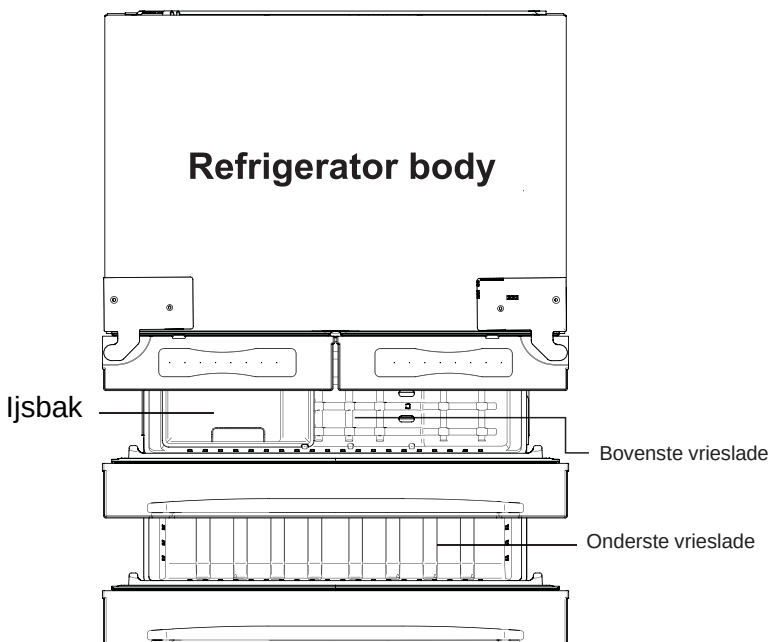
3 *Bouw en functies van het toestel*

3.1 Belangrijkste onderdelen

(Koelruimte)



(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler)



(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler)

Koelruimte

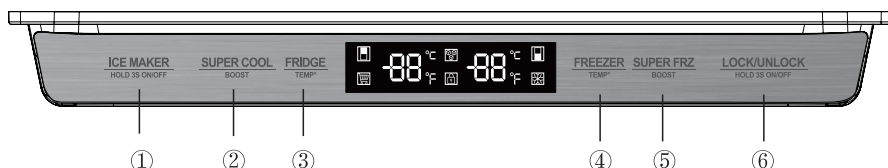
- De koelruimte is geschikt voor bewaring van diverse soorten fruit, groenten, dranken en andere levensmiddelen die op korte termijn worden geconsumeerd.
- Gekookt voedsel mag pas in de koelruimte worden geplaatst wanneer het is afgekoeld tot op kamertemperatuur.
- Levensmiddelen worden best afgesloten alvorens ze in de koelruimte te plaatsen.
- De glazen legplanken kunnen hoger of lager worden geplaatst voor een betere indeling van de opslagruimte en een handiger gebruik.

Vriesruimte

- De vriesruimte met lage temperatuur kan levensmiddelen voor een lange tijd vers houden en wordt hoofdzakelijk gebruikt voor bewaring van diepgevroren levensmiddelen en het maken van ijs.
- De vriesruimte is geschikt voor de bewaring van vlees, vis, rijstballen en andere levensmiddelen die niet op korte termijn moeten worden geconsumeerd.
- Vlees moet bij voorkeur in kleine stukjes worden gesneden, voor een betere toegankelijkheid. Levensmiddelen moeten binnen de houdbaarheidstermijn worden geconsumeerd.

Opmerking: Nadat de koelkast voor de eerste keer wordt aangesloten op de voedingsnet kan de plaatsing van een te grote hoeveelheid levensmiddelen het vrieseffect nadelig beïnvloeden. De bewaarde levensmiddelen mogen de luchtuitlaat niet blokkeren. Dit kan immers het vrieseffect nadelig beïnvloeden.

3.2 Functies



1. Knoppen

- ① Icemaker-toets
- ② Superkoel-toets
- ③ Toets voor temperatuurregeling van de koelruimte
- ④ Toets voor temperatuurregeling van de vriesruimte
- ⑤ Supervries-toets
- ⑥ Vergrendel/ontgrendel-toets

2. Display

- a) Wanneer de koelkast voor de eerste maal wordt aangesloten op het voedingsnet, zal het display gedurende 3 seconden knipperen en is een startgeluid hoorbaar. Hierna zal het toestel normaal functioneren. Als de koelkast voor de eerste maal wordt ingeschakeld, zijn ingestelde defaulttemperatuur van de koel- en vriesruimte respectievelijk 4°C en -18°C bedragen.
- b) De ingestelde temperatuur voor zowel de koel- als vriesruimte wordt weergegeven als er geen storing aanwezig is op het apparaat.
- c) Onder normale omstandigheden zal het displaylampje na 30 seconden uitdoven in de vergrendelde toestand, en zal de toetsbediening van het displaypaneel het displayschermje terug doen oplichten; wanneer de deuropening het displayschermje doet oplichten, zal het displaylampje onmiddellijk terug uitdoven bij sluiting van de deur; als de fout "foutcode zichtbaar" verschijnt, zal het displayschermje oplichten en na 30 seconden terug uitdoven.

3. Vergrendelen/ontgrendelen

- a) Houd in de ontgrendelde toestand de vergrendel/ontgrendel-toets 3 seconden ingedrukt om over te gaan naar de vergrendelde toestand; de zoemer gaat nu af.
- b) Houd in de vergrendelde toestand de vergrendel/ontgrendel-toets 3 seconden ingedrukt om over te gaan naar de ontgrendelde toestand; de zoemer gaat nu af.
- c) De deur wordt vergrendeld wanneer hij niet wordt geopend of als er binnen 30 seconden geen knoppen worden bediend.
- d) De alarmsirene wordt in de vergrendelde toestand gestopt door indrukking van een willekeurige toets. Alle andere toetsbewerkingen moeten worden uitgevoerd in de ontgrendelde toestand. Wanneer de toetsen worden bediend in de vergrendelde toestand, hoort u een bieptoon als foutsignaal.

4. Koeltemperatuur instellen

Druk op de toets voor temperatuurregeling van de koelruimte om de ingestelde temperatuur van de koelruimte te wijzigen. Telkens u op de toets drukt, daalt de ingestelde temperatuur met 1°C. Wanneer de ingestelde temperatuur de waarde 2°C bereikt, moet u nogmaals op de toets drukken om over te gaan naar 8°C. De effectieve temperatuurinstelling gaat pas van kracht na de vergrendeling van het displaypaneel.

5. Vriestemperatuur instellen

Druk op de toets voor temperatuurregeling van de vriesruimte om de ingestelde temperatuur van de vriesruimte te wijzigen. Telkens u op de toets drukt, daalt de ingestelde temperatuur met 1°C. Wanneer de ingestelde temperatuur de waarde -24°C bereikt, moet u nogmaals op de toets drukken om over te gaan naar -16°C. De effectieve temperatuurinstelling gaat pas van kracht na de vergrendeling van het displaypaneel.

6. Modus-

1. Druk op de SUPER COOL-toets om de SUPER COOL-functie op te starten. De koeling zal automatisch worden ingesteld op 2°C, en het SUPER COOL-icoontje zal oplichten. Deze instelling gaat pas van kracht na de vergrendeling van het displaypaneel. De maximumduur bedraagt 6 uur. Bij het verlaten van de SUPER COOL-modus, zal de ingestelde temperatuur van de koelruimte automatisch terugkeren naar de temperatuur ingesteld vóór de SUPER COOL-modus.

2. Druk op de SUPER FREEZE-toets om de SUPER FREEZE-functie op te starten. De vriestemperatuur zal automatisch worden ingesteld op -24°C, en het SUPER FREEZE-icoontje zal oplichten. Deze instelling gaat pas van kracht na de vergrendeling van het displaypaneel. De maximumduur bedraagt 24 uur. Bij het verlaten van de SUPER FREEZE-modus, zal de ingestelde temperatuur van de vriesruimte automatisch terugkeren naar de temperatuur ingesteld vóór de SUPER FREEZE-modus.

Opmerking: De SUPER FREEZE-functie is ontworpen om de voedingswaarden van levensmiddelen in de vriesruimte te behouden. Zo kan het voedsel in de kortst mogelijke tijd worden ingevroren. Wanneer grote hoeveelheden voedsel in één keer worden ingevroren, raden wij de gebruiker aan de SUPER FREEZE-functie in te schakelen bij plaatsing van het voedsel. Dit verhoogt de vriessnelheid van de vriesruimte, waardoor het voedsel snel kan worden ingevroren, de voedingswaarden bewaard blijven en de opslag wordt verbeterd.

3. Door indrukking van de ICEMAKER-toets wordt de ijsmaakfunctie aan- en uitgeschakeld. Wanneer het ijsmaaksymbool aan is, betekent dit dat de ijsmaakfunctie is geactiveerd en in werking treedt na de vergrendeling.

Opmerking: Bij uitvoering van een stroomverbruiktest moet u de ijssonde bevestigen, zodat hij default vol ijs zit.

7. Foutcodes

De volgende foutcodes op het display duiden op de overeenkomstige storingen van de koelkast. Hoewel de koelkast nog steeds kan functioneren als koelapparaat, moet de gebruiker contact opnemen met een onderhoudsspecialist om de optimale werking van het toestel te herstellen.

Foutcode	Beschrijving fout
E1	Fout temperatuursensor koelruimte
E2	Fout temperatuursensor vriesruimte
E5	Fout defrostsensoren vriesruimte
E6	Communicatiefout
E7	Fout kamertemperatuursensor
EH	Fout vochtigheidssensor
Eo	Fout icemaker

4. Onderhoud en reiniging van het toestel

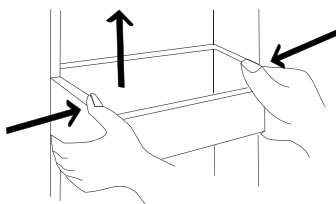
4.1 Algemene reiniging

- Stof achter de koelkast en op de grond moet tijdig worden verwijderd voor een beter koeleffect en meer energiebesparing.
- Controleer de deurafdichting regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil op zit. Reinig de deurafdichting met een zachte doek bevochtigd met zeepwater of verdund afwasmiddel.
- De binnenkant van de koelkast moet regelmatig worden schoongemaakt om geurtjes te voorkomen.
- Schakel de stroom uit voordat u de binnenkant schoonmaakt, verwijder alle etenswaren, dranken, legplanken, laden, enz.
- Gebruik voor de reiniging van de binnenkant van de koelkast een zachte doek of spons en een oplossing van twee eetlepels zuiveringszout en een kwart warm water. Spoel vervolgens af met water en veeg schoon. Laat na de reinigingsbeurt de koelkastdeur open staan en laat de binnenkant op een natuurlijke wijze drogen alvorens de stroom terug aan te zetten.
- Voor moeilijk te reinigen plekken in de koelkast (zoals smalle delen of hoeken) wordt aanbevolen deze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek, borstel, enz. en indien nodig met gebruik met hulpmiddeltjes (zoals dunne stokjes) ervoor te zorgen dat zich op deze plaatsen geen verontreinigingen of bacteriën ophopen.
- Gebruik geen zeep, detergent, schuurpoeder, reinigingssprays, enz. omdat deze geuren kunnen achterlaten aan de binnenkant van de koelkast of voedsel kunnen aantasten. Reinig het flessenrek, de legplanken en laden met een zachte doek bevochtigd met zeepwater of verdund detergent. Droog af met een zachte doek of laat drogen op een natuurlijke wijze.
- Veeg de buitenkant van de koelkast schoon met een zachte doek bevochtigd met zeepwater, detergent, enz. en veeg deze vervolgens droog.
- Gebruik geen harde borstels, stalen schuursponzen, staalborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, enz.), kokend water, zure of alkalische producten, die het oppervlak en de binnenkant van de koelkast kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzene kunnen plastic onderdelen vervormen of beschadigen.
- Spoel tijdens de reinigingsbeurt niet met water of andere vloeistoffen om te voorkomen dat er kortsluiting ontstaat of de elektrische isolatie wordt aangetast na onderdompeling.



Trek de stekker van de koelkast uit het stopcontact voor het ontdooien en reinigen.

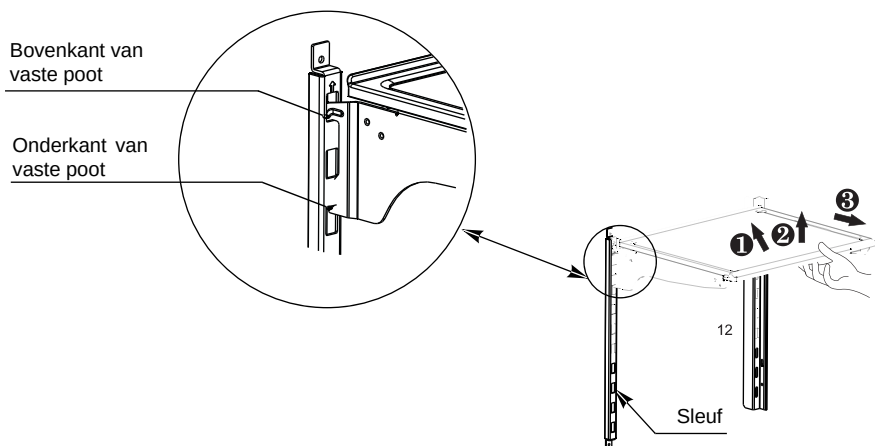
4.2 Reiniging van een deurlade



(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler)

- Duw de lade naar boven voor verwijdering.
- Was de verwijderde lade en plaats hem vervolgens terug.

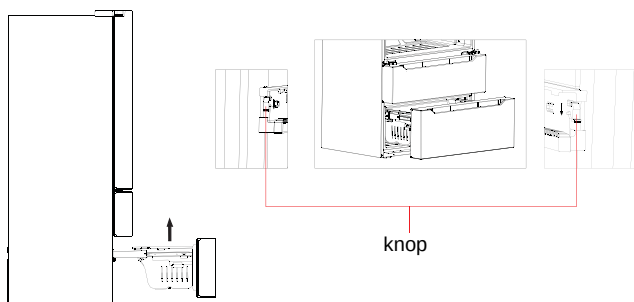
4.3 Reiniging van een legplank



(De bovenstaande afbeelding is louter illustratief. De werkelijke configuratie zal afhangen van het effectieve product of de verklaring van de verdeler)

- Demonteer de vrijdragende legplank aan de hand van de pijlen op de bovenstaande figuur:
 - 1) houd de voorste rand van de plank vast en kantel de plank naar binnen, zodat het onderste uiteinde van de vaste poot loskomt uit de sleuf van de bevestigingsrails;
 - 2) hef de gehele plank zoveel mogelijk naar boven;
 - 3) verwijder de plank horizontaal.
- Voor de plaatsing moet de bovenkant van de vaste poot eerst in één van de bovenste sleuven van de bevestigingsrails worden ingevoegd en daarna de onderkant van de vaste poot in de derde sleuf onderaan de bevestigingsrails.

4.4 Reiniging van de onderste vrieslade



- Trek de onderste vrieslade uit tot op de juiste stand.
 - Druk op de knoppen in beide sleuven (beide zijden tegelijkertijd indrukken), zoals afgebeeld op de Fig., en trek de vrieslade tot aan de aanslag naar buiten.
 - Verwijder de onderste lade zoals aangegeven met de pijlen.
 - Plaats na de reiniging de lade terug in de oorspronkelijke stand en sluit de onderste lade. De knop zal de lade automatisch vergrendelen.
- Opmerking: Verwijder de onderste vrieslade niet als dit niet nodig is.

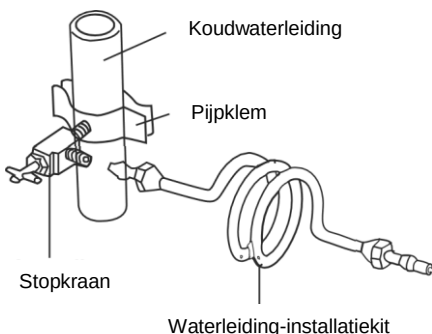
4.5 Installeren van de waterleiding

Installeren van de waterleiding

De waterleiding-installatiekits zijn verkrijgbaar als extra accessoire bij uw dealer of bij een plaatselijke ijzerwinkel.

Aansluiten op de waterleiding

1. Sluit eerst de hoofdwatertoevoer af en schakel de ijsmaker uit.
2. Ga na waar de dichtstbijzijnde koudwatertoevoerkraan zich bevindt.
3. Nadat u de watertoevoer op de waterkraan hebt aangesloten, moet u de hoofdwatertoevoer terug openen en enkele liters water doorspoelen om de waterleiding vrij te maken.

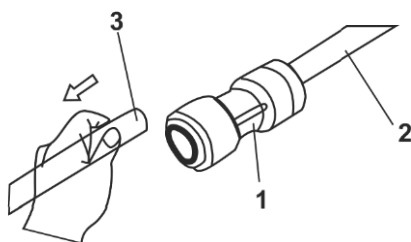


Aansluiten van de waterleiding op de koelkast

U heeft verschillende hulpmiddelen nodig om deze aansluiting te voltooien.

Deze artikelen worden verkocht in een kit, beschikbaar in uw plaatselijke bouwwinkel.

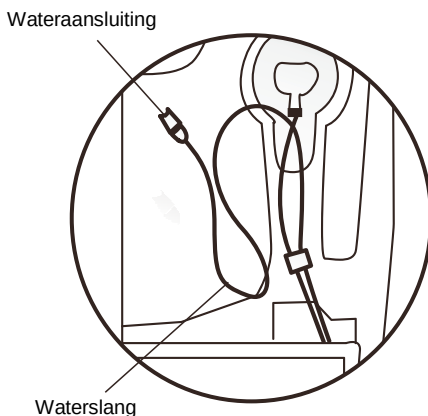
1. Steek ten eerste de waterslangen (bijgeleverd) in de overeenkomstige opening van de wateraansluiting (bijgeleverd).
2. Steek ten tweede de waterleiding-installatiekit (niet bijgeleverd) in de andere opening van de wateraansluiting (bijgeleverd).
3. Draai de waterkraan open en controleer of er lekken zijn.



De waterleiding aansluiten op het drinkwaternet

Als uw waterleiding NIET drinkbaar is, voeg dan een externe waterfilter toe.

Zet de watertoevoerschakelaar uit voordat u de koelkast repareert, installeert of verwijderd".



4.6 Ontdooien

- De koelkast werkt volgens het luchtkoelingsprincipe en heeft dus een automatische ontdooifunctie. Ijsvorming ontstaat door seizoen- of temperatuurwijzigingen kan ook handmatig worden verwijderd door het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening of door het weg te vegen met een droge handdoek.

4.7 Buiten dienst

- Stroomuitval: Bij stroomuitval kunnen de levensmiddelen zelfs in de zomer enkele uren worden bewaard in het apparaat; beperk tijdens een stroomuitval de opening van de deuren en plaats geen verse levensmiddelen meer in het toestel.
- Langdurige buitendienststelling: Het apparaat moet van het voedingsnet worden losgekoppeld en vervolgens worden schoongemaakt; daarna moeten de deuren open blijven om geurvorming te voorkomen.
- Verplaatsing: Voordat de koelkast wordt verplaatst, moeten alle voorwerpen worden verwijderd, de glazen tussenschotten, groentelade, lades van de vriesruimte enz. met kleefband worden bevestigd en de stelvoeten worden aangedraaid; sluit de deuren en kleef ze dicht met kleefband. Tijdens de verplaatsing mag het toestel niet ondersteboven of horizontaal worden gelegd, en mag het niet worden blootgesteld aan trillingen; de hellingshoek tijdens de verplaatsing mag maximum 45° bedragen.



Zodra het toestel is opgestart, moet het continu blijven werken.

In het algemeen mag de werking van het toestel niet worden onderbroken; anders kan de levensduur worden verkort.

5 Trouble shooting

De volgende eenvoudige problemen kunt u zelf oplossen. Mochten ze toch niet verholpen zijn, neem dan contact op met de Bertazzoni klantendienst.

Werking gefaald	Controleer of het apparaat is aangesloten op het voedingsnet en of de stekker goed in het stopcontact steekt. Controleer of de spanning niet te laag is. Controleer of er een stroomuitval is of dat er bepaalde deelcircuits zijn uitgevallen.
Geur	Geurige levensmiddelen moeten goed worden verpakt. Controleer of er bedorven voedsel aanwezig is. Maak de binnenkant van de koelkast schoon.
Langdurige werking van de compressor	Langdurige werking van de koelkast is normaal tijdens de zomer wanneer de kamertemperatuur hoog is. Wij raden af teveel voedsel tegelijkertijd in het toestel te plaatsen. Het voedsel moet zijn afgekoeld voordat het in het toestel wordt geplaatst. De deuren worden te vaak geopend.
Het lampje brandt niet	Controleer of de koelkast is aangesloten op het voedingsnet en of het lampje beschadigd is.
Deuren kunnen niet goed gesloten worden	De deur zit klem door voedselverpakkingen. De koelkast staat scheef.
Luid geluid	Controleer of de vloer waterpas is en of de koelkast stabiel staat. Controleer of de accessoires op de juiste plaats zijn aangebracht.
Deurafdichting sluit niet goed	Verwijder vreemde materie op de deurafdichting. Verwarm de deurafdichting en koel hem vervolgens af zodat zijn vorm wordt hersteld (of blaas met een elektrische droger op de deurafdichting of gebruik een hete handdoek voor het verwarmen).
Waterbak loopt over	Er ligt teveel voedsel in de ruimte of het opgeslagen voedsel bevat teveel water, waardoor er overmatige ontdooiing plaatsvindt De deuren zijn niet goed gesloten, met rijpvorming als gevolg door het binnendringen van lucht en de aanwezigheid van meer water door ontdooiing.
Behuizing is heet	Warmteafvoer van de ingebouwde condensor via de behuizing. Dit is normaal. Wanneer de behuizing heet wordt ten gevolge van een hoge kamertemperatuur en de plaatsing van teveel voedsel, bevelen wij aan te zorgen voor een goede ventilatie, om de warmteafvoer te bevorderen.
Condensvorming op de oppervlakte	Condensvorming op het buitenoppervlak en op de deurafdichtingen van de koelkast is normaal bij een te hoge luchtvochtigheid van de omgeving. Veeg de condens af met een schone handdoek.
Abnormaal geluid	Zoemen: De compressor kan zoemgeluiden produceren tijdens de werking. Het zoemen is vooral luid tijdens het opstarten en stoppen. Dit is normaal. Kraken: Binnenin het apparaat stroomt koelmiddel. Dit kan een krakend geluid produceren, wat normaal is.

Tabel 1 Klimaatklassen

Klasse	Symbo ol	Bereik omgevingstemperatuur °C
Subnormaal	SN	+ 10 to + 32
Normaal	N	+ 16 to + 32
Subtropisch	ST	+ 16 to + 38
Tropisch	T	+ 16 to + 43

Subnormaal: "dit koelapparaat is bestemd voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C";

Normaal: "dit koelapparaat is bestemd voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C";

Subtropisch: "dit koelapparaat is bestemd voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C";

Tropisch: "dit koelapparaat is bestemd voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C";

6 Bijstand

6.1 Klantendienst

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Bertazzoni koelkast.

Deze handleiding zal antwoord geven op de meeste vragen die u over de kenmerken van het product heeft. Mocht u meer informatie of technische bijstand nodig hebben, neem dan contact op met uw verkoper of bezoek onze website:

in Italië <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

in VK <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

in Frankrijk <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

in Spanje <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

in Nederland <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

in Zweden <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

in Denemarken <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Voordat u belt, noteer het modeltype en het serienummer die op het typeplaatje staan, en alle berichten die eventueel op het display verschenen zijn.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Säkerhetsvarningar

1.1 Varning	1-2
1.2 Vad betyder säkerhetsvarningarnas symboler	3
1.3 Elrelaterade varningar	3
1.4 Varningar för användning	4
1.5 Varningar för placering	4-5
1.6 Varningar för energi	5
1.7 Varningar för bortskaffande	5

2 Korrekt användning av kylskåpet

2.1 Placering	6
2.2 Nivellering av stödfötter	7
2.3 Nivellering av dörr	8
2.4 Byte av lampa	9
2.5 Börja använda kylskåpet	9
2.6 Tips för energibesparing	9

3 Konstruktion och funktioner

3.1 Huvudkomponenter	10
3.2 Funktioner	12

4 Underhåll och skötsel av kylskåpet

4.1 Allmän rengöring	14
4.2 Rengöring av dörrhyllan	14
4.3 Rengöring av glashyllan	15
4.4 Rengöring av frysens nedre låda	15
4.5 Montering av vattenledningen	16
4.6 Avfrostning	17
4.7 Urdrifftagning	17

5 Felsökning

5.1 Felsökning	18
----------------	----

6 Assistans

6.1 Kundtjänst	20
----------------	----

1 Säkerhetsvarningar

1.1 Varning



Varning: Risk för brand/brandfarliga material

Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande användningsområden, såsom personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser; bondgårdar och kunder på hotell, motell och andra typer av bostadsmiljöer; bed and breakfast-liknande miljöer; catering och liknande användningsområden som inte är detaljhandel.

Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om detta inte sker under uppsikt, eller om de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas, av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn måste hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud, eller av personer med liknande kvalificering, för att undvika eventuella faror.

Förvara inte explosiva ämnen, såsom sprayburkar med brandfarligt drivmedel, i denna apparat.

Man måste dra ur sladden till apparaten efter användning och innan användaren utför underhåll på apparaten.

Varning: Håll ventilationsöppningarna, i apparatens ytterhölje eller i konstruktionen som den är inbyggd i, fria från tilltäppningar.

Varning: Använd inte mekaniska enheter som inte är de som har rekommenderats av tillverkaren för att påskynda avfrostningsprocessen.

Varning: Skada inte rören i kylkretsen.

Varning: Använd inte elektriska apparater inuti apparatens förvaringsfack för mat, om de inte är av den typ som rekommenderats av tillverkaren.

Varning: Se till att bortskaffa kylskåpet i enlighet med lokala bestämmelser p.g.a. att brandfarlig gas och brandfarligt köldmedium används.

Varning: Vid placering av apparaten måste man se till att strömkabeln inte fastnar eller skadas.

Varning: Placera inga portabla eluttag eller portabla nätaggregat bakom apparaten.

Använd inga förlängningssladdar eller ojordade adapttrar (med två stift).

Fara: Risk för att barn kan fastna. Innan du bortskaffar din gamla kylapparat måste du: – Ta av dörrarna.

– Lämna kvar hyllorna så att barn inte kan klättra in inuti.

Kylskåpet måste kopplas bort från strömkällan innan man försöker montera några tillbehör.

Köldmedium och skummaterial av cyklopentan som används för apparaten är brandfarliga.

Därför måste apparaten hållas borta från brandkällor och samlas in av ett specialiserat avfallshanteringsföretag med motsvarande kvalificering när den kasseras, istället för att bortskaffas genom förbränning, för att förhindra skador på miljön eller andra typer av skador.

Enligt EU-standarden: Denna apparat kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om detta sker under uppsikt, eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstå vilka faror det medför. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Barn som är mellan 3 och 8 år får stå i lin och ta ut livsmedel ur kylapparater.

Nycklarna till dörrar eller lock förseddas med lås så stå i lin utom räckhåll för barn och inte i närheten av kylapparaten, för att förhindra att barn kan låsa sig i kylapparaten.

För att undvika förorening av maten måste dessa instruktioner följas:

- Om man öppnar dörren under längre tidsperioder kan det leda till en märkbar temperaturökning i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med maten och med åtkomliga dräneringssystem.
- Rengör vattenbehållare som inte har använts på 48 timmar. Spola vattensystemet som är anslutet till vattentillförseln om vatten inte har använts på fem dagar. (anmärkning 1)
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att de inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Frysacken med två stjärnor är lämpliga för att förvara djupfrost mat, för att förvara eller göra glass och för att göra iskuber. (anmärkning 2)
- Facken med en, två eller tre stjärnor är inte lämpliga för att frysa ned färsk mat. (anmärkning 3)
- För apparater utan fack med fyra stjärnor: Denna kylapparat är inte lämplig för att frysa ned livsmedel. (anmärkning 4)
- Om kylapparaten lämnas tom under längre perioder bör den stängas av, avfrostas, rengöras och torkas. Dörren bör dessutom lämnas öppen för att förhindra mögelbildning inuti apparaten.

Anmärkningar 1,2,3,4: Kontrollera om anmärkningarna är tillämpliga beroende på typen av fack som finns i produkten.

För en fristående apparat: Denna kylapparat är inte avsedd för användning som inbyggd apparat.

Alla byten och allt underhåll av LED-lamporna måste utföras av tillverkaren, dess serviceombud eller av en person med liknande kvalificering.

Denna produkt innehåller en ljuskälla som har energieffektivitetsklass (G) i frysutrymmet.

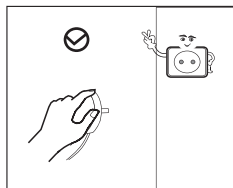
Denna produkt innehåller tre ljuskällor som har energieffektivitetsklass (G) i kylutrymmet.

1.2 Vad betyder säkerhetsvarningarnas symboler

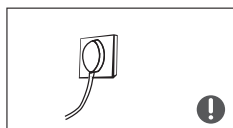
	Detta är en förbudssymbol. Underlåtenhet att följa instruktioner som markerats med denna symbol kan leda till skador på produkten eller medföra risker för användarens personliga säkerhet.
	Detta är en varningssymbol. Man måste följa instruktioner som markerats med denna symbol noggrant, annars kan det leda till skador på produkten eller personskador.
	Detta är en uppmärksamhetssymbol. Instruktioner som markerats med denna symbol kräver extra uppmärksamhet. Bristande uppmärksamhet kan leda till lindriga medelsvåra personskador, eller skador på produkten.

Denna handbok innehåller mycket viktig säkerhetsinformation som måste följas av användaren.

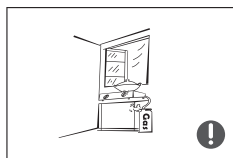
1.3 Elrelaterade varningar



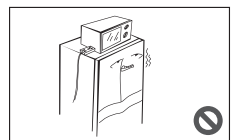
- Dra inte i strömkabeln. När du ska dra ur kylskåpsstickpropp. Ta tag i stickproppen ordentligt och dra ut den direkt ur uttaget.
- Skada inte strömkabeln och använd inte apparaten om strömkabeln är skadad eller sliten, för att garantera en säker användning.



- Använd ett särskilt vägguttag och se till att vägguttaget inte delas med andra elektriska apparater. Stickproppen måste vara ordentligt ansluten till uttaget, annars kan brand uppstå.
- Se till att eluttagets jordelektrod är försedd med en pålitlig jordledning.

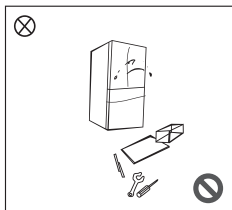


- Stäng av gasventilen och öppna dörrar och fönster om gas eller andra brandfarliga gaser läcker ut. Dra inte ur sladden till kylskåpet och till andra elektriska apparater, med tanke på att gnistor kan orsaka brand.

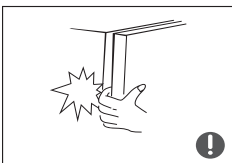


- Använd inte elektriska apparater ovanpå apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderats av tillverkaren.

1.4 Varningar för användning



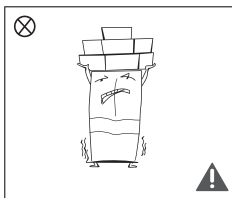
- Demontera inte kylskåpet och bygg inte om det på egen hand, samt skada inte kylkretsen. Apparaternas underhåll måste utföras av en specialist.
- Skadade strömkablar måste bytas ut av tillverkaren, dess underhållsavdelning eller auktoriserade tekniker för att undvika fara.



- Avstånden mellan kylskåpsdörrarna och mellan dörrarna och kylskåpets stomme är små. Se till att inte föra in händerna i dessa områden för att inte klämma fingrarna. Var försiktig när du stänger kylskåpsdörren för att undvika fallande föremål.
- Ta inte ut livsmedel eller behållare med blöta händer ur frysutrymmet när kylskåpet är på, särskilt metallbehållare, för att undvika köldskador.

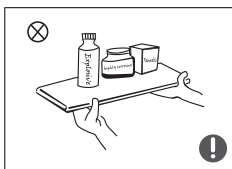


- Låt inte barn gå in i eller klättra på kylskåpet, annars kan det leda till kvävning och fallskador.

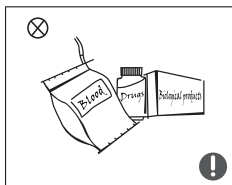


- Placera inga tunga föremål ovanpå kylskåpet, med tanke på att föremålen kan ramla ned vid stängning eller öppning av dörren, vilket kan orsaka oavsiktliga personskador.
- Dra ut stickproppen vid strömbrott eller rengöring. Anslut inte kylskåpet till strömförsörjningen inom loppet av fem minuter, för att förhindra skador på kompressorn på grund av att flera starter följer på varandra.

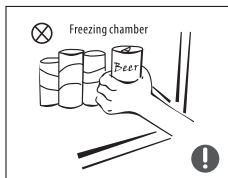
1.5 Varningar för placering av produkter



- Ställ inte brandfarliga, explosiva, flyktiga och starkt frätande produkter i kylskåpet, för att förhindra skador på produkten eller brandolyckor.
- Placera inte brandfarliga produkter i närheten av kylskåpet, för att undvika brand.



- Kylskåpet är avsett för hushållsanvändning, såsom förvaring av mat. Det får inte användas för andra ändamål, såsom förvaring av blod, läkemedel eller biologiska läkemedel o.s.v.



- Förvara inte öl, drycker eller annan vätska i flaskor eller slutna behållare i kylskåpets frysutrymme, annars kan flaskorna och de slutna behållarna spricka när de fryser och orsaka skador.

1.6 Varningar för energi

- 1) Det kan hända att kylapparater inte fungerar ordentligt (risk för att innehållet tinar eller att temperaturen i frysfacket blir för hög) när de under en längre tidsperiod placerats under den kallaste temperaturen i det temperaturområde som kylapparaten har utformats för.
- 2) Kolsyrade drycker bör inte förvaras i frysfack eller -skåp eller i lågtemperatursfack eller -skåp, och vissa produkter såsom sorbet bör inte förtäras för kalla.
- 3) Man bör inte överskrida den förvaringstid som rekommenderas av livsmedelstillverkaren för någon typ av livsmedel och särskilt för kommersiellt djupfryst mat som förvaras i frysskåp eller -fack.
- 4) Försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra en överdriven temperaturökning hos den frysta maten vid avfrostning av kylapparaten är att packa in den frysta maten i flera lager tidningspapper.
- 5) Temperaturökningen hos den frysta maten under manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta dess lagringsduglighet.
- 6) Nycklarna till dörrar eller lock försedda med lås måste hållas utom räckhåll för barn och inte i närheten av kylskåpet, för att förhindra att barn kan låsa in sig i kylskåpet.

1.7 Varningar för bortskaffande



Köldmedium och skummaterial av cyklopentan som används för kylskåpet är brandfarliga. Då förmodligen kylskåpet hållas borta från brandkällor och samlas in av ett specialiserat avfallshanteringsföretag med motsvarande kvalificering när den kasseras, istället för att bortskaffas genom förbränning, för att förhindra skador på miljön eller andra typer av skador.



När kylskåpet ska kasseras måste man demontera dörrarna, ta bort dörrrens packning och hyllorna. Ställ dörrarna och hyllorna på en lämplig plats, så att barn inte kan fastna på någotsäkt.

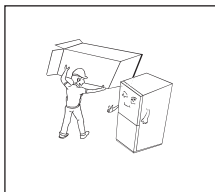


Korrekt bortskaffande av denna produkt

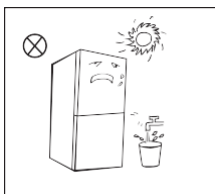
Denna markering indikerar att denna produkt inte ska bortskaffas med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuella skador på miljön eller på människors hälsa p.g.a. okontrollerad avfallshantering måste man återvinna materialen ansvarsfullt, för att främja en hållbar återanvändning av materialresurserna. För att lämna tillbaka din använda enhet måste du använda de retur- eller insamlingssystem som finns, eller kontakta den återförsäljare som du har köpt produkten från. De kan ta hand om denna produkt för en miljösäker återvinning.

2 Korrekt användning av kylskåp

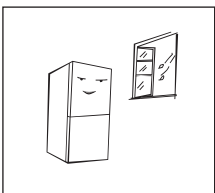
2.1 Placering



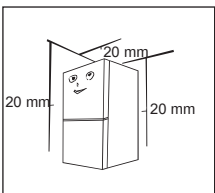
- Före användning måste allt förpackningsmaterial, såsom bottenkydd, skumplast och tejp tas bort inuti kylskåpet. Riv av skyddsfilmerna från dörrarna och från kylskåpets stomme.



- Kylskåpet får inte utsättas för värme och direkt solljus bör undvikas. Ställ inte frysen på fuktiga eller blöta platser, för att förhindra rost eller minskning av isoleringseffekten.
- Undvik att stänka eller spruta vatten på kylskåpet och placera inte kylskåpet på en fuktig plats där det kan utsättas för stänk eller sprutning av vatten, för att undvika att påverka de elektriska isoleringsegenskaperna.



- Kylskåpet bör placeras på en välventilerad plats inomhus. Marken bör vara plan och stabil (vrid hjulen åt vänster eller åt höger för nivellering om kylskåpet inte står stabilt).



- Det fria utrymmet ovanpå kylskåpet bör vara över 20 mm. Placera kylskåpet mot en vägg och se till att avståndet mellan bakväggen är 100 mm och mellan sidoväggarna är mer än 20 mm, för att underlätta värmeavgivningen.



Försiktighetsåtgärder före reparation:

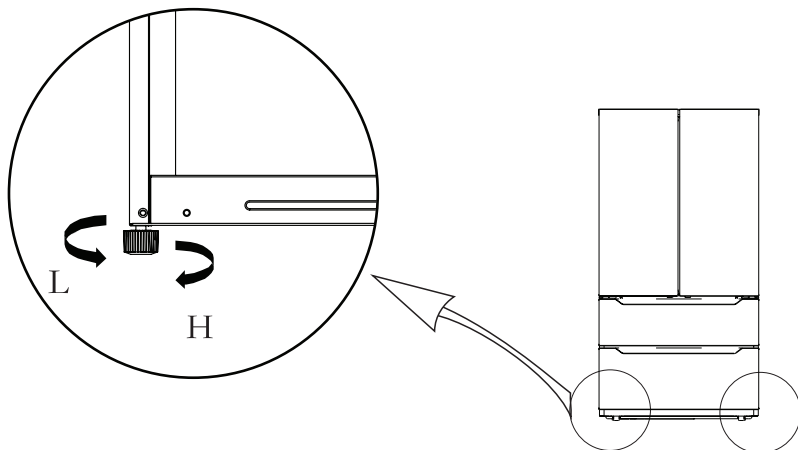
Före reparation eller justering av tillbehör bör man koppla bort kylskåpet från strömförsörjningen. Försiktighetsåtgärder vidtar för att förhindra att handtaget faller, så att man undviker personskador.

2.2 Nivellering av stödfötter

1) Försiktighetsåtgärder före användning

Informationen i instruktionsboken används endast i informationssyfte. Före användning av tillbehören måste man se till att kylskåpet har kopplats bort från strömförsörjningen. Före justering av stödfötternas nivellering måste försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika personskador.

2) Schematiskt diagram över nivelleringen av stödfötterna



(Bilden ovan används endast i informationssyfte. Den faktiska configurationen beror på den fysiska produkten eller återförsäljarens råd)

3) Justeringsprocedurer:

- a. Vrid stödfötterna medsols för att höja kylskåpet.
- b. Vrid stödfötterna motsols för att sänka kylskåpet.
- c. Justera höger och vänster stödfötter enligt procedurerna ovan tills de står horisontellt.

2.3 Nivellering av dörr

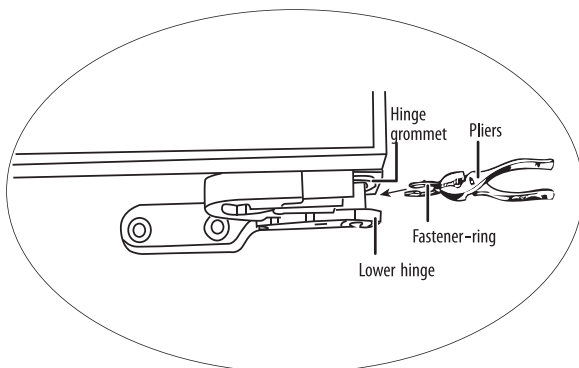
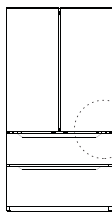
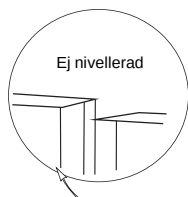
1) Försiktighetsåtgärder före användning:

Informationen i drifhandboken används endast i informationssyfte.

Före användning av tillbehören måste man se till att kylskåpet har kopplats bort från strömförsörjningen. Före justering av dörrens nivellering måste försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika personskador.

2) Schematiskt diagram över nivelleringen av dörren

Lista över verktyg som användaren måste ha till hands	
	tång



Hinge grommet: Gångjärnets genomföring
Pliers: Tång
Fastener-ring: Fästring
Lower hinge: Nedre gångjärn

(Bilden ovan används endast i informationssyfte. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller återförsäljarens råd).

1) Höj den nedre dörren upp till den övre dörrens nivå.

2) För in den medföljande fästningen genom att använda tången i utrymmet mellan gångjärnets genomföring och det nedre gångjärnet.

Antalet fästningar som behöver föras in beror på mellanrummet.

2.4 Byte av lampa

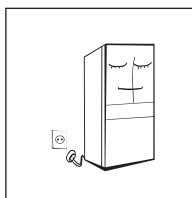
Alla byten och allt underhåll av LED-lamporna måste utföras av tillverkaren, dess serviceombud eller av en person med liknande kvalificering.



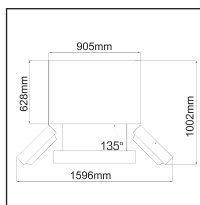
Ljuskällan i denna produkt får endast bytas ut av kvalificerade ingenjörer.

	1. Dra ut stickproppen innan lampan tas bort.		2. Ta bort lampskärmen med en skruvmejsel.
	3. Ta ned lamppanelen.		4. Ta bort kopplingsplinten.

2.5 Start



- Före den första starten måste kylskåpet stå stilla i två timmar, innan man ansluter det till strömförsörjningen.
- Innan du lägger in några färska eller frysta livsmedel ska kylskåpet ha stått på i 2–3 timmar, eller sommardag cirka 4 timmar, när omgivningstemperaturen är hög.



- Spara tillräckligt med utrymme för att kunna öppna dörrar och lådor smidigt, eller följ återförsäljarens råd.

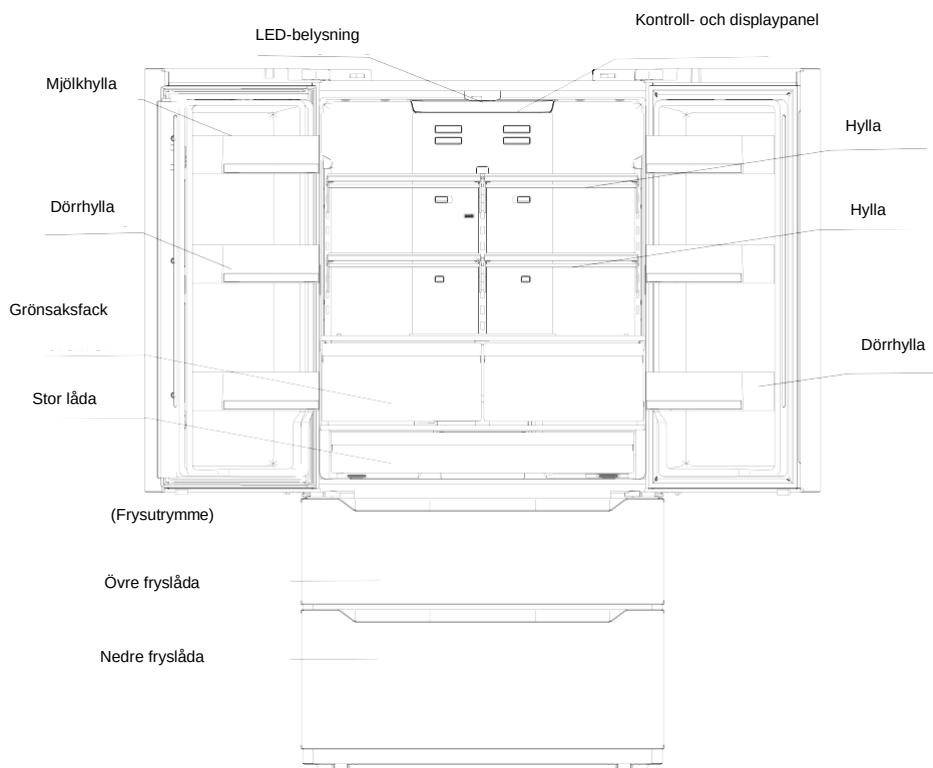
2.6 Tips för energibesparing

- Apparaten bör placeras i rummets svalaste område, åtskilt från värmegenererande apparater eller värmeledningar, och inte i direkt solljus.
- Låt varm mat svalna till rumstemperatur innan de läggs in i apparaten. Överbelastning av apparaten tvingar kompressorn att köras under en längre tid. Mat som fryses ned för långsamt kan försämrats eller förstöras.
- Se till att packa in maten korrekt och torka av behållarna innan de ställs in i apparaten. Detta minskar frostbildningen inuti apparaten.
- Apparatus förvaringslådor får inte bekläs med aluminiumfolie, vaxpapper eller pappershanddukar. Beklädnader stör cirkulationen av kalluft och gör apparaten mindre effektiv.
- Organisera och märk maten för att minska dörröppningarna och förkorta tiden för sökande. Ta ut allt som behövs på en gång och stäng dörren så fort som möjligt.

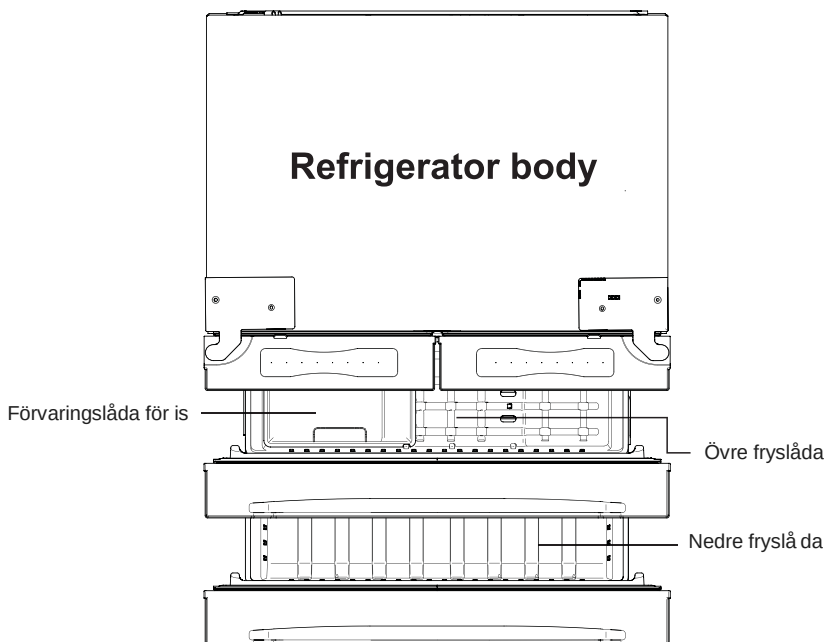
3 Konstruktion och funktioner

3.1 Huvudkomponenter

(Kylutrymme)



(Bilden ovan används endast i informationssyfte. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller återförsäljarens råd)



(Bilden ovan används endast i informationssyfte. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller återförsäljarens råd)

Kylutrymme

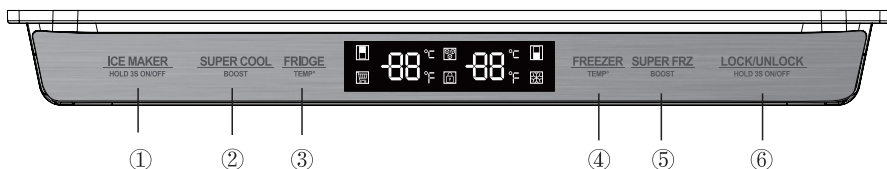
- Kylutrymmet är lämpligt för förvaring av olika typer av frukt, grönsaker, drycker och annan mat som ska förtäras på kort tid.
- Lagad mat bör inte ställas in i kylutrymmet förrän den har svalnat till rumstemperatur.
- Maten bör förslutas ordentligt innan den ställs in i kylskåpet.
- Glashyllorna kan justera upp eller ned för att få ett rimligt förvaringsutrymme och för enkel användning.

Frysutrymme

- Frysutrymmet med låg temperatur kan hålla maten färsk under en längre tid och används framför allt för att förvara frysta livsmedel och för att göra is.
- Frysutrymmet är lämpligt för förvaring av kött, fisk, risbollar och andra livsmedel som inte ska förtäras på kort tid.
- Köttbitar bör delas upp i mindre delar för att vara mer lättåtkomliga. Observera att livsmedlen måste förtäras innan bäst före-datumet.

Anmärkning: Förvaring av för mycket mat under användningen efter den första anslutningen till strömförsörjningen kan påverka kylskåpets frysformåga negativt. Förvarade livsmedel bör inte blockera luftuttaget, annars kan frysformågan påverkas negativt.

3.2 Funktioner



1. Knappar

- | | |
|---|--|
| ① Knapp för ismaskinen | ② Knapp Super cool |
| ③ Knapp för temperaturreglering i kylutrymmet | ④ Knapp för temperaturreglering i frysutrymmet |
| ⑤ Knapp Super freeze | ⑥ Knapp för att låsa/låsa upp |

2. Display

a) När kylskåpet kopplas in i ett eluttag för första gången blinkar displayen i 3 sekunder, kylskåpet avger ett startljud och påbörjar sedan normal drift. Om kylskåpet har satts på för första gången är den inställda standardtemperaturen för kyl- och frysfacken 4 °C och -18 °C.

b) Den inställda temperaturen för både kyl- och frysutrymmena visas när inga fel förekommer.

c) Under normala omständigheter släcks displayen efter 30 sekunder i låst läge. Trycks någon knapp ned på displaypanelen tänds displayen igen. Om dörren öppnas tänds displayen, men displaylampan släcks direkt när dörren stängs. När feltypen "felkod synlig" uppstår tänds displayen och släcks sedan efter 30 sekunder.

3. Låsa/låsa upp

a) I olåst läge måste man trycka på knappen låsa/låsa upp i 3 sekunder för att gå över till låst läge och när det sker låter summern.

b) I låst läge måste man trycka på knappen låsa/låsa upp i 3 sekunder för att gå över till olåst läge och när det sker låter summern.

c) Apparaten går över till låst läge om dörren inte öppnas och inga knappar trycks ned på 30 sekunder.

d) Larmljudet kan stoppas genom att trycka på någon av knapparna i låst läge, men för att använda knapparna på något annat sätt måste apparaten vara i olåst läge. Om du försöker använda knapparna i låst läge avges ett fel ljud.

4. Kylskåpets temperaturinställning

Klicka på knappen för temperaturreglering i kylutrymmet för att ändra på den inställda temperaturen i kylutrymmet. Varje gång du klickar på knappen sänks temperaturen med 1 °C. När den inställda temperaturen har nått 2 °C ändras den inställda temperaturen till 8 °C om du trycker på knappen igen. Temperaturinställningen aktiveras efter att displayen har låsts.

5. Frysskåpets temperaturinställning

Klicka på knappen för temperaturreglering i frysutrymmet för att ändra på den inställda temperaturen i frysutrymmet. Varje gång du klickar på knappen sänks temperaturen med 1 °C. När den inställda temperaturen har nått -24°C ändras den inställda temperaturen till -16°C om du trycker på knappen igen. Temperaturinställningen aktiveras efter att displayen har låsts.

6. Lägesinställning

1. Tryck på knappen SUPER COOL för att starta funktionen SUPER COOL. Nedkylningen ställs automatiskt in på 2 °C och ikonen SUPER COOL tänds. Funktionen aktiveras efter att apparaten har låsts och den maximala varaktigheten är 6 timmar. När du lämnar läget SUPER COOL återgår kylskåpets inställda temperatur automatiskt till

temperaturen innan läget SUPER COOL.

2. Tryck på knappen SUPER FREEZE för att starta funktionen SUPER FREEZE. Nedfrysningen ställs automatiskt in på -24 °C och ikonen SUPER FREEZE tänds. Funktionen aktiveras efter att apparaten har låsts och den maximala varaktigheten är 24 timmar. När du lämnar läget SUPER FREEZE återgår kylskåpets inställda temperatur automatiskt till temperaturinställningen innan SUPER FREEZE.

Anmärkning: Funktionen SUPER FREEZE är utformad för att bibehålla matens näringsvärde under frysen.

Funktionen gör att mat kan frysas på kortare tid. Om en stor mängd mat ska frysas samtidigt rekommenderar vi att använda flera på funktionen SUPER FREEZE och lägga in maten. På så sätt ökar nedfrysningshastigheten i frysfacket, så att man kan frysa ned maten snabbt, bibehålla matens näringsvärde effektivt såväl som underlätta förvaringen.

3. Tryck på knappen ISMASKIN så sätts funktionen ismaskin på/av. När ikonen för ismaskin är tänd innebär det att funktionen ismaskin kommer att aktiveras efter att apparaten har låsts.

Anmärkning: När man utför ett strömförbrukningstest kan man fästa isdetektorn så att den automatiskt visar att apparaten är full med is.

7. Felkoder

När följande felkoder visas på displayen indikerar de motsvarande fel hos kylskåpet. Trots att kylskåpet fortfarande kan fungera för kall förvaring bör användaren kontakta en underhållsspecialist för att se till att apparaten fungerar optimalt.

Felkod	Felbeskrivning
E1	Fel hos temperaturgivare i kylutrymmet
E2	Fel hos temperaturgivare i frysutrymmet
E5	Fel hos avfrostningsgivare i frysutrymmet
E6	Kommunikationsfel
E7	Fel hos temperaturgivare för omgivningstemperaturen
EH	Fel hos fuktighetsgivare
Eo	Fel hos ismaskin

4. Underhåll och skötsel av apparaten

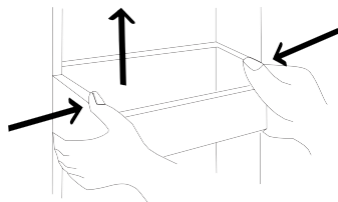
4.1 Allmän rengöring

- Damm bakom kylskåpet och på marken bör tas bort i tid för att förbättra nedkylningseffekten och energibesparingen.
- Kontrollera dörrens packning regelbundet för att se till att det inte förekommer något skräp. Rengör dörrens packning med en mjuk tygtrasa fuktad med såpvatten eller utspätt diskmedel.
- Kylskåpets bör rengöras invändigt regelbundet för att undvika lukter.
- Stäng av strömmen, ta bort alla livsmedel, drycker, hyllor, lådor o.s.v. innan du rengör apparaten invändigt.
- Använd en mjuk tygtrasa eller tvättsvamp för att rengöra kylskåpet invändigt med två matskedar bikarbonat utspädda i en liter varmt vatten. Skölj sedan av med vatten och torka rent. Öppna dörren och låt självtorka efter rengöringen innan du sätter på strömmen igen.
- För områden i kylskåpet som är svåra att rengöra (såsom smala utrymmen eller hörn) rekommenderar vi att torka av dem regelbundet med en mjuk trasa eller borste. Använd vid behov även andra verktyg (såsom tunna pinnar) för att se till att inga föroreningsämnen eller bakterieansamlingar finns i dessa områden.
- Använd inte såpa, diskmedel, skurpulver, rengöringsspray o.s.v. eftersom dessa kan ge upphov till lukter inuti kylskåpet eller förorena maten.
Rengör flaskhållaren, hyllorna och lådorna med en mjuk tygtrasa fuktad med såpvatten eller utspätt diskmedel. Torka med en mjuk tygtrasa eller låt självtorka.
- Torka av kylskåpet utvändigt med en mjuk tygtrasa som har fuktats med såpvatten, diskmedel o.s.v. och torka sedan torrt.
- Använd inte hårda borstar, stålull, stålborstar, nötande medel (såsom tandkräm), organiska lösningsmedel (såsom alkohol, aceton, bananolja o.s.v.), kokande vatten, eller sura och alkaliska produkter, som kan skada kylskåpet utvändigt och invändigt. Kokande vatten och organiska lösningsmedel såsom bensen kan deformera eller skada plastdelarna.
- Skölj inte direkt med vatten eller andra vätskor under rengöringen för att undvika kortslutningar eller påverka den elektriska isoleringen efter nedsänkning.



 Dra ur sladden till kylskåpet innan avfrostning och rengöring.

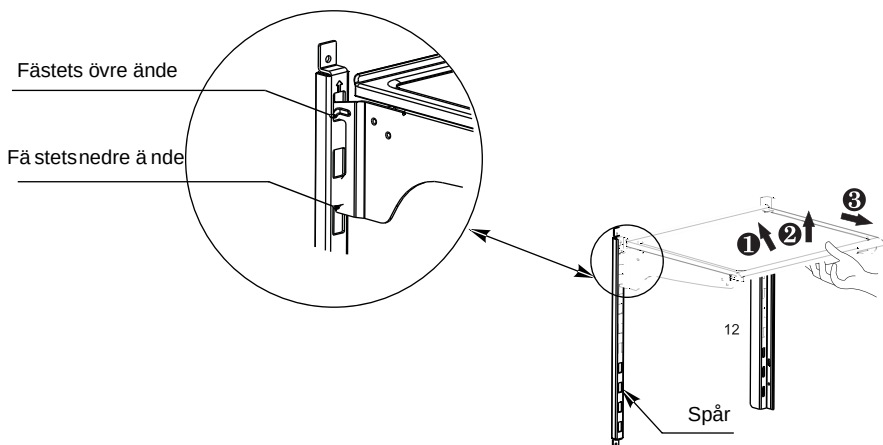
4.2 Rengöring av dörrhylla



(Bilderna ovan används endast i informationssyfte. Den faktiska konfigurationen beror på den fysiska produkten eller återförsäljarens råd)

- Tryck den uppåt för att ta ut den.
- Efter att ha rengjort hyllan som har dragits ut kan du montera tillbaka den igen.

4.3 Rengöring av hylla

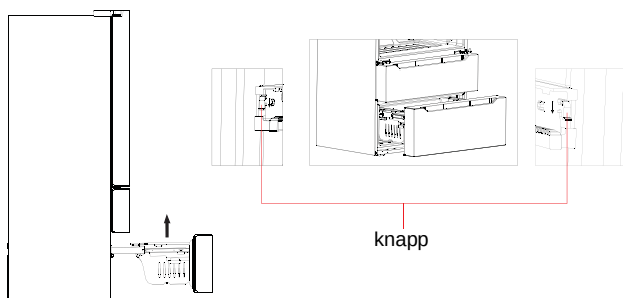


- Demontera den frihängande hyllan enligt pilarna som visas ovan:

- 1) Håll fast hyllans främre kant och luta hyllan inåt tills fästets nedre ände lossnar från skåran i stödskenan.
- 2) Lyft upp hela hyllan tills den inte kan dras upp mer.
- 3) Ta ut hyllan horisontellt.

- Under monteringen må steman för stödskenan få stödskenans övre ände i en av de övre skåporna på stödskenan. Då refter kan man få stödskenans nedre ände i den tredje skåporna i stödskenans nedre del.

4.4 Rengöring av frysens nedre låda



- Dra ut den nedre fryslådan för att placera den korrekt.
- Tryck på knapparna i båda skåporna, såsom visas på bilden (båda sidorna måste tryckas in samtidigt) och dra ut fryslådan tills det tar stopp.
- Dra ut den nedre lådan enligt pilarnas anvisningar.
- Efter rengöring kan man sätta tillbaka lådan i dess ursprungliga läge. När man sedan stänger den nedre lådan så låser knappen fast lådan automatiskt.

Anmärkning: Ta inte bort den nedre fryslådan om det inte är nödvändigt.

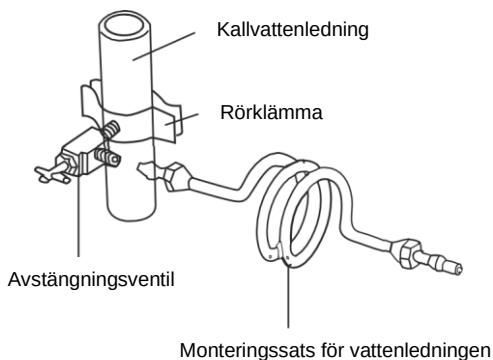
4.5 Montering av vattenledningen

Montering av vattenledningen

Monteringssatser för vattenledningar finns tillgängliga som extra tillbehör hos din återförsäljare eller hos din lokala järnaffär.

Anslutning till vattenmatarledningen

1. Stäng först av den huvudsakliga vattenmatarledningen och stäng av ismaskinen.
2. Hitta den närmaste ventilen för kallvattentillförsel.
3. Efter att vattentillförseln har anslutits till vattenventilen kan du sätta på den huvudsakliga vattentillförseln och spola med åtskilliga liter vatten för att rengöra vattenmatarledningen.

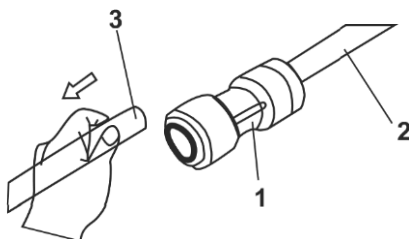


Anslutning av vattenledningen till kylskåpet

Det finns flera produkter som du behöver köpa för att slutföra denna anslutning.

Dessa produkter säljs som en sats hos din lokala järnaffär.

1. Först måste vattenrören (medföljer) sättas in i de motsvarande hålen på vattenanslutningen (medföljer).
2. Sedan måste monteringsatsen för vattenledningen (medföljer inte) sättas in i ett annat hål på vattenanslutningen (medföljer).



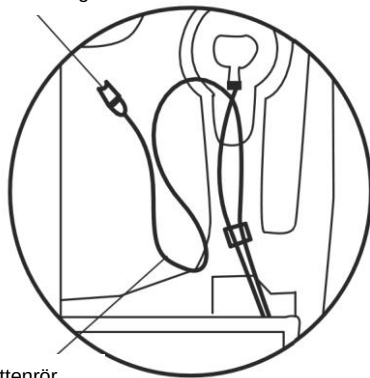
3. Vrid på vattenventilen och kontrollera med avseende på läckage

Anslutning av vattenledningen till en dricksvattenkälla

Om din vattenledning INTE är ansluten till en dricksvattenkälla måste du använda ett externt vattenfilter.

Stäng av vattentillförseln innan du reparerar, monterar eller tar bort kylskåpet.

Vattenanslutning



4.6 Avfrostning

- Kylskåpet har konstruerats utifrån luftkylningsprincipen och har alltså en automatisk avfrostningsfunktion. Frost som bildas på grund av årstidsbyten eller temperaturändringar kan även tas bort manuellt genom att koppla bort apparaten från strömförsörjningen, eller genom att torka av med en torr handduk.

4.7 Urdrifttagning

- Strömavbrott: Vid strömavbrott kan maten inuti apparaten hålla sig i flera timmar, även sommartid. Under strömavbrottet bör man minska antalet gånger som dörren öppnas och ingen färsk mat bör läggas in i apparaten.
- Om apparaten inte används under en längre tid: Bör man dra ur sladden till apparaten och rengöra den. Lämna dörrarna öppna för att förhindra luktbildning.
- Flytt: Innan kylskåpet flyttas måste alla föremål tas ut, glasväggar, grönsaksfack, frysutrymmets lådor o.s.v. måste sättas fast med tejp och justeringsfötterna måste dras åt. Stäng sedan dörrarna och sätt fast dem med tejp. Under flytten får apparaten inte läggas upp och ned eller horisontellt, eller vibrera överdrivet. Lutningen får inte överstiga 45° vid förflyttning.



Apparaten bör köra kontinuerligt när den väl har startats. Vanligtvis bör apparatens funktion inte avbrytas, annars kan dess livslängd förkortas.

5 Felsökning

Du kan försöka lösa följande enkla problem själv. Om de inte kan lösas bör du kontakta Bertazzonis kundtjänst.

Funktionsfel	Kontrollera om apparaten är ansluten till strömförsörjningen eller om stickproppen sitter ordentligt. Kontrollera om spänningen är för låg. Kontrollera om det förekommer ett strömbavbrott eller om delar av kretsarna har utlöst.
Lukt	Illaluktande mat bör packas in ordentligt. Kontrollera att det inte finns någon skämd mat. Rengör kylskåpet invändigt.
Kompressorn fortsätter vara igång under en längre tid	Om kylskåpet fortsätter vara igång under en längre tid är det normalt sommartid när omgivningstemperaturen är hög. Vi rekommenderar inte att ha för mycket mat i apparaten samtidigt. Maten bör svalna innan den läggs in i apparaten. Dörrarna öppnas för ofta.
Lamporna tänds inte	Kontrollera om kylskåpet är anslutet till strömförsörjningen och om belysningens lampor är sönder.
Dörrarna kan inte stängas ordentligt	Dörrarna har fastnat p.g.a. matförpackningarna. Kylskåpet lutar.
Högt buller	Kontrollera att golvet är plant och att kylskåpet står stabilt. Kontrollera att tillbehören har placerats rätt.
Dörrtätningen håller inte tätt	Ta bort främmande föremål från dörrtätningen. Värm dörrtätningen och låt den sedan svalna för att återhämta sig (eller blås på den med en elektrisk hårtork, eller använd en varm handduk för uppvärmning).
Vattentråget är överfullt	Det finns för mycket mat i utrymmet, eller så innehåller den förvarade maten för mycket vatten, vilket leder till kraftig avfrostning Dörrarna är inte helt stängda, vilket leder till avfrostning p.g.a. att luft kommer in och ökad vattenmängd p.g.a. avfrostningen.
Varmt hölje	Värmeavgivning från den inbyggda kondensatorn sker via höljet, vilket är normalt. När höljet blir varmt p.g.a. hög omgivningstemperatur och förvaring av för mycket mat rekommenderar vi att tillhandahålla ordentlig ventilation för att underlätta värmeavgivningen.
Ytkondens	Kondensation på kylskåpets utvändiga yta och på dörrtätningarna är normalt när luftfuktigheten är för hög. Torka bara av kondensen med en ren handduk.
Avvikande buller	Surrande: Kompressorn kan ge upphov till surrande när den är igång och surrar högt framför allt vid start och stopp. Detta är normalt. Gnisslande: Köldmediet som flödar inuti apparaten kan ge upphov till gnisslande, vilket är normalt.

Tabell 1 Klimatklasser

Klass	Symbol	Omgivningstemperatur °C
Utökat tempererat klimat	SN	mellan +10 och +32
Tempererat klimat	N	mellan +16 och +32
Subtropiskt klimat	ST	mellan +16 och +38
Tropiskt klimat	T	mellan +16 och +43

Utökat tempererat klimat: "Denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 32 °C".

Tempererat klimat: "Denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 32 °C".

Subtropiskt klimat: "Denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 38 °C".

Tropiskt klimat: "Denna kylapparat är avsedd för användning i omgivningstemperaturer mellan 16 °C och 43 °C".

6 Assistans

6.1 Kundtjänst

Grattis till inköpet av ditt nya kylskåp från Bertazzoni.

Denna handbok svarar på de flesta av dina frågor om produktens egenskaper. Om du behöver ytterligare information eller teknisk assistans bör du kontakta din återförsäljare eller besöka vår webbsida:

i Italien <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

i Storbritannien <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

i Frankrike <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

i Spanien <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

i Nederländerna <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

i Sverige <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

i Danmark <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Innan du ringer bör du skriva ned modellen och serienumret som finns på märkskylten, och eventuella meddelanden som kan visas på skärmen.

Indhold

1 Sikkerhedsadvarsler	
1.1 Advarsel	1-2
1.2 Betydning af sikkerhedsadvarselssymbolerne	3
1.3 Elektricitetsrelaterede advarsler	3
1.4 Advarsler vedrørende brug	4
1.5 Advarsler vedrørende placering	4-5
1.6 Advarsler vedrørende energi	5
1.7 Advarsler vedrørende bortskaffelse	5
2 Korrekt brug af køleskabet	
2.1 Placering	6
2.2 Fødder til nivellering	7
2.3 Nivellering af dør	8
2.4 Udskiftning af pæren	9
2.5 Starte med at bruge	9
2.6 Tips til energibesparelse	9
3 Struktur og funktioner	
3.1 Vigtigste dele	10
3.2 Funktioner	12
4 Vedligeholdelse og pleje af køleskabet	
4.1 Overordnet rengøring	14
4.2 Rengøring af dørbakken	14
4.3 Rengøring af glashylden	15
4.4 Rengøring af fryserens nederste skuffe	15
4.5 Installation af vandledningen	16
4.6 Afrimning	17
4.7 Ude af drift	17
5 Fejlfinding	
5.1 Fejlfinding	18
6 Assistance	
6.1 Kundeservice	20

1 Sikkerhedsadvarsler

1.1 Advarsel



Advarsel: Risiko for brand /brændbare materialer

Dette apparat er beregnet til at blive anvendt i private husholdninger og lignende anvendelser såsom: personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer, på gårde, af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper, i bed and breakfasts, catering og eller lignende ikke detail-relaterede anvendelser.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, medmindre de har fået tilsyn eller instruktion om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis den medfølgende ledning er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, en godkendt servicerepræsentant eller en anden tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.

Opbevar ikke eksplosive stoffer, f.eks. aerosoldåser med et brandfarligt drivmiddel i dette apparat.

Apparatet skal kobles fra stikkontakten efter brug og før brugerens vedligeholdelse på det.

Advarsel: Hold ventilationsåbningerne i enheden eller i den indbyggede struktur fri for blokeringer.

Advarsel: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, bortset fra dem, der anbefales af producenten.

Advarsel: Undlad at beskadige kølekredsløbet.

Advarsel: Brug ikke elektriske anordninger inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre de er af en type, der er anbefalet af producenten.

Advarsel: Bortskaf køleskabet i henhold til lokale regler for brug af brandfarlig gas og kølemiddel.

Advarsel: Sørg for at el-ledningen ikke fastklemmes eller beskadiges når apparatet placeres.

Advarsel: Anbring ikke strømskinner eller forlængerledninger bag ved apparatet.

Brug ikke forlængerledninger eller ujordede adaptere (med kun to stikben) .

Fare: Fare for at børn bliver indespærret. Før du bortskaffer dit gamle køleskab eller din gamle fryser: - Tag dørene af.

-Lad hylderne sidde i, så det er sværere for børn at kravle ind i apparatet.

Køleskabet skal være koblet fra strømforsyningskilden, før du forsøger at installere tilbehør.

Kølemiddel og cyclopentan-holdigt skummateriale, der bruges i apparatet, er brandfarligt.

Når apparatet skrotes, skal det derfor holdes væk fra enhver antændelseskilde, og det skal genbruges af et specialiseret genbrugsfirma med de nødvendige kvalifikationer, og det må ikke bortskaffes ved forbrænding, for at forhindre skader på miljøet eller andre skader.

For EU-standard: Apparatet kan bruges af børn på 8 år eller ældre, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, så fremt de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår den involverede risiko. Børn må aldrig lege med apparatet. Børn må ikke foretage rengøring eller vedligeholdelse på enheden, med mindre de er under opsyn. Børn mellem 3 og 8 år må godt tage ud af og sætte i køleapparater.

Det er nødvendigt, for døre eller låg udstyret med låse, at nøglerne opbevares utilgængeligt for børn og ikke i nærheden af køleapparatet for at forhindre, at børn låses inde.

For at undgå kontaminering af fødevarerne skal du overholde følgende instruktioner:

– Åbning af døren i længere tid kan forårsage en markant øgning af temperaturen i apparatets rum.

– Rengør regelmæssigt overflader der kommer i kontakt med fødevarer og tilgængelige drænsystemer.

– Rengør vandtanke, hvis de ikke har været brugt i 48 timer. Skyl vandsystemet, der er tilsluttet en vandforsyning, hvis der ikke er blevet åbnet for vandet i 5 dage. (note 1)

– Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så de ikke kommer i kontakt med eller drypper ned på andre fødevarer.

– Rum til to-stjernede frosne fødevarer, er velegnede til opbevaring af færdigfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af is og fremstilling af isterninger. (note 2)

– Rum til en-, to- og tre-stjernede frosne fødevarer, er ikke egnede til frysning af friske fødevarer. (note 3)

– For apparater uden et 4-stjernet rum: dette køleapparat er ikke egnet til frysning af fødevarer. (note 4)

– Hvis køleskabet efterlades tomt i lange perioder, skal du slukke, afrime, rengøre, tørre og lade døren stå åben, for at forhindre, at der udvikler sig skimmel i apparatet.

Note 1,2,3 og 4: Kontrollér, om det er relevant i henhold til typerne af rum i dit produkt.

For et fritstående apparat: Dette køleapparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget apparat.

Enhver udskitning eller vedligeholdelse af LED-pærerne må udelukkende foretages af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse (G) i fryserummet.

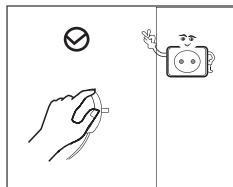
Dette produkt indeholder tre lyskilder med energieffektivitetsklasse (G) i kølerummet.

1.2 Betydning af sikkerhedsadvarselssymbolet

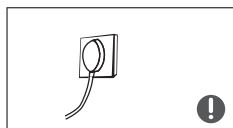
	Dette er et forbudt-symbol. Enhver manglende overholdelse af instruktionerne markeret med dette symbol kan resultere i beskadigelse af produktet eller bringe brugerens personlige sikkerhed i fare.
	Dette er et advarselssymbol. Det er påkrævet at følge instruktionerne markeret med dette symbol nøje. I modsat fald kan det forårsage skade på produktet eller personskade.
	Dette er et forsigtig-symbol. Instruktioner markeret med dette symbol kræver særlig forsigtighed. Utilstrækkelig forsigtighed kan resultere i let eller moderat personskade eller beskadigelse af produktet.

Denne vejledning indeholder masser af vigtige sikkerhedsoplysninger, som skal overholdes af brugerne.

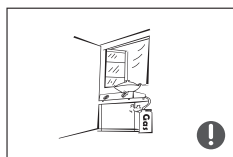
1.3 Elektricitetsrelaterede advarsler



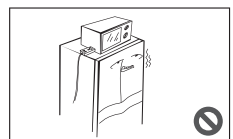
- Træk ikke i netledningen, for at tage køleskabets stik ud af stikkontakten. Tag godt fat i stikket og træk det direkte ud af stikkontakten.
- For at sikre sikker brug må du ikke beskadige netledningen eller bruge netledningen, når den er beskadiget eller slidt.



- Brug en dedikeret stikkontakt. Stikkontakten må ikke deles med andre elektriske apparater. Netstikket skal være ordentligt forbundet med stikkontakten, ellers kan der opstå brand.
- Sørg for, at stikkontaktens jordelektrode er udstyret med en pålidelig jordforbindelsesledning.

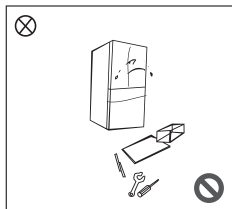


- Luk ventilen til den lækende gas, og åbn derefter døre og vinduer i tilfælde af lækage af gas og andre brandfarlige gasser. Tag ikke stikket ud af køleskabet og andre elektriske apparater, da gnister kan forårsage brand.

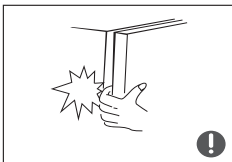


- Brug ikke elektriske apparater oven på apparatets, med mindre de er af en type, der er anbefalet af producenten.

1.4 Advarsler vedrørende brug



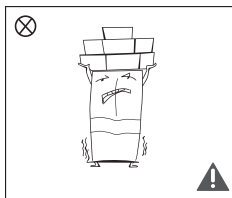
- Undlad at adskille eller rekonstruere køleskabet vilkårligt eller beskadige kølemiddelkredsløbet; vedligeholdelse af apparatet skal udføres af en specialist
- En beskadiget netledning skal udskiftes af producenten, dennes vedligeholdelsesafdeling eller autoriserede teknikere for at undgå fare.



- Mellemrummene mellem køleskabsdøre og mellem døre og køleskabets hus er små. Vær opmærksom på ikke at lægge hånden i disse områder for at undgå at få klemte dine fingre. Vær forsigtig, når du lukker køleskabsdøren for at undgå, at genstande falder ned.
- Tag ikke mad eller beholdere ud af fryserummet med våse hænder, mens køleskabet kører, især ikke metalbeholdere, for at undgå frostskafer.

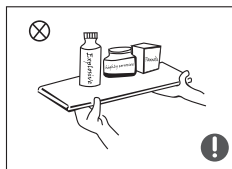


- Lad ikke børn gå eller klatre ind i køleskabet. Der er risiko for at barnet bliver kvalt eller falder og slår sig.

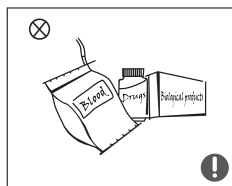


- Anbring ikke tunge genstande oven på køleskabet, da genstande kan falde ned, når døren lukkes eller åbnes, og der kan opstå utilsigtede kvæstelser.
- Træk stikket ud i tilfælde af strømsvigt eller rengøring. Tilslut ikke køleskabet til strømforsyningen før der er gået mindst fem minutter for at forhindre skader på kompressoren på grund af på hinanden følgende starter.

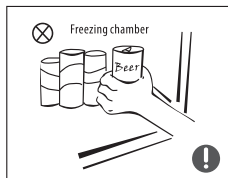
1.5 Advarsler vedrørende placering af varer



- Kom ikke brandbare, eksplosive, flygtige og stærkt ætsende stoffer i køleskabet for at undgå skader på produktet eller brandulykker.
- Placér ikke brændbare genstande nær køleskabet for at undgå brande.



- Køleskabet er beregnet til husholdningsbrug, såsom opbevaring af madvarer; det må ikke bruges til andre formål, såsom opbevaring af blod, lægemidler eller biologiske produkter osv.



- Opbevar ikke øl, drikkevarer eller anden væske i flasker eller lukkede beholdere i køleskabets fryserum. Flasker eller lukkede beholdere risikerer revne på grund af frysning og forårsage skader.

1.6 Advarsler vedrørende energi

- 1) Køleapparater fungerer muligvis ikke konstant (mulighed for optøning af indhold eller at temperaturen bliver for varm i rummet med frosne fødevarer), når de opbevares i en længere periode under den kolde del af det temperaturområde, som køleapparatet er designet til.
- 2) Drikke der indeholder kuldioxid bør ikke opbevares i fryserum eller fryseskabe til madvarer eller i kølerum eller skabe med lav temperatur, og nogle produkter, fx sodavandsis bør ikke indtages for kolde.
- 3) Man bør ikke overskride den eller de opbevaringstider, der anbefales af fødevarerproducenterne for nogen form for fødevarer og især for kommercielt hurtigfrosne fødevarer i fødevarefryser og opbevaringsrum eller -skabe til frosne fødevarer.
- 4) Man skal træffe de nødvendige forholdsregler for at forhindre unødigt stigning i temperaturen på de frosne fødevarer under afrimning af køleapparatet, såsom indpakning af de frosne fødevarer i flere lag avispapir.
- 5) En temperaturstigning af de frosne fødevarer under manuel afrimning, vedligeholdelse eller rengøring kan forkorte opbevaringstiden.
- 6) Det er nødvendigt, for døre eller låg udstyret med låse, at nøglerne opbevares utilgængeligt for børn og ikke i nærheden af køleapparatet for at forhindre, at børn låses inde.

1.7 Advarsler vedrørende bortskaffelse



Kølemiddel og cyclopentan-holdigt skummateriale, der bruges i køleskabet, er brandfarligt. Når køleskabet skrottes, skal det derfor holdes væk fra enhver antændelseskilde, og det skal genbruges af et specialiseret genbrugsfirma med de nødvendige kvalifikationer, og det må ikke bortskaffes ved forbrænding, for at forhindre skader på miljøet eller andre skader.



Når køleskabet skrottes, skal dørene afmonteres og dørhåndtag og hylder skal fjernes. Sæt dørene og hylder et egnet sted for at forhindre fastklemning af børnene.

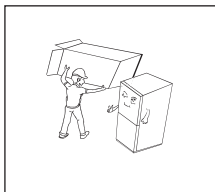


Korrekt bortskaffelse af produktet

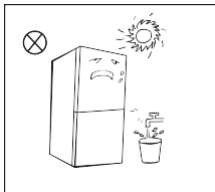
Denne mærkning angiver, at produktet ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. For at returnere dit brugte apparat skal du bruge retur- og afhentningssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt til miljømæssig sikker genanvendelse.

2 Korrekt brug af køleskabe

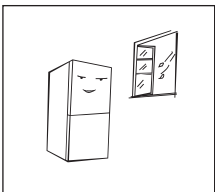
2.1 Placering



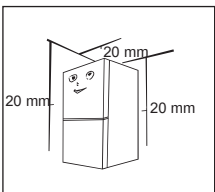
- Før brug fjernes al emballage, herunder bundbeskyttelse, skumpuder og tape inde i køleskabet. Træk beskyttelsesfilmen af på renøg køleskabshuset.



- Holdes væk fra varme og undgå direkte sollys. Anbring ikke fryseren på fugtige eller våde steder for at forhindre rust eller reducere af den isolerende effekt.
- Sprøjt ikke vand på og vask ikke køleskabet. Stil ikke køleskabet på fugtige steder, der let sprøjtes til med vand for ikke at påvirke køleskabets elektriske isoleringsegenskaber.



- Køleskabet skal placeres et godt ventileret sted indendørs. Gulvet skal være fladt og robust (drej hjulet til venstre eller højre for at justere nivelleringen, hvis køleskabet er ustabil).



- Den frie plads oven på køleskabet skal være mere end 20 mm. Placer køleskabet mod en væg og sørg for, at afstanden fra bagvæggen er 100 mm og fra sidevæggene er mere end 20 mm for at lette varmeafledningen.



Forholdsregler før montering:

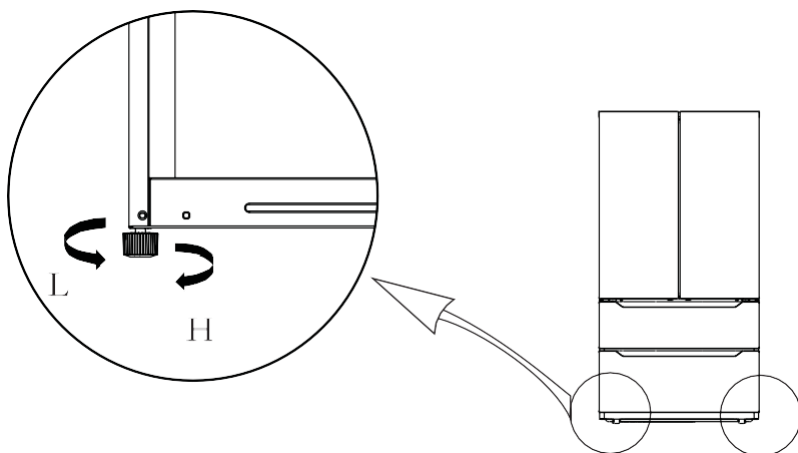
Før du installerer eller justerer tilbehør, skal du afbryde strømmen til køleskabet. Der skal træffes forholdsregler for at forhindre hændtegeti at falde af for at undgå personskade.

2.2 Nivellering af fødderne

1) Forholdsregler før indgreb

Oplysningerne i brugsanvisningen er kun vejledende. Inden betjening af tilbehør skal det sikres, at strømmen til køleskabet er afbrudt. Inden justering af nivelleringsfødderne skal der træffes forholdsregler for at forhindre enhver personskade.

2) Skematisk diagram over nivelleringsfødderne



(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren)

3) Justeringsprocedurer:

- Drej fødderne med uret for at hæve køleskabet.
- Drej fødderne mod uret for at sænke køleskabet.
- Justér højre og venstre fødder baseret på procedurerne ovenfor for at opnå et vandret niveau.

2.3 Nivellering af dør

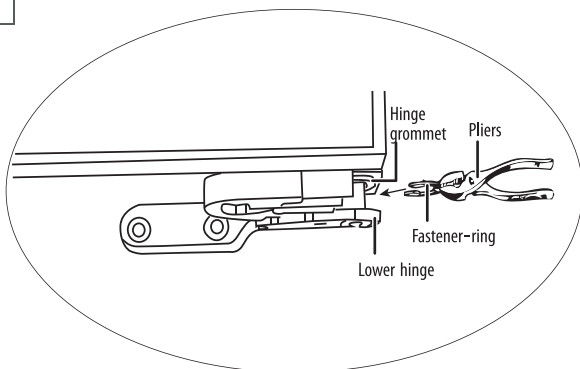
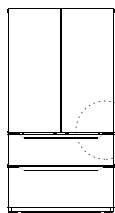
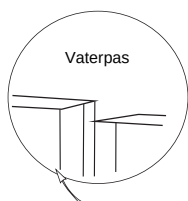
1) Forholdsregler før indgreb:

Oplysningerne om indgrebet er kun vejledende.

Inden betjening af tilbehør skal det sikres, at strømmen til køleskabet er afbrudt. Inden justering af døren skal der træffes forholdsregler for at forhindre enhver personskaade.

2) Skematisk diagram over nivellering af døren

List over værktøjer brugeren skal have til rådighed	
	tang



Hinge grommet: Hængselmuffe
Pliers: Tang
Fastener-ring: Låsering
Lower hinge: Nederste hængsel

(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren).

1) Løft den nederste dør op til niveauet for den højere dør.

2) Indsæt den medfølgende låsering ved hjælp af en tang i mellemrummet mellem hængselmuffen og det nederste hængsel.

Antallet af låseringe, du skal indsætte, afhænger af mellemrummet.

2.4 Udskiftning af pæren

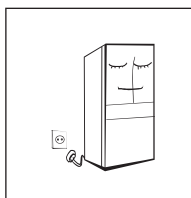
Enhver udskiftning eller vedligeholdelse af LED-pærene må udelukkende foretages af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person.



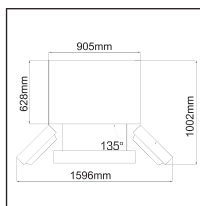
Lyskilden i dette produkt kan kun udskiftes af kvalificerede teknikere.

	1. Tag stikket ud, før den fjernes.		2. Fjern lampedækslet med en skruetrækker.
	3. Tag lampepanelet ned.		4. Fjern tilslutningsklemmen.

2.5 Start



- Inden første start skal du holde køleskabet stille i to timer, før det tilsluttes strømforsyningen.
- Inden friske eller frosne fødevarer sættes i, skal køleskabet have kørt i 2-3 timer eller i over 4 timer om sommeren, når omgivelsestemperaturen er høj.



- Efterlad nok plads til bekvem åbning af døre og skuffer efter erklæringen fra distributøren.

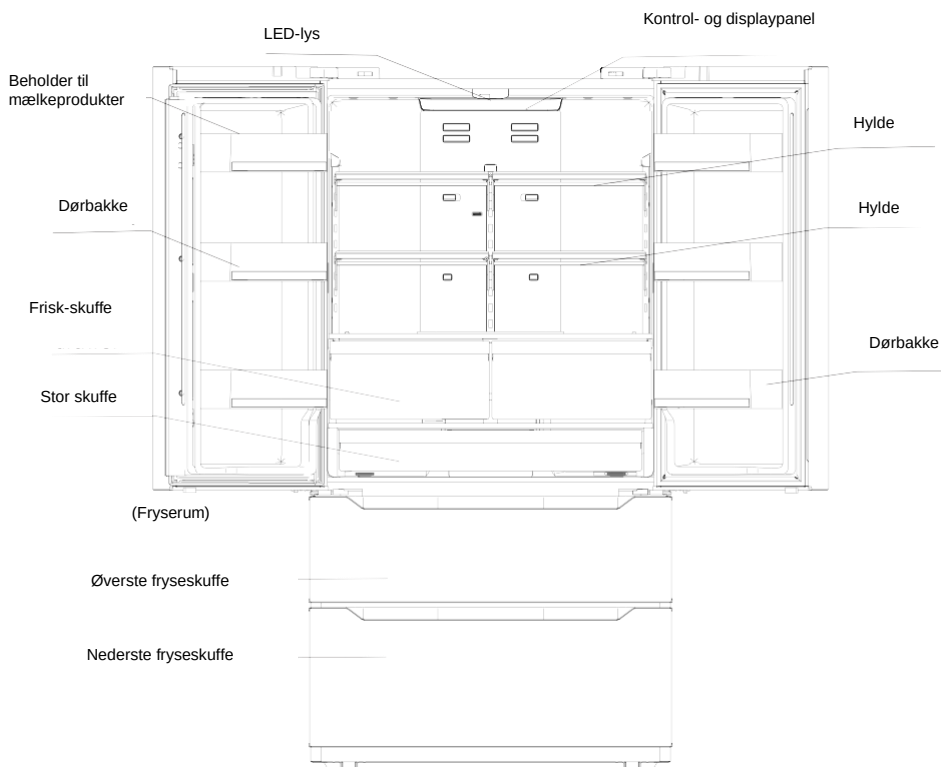
2.6 Tips til energibesparelse

- Apparatet skal placeres i det køligste område i rummet, væk fra varmeproducerende apparater eller varmekanaler og ude af direkte sollys.
- Lad varme madvarer afkøle til stuetemperatur, inden de lægges i apparatet. Overbelastning af apparatet tvinger kompressoren til at køre længere. Fødevarer, der fryser for langsomt, kan miste kvalitet eller blive ødelagt.
- Sørg for at pakke fødevarer ordentligt ind, og tør beholderne tørre, før du placerer dem i apparatet. Dette reducerer frostdannelsen inde i apparatet.
- Opbevaringsbeholderen til apparatet må ikke beklædes med aluminiumsfolie, vokspapir eller papirhåndklæder. Beklædninger forstyrrer kold luftcirkulation, hvilket gør apparatet mindre effektivt.
- Organisér og sæt etiket på fødevarer for at reducere døråbninger og bruge lang tid på at lede. Fjern så mange ting som nødvendigt på én gang, og luk døren så hurtigt som muligt.

3 Struktur og funktioner

3.1 Primære komponenter

(Kølerum)



(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren)



(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren)

Kølerum

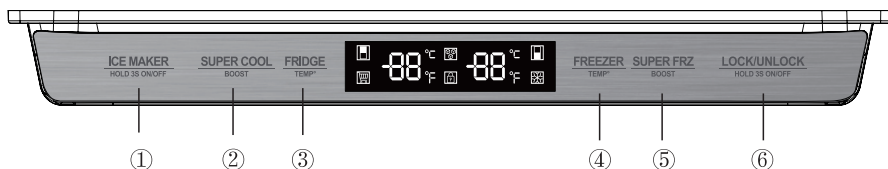
- Kølerummet er velegnet til opbevaring af en række frugter, grøntsager, drikkevarer og anden mad, der skal indtages inden for kort tid.
- Tilberedte fødevarer må ikke sættes i kølerummet, før det er afkølet til stuetemperatur.
- Det anbefales, at fødevarer tildækkes, inden de sættes i køleskabet.
- Glashylderne kan justeres op eller ned for at tilpasse mængden af opbevaringsplads og gøre køleskabet lettere at bruge.

Fryserum

- Fryserummet med lav temperatur kan holde fødevarer friske i lang tid, og det bruges hovedsageligt til opbevaring af frosne fødevarer og fremstilling af is.
- Fryserummet er velegnet til opbevaring af kød, fisk, risboller og andre fødevarer, der ikke skal indtages inden for kort tid.
- Kødstykker skal helst deles i små stykker, så de nemmere fryser. Bemærk venligst, at fødevarer skal indtages inden for holdbarheden.

Bemærk: Opbevaring af for mange fødevarer under drift efter den første tilslutning til strøm kan påvirke køleskabets frysningsseffekt negativt. Opbevarede fødevarer må ikke blokere luftudtaget; ellers vil frysningsseffekten også blive påvirket negativt.

3.2 Funktioner



1. Knapper

- | | |
|--|---|
| ① Knap til ismaskine | ② Super cool-knap |
| ③ Temperaturjusteringsknap til kølerum | ③ Temperaturjusteringsknap til fryserum |
| ⑤ Super freeze-knap | ⑥ Lås/lås op knap |

2. Display

a) Når køleskabet sættes i stikkontakten for første gang, blinker displayet i 3 sekunder, og køleskabet udsender en startlyd, og derefter går det i normal drift. Hvis det tændes første gang, er standardtemperaturen for køleskab og fryserum henholdsvis 4 °C og -18 °C.

b) Det viser den indstillede temperatur på både køleskab og fryserum, når der ikke er nogen fejl.

c) Under normale omstændigheder slukker displaylampen efter 30 sekunder i låsetilstand, tryk på knappen på displayet vil vække skærmen. Hvis døren åbnes, vækker det displayet. Displayet slukker med det samme, når døren lukkes. Når en fejl af typen "fejlkode er synlig" opstår, lyser displayet og slukker efter 30 sekunder.

3. Lås/lås op

a) I låst tilstand skal du trykke på låse-/oplåsningsknappen og holde den nede i 3 sekunder for at gå ind i låsetilstanden, hvorefter summeren høres.

b) I oplåst tilstand skal du trykke på låseknappen og holde den nede i 3 sekunder for at gå ind i oplåst tilstand, hvorefter summeren høres.

c) Den går ind i låsetilstanden, hvis der ikke sker nogen åbning af døren eller betjening af knapper inden for 30 sekunder.

d) Alarmlyden kan stoppes ved at trykke på en vilkårlig knap i låsetilstand, men alle andre knapbetjeninge skal udføres i oplåst tilstand. Hvis du betjener i låst tilstand, vil der blive givet et fejlblip.

4. Indstilling af køleskabets temperatur

Klik på knappen til temperaturjustering i køleskabsrummet for at ændre den indstillede temperatur i køleskabsrummet. Hver gang du klikker på knappen, falder den indstillede temperatur 1 °C, når den indstillede temperatur når 2 °C, skal du klikke på knappen igen, den indstillede temperatur skifter til 8 °C. Temperaturindstillingen træder i kraft, når displaypanelet låses.

5. Indstilling af fryserens temperatur

Klik på knappen til temperaturjustering i fryserummet for at ændre den indstillede temperatur i fryserummet. Hver gang du klikker på knappen, falder den indstillede temperatur 1 °C, når den indstillede temperatur når -24 °C, skal du klikke på knappen igen, den indstillede temperatur skifter til -16 °C. Temperaturindstillingen træder i kraft, når displaypanelet låses.

6. Indstilling af tilstand

1. Tryk på SUPER COOL-knappen for at starte SUPER COOL-funktionen. Køleskabet indstilles automatisk til 2 °C, og SUPER COOL-ikonet lyser, og funktionen vil træde i kraft efter låsning. Den maksimale varighed er 6 timer. Når du forlader SUPER COOL-tilstanden, vender den indstillede temperatur i køleskabet automatisk tilbage til temperaturen før SUPER COOL-tilstanden.

2. Tryk på SUPER FREEZE-knappen for at starte SUPER FREEZE-funktionen. Fryseren indstilles automatisk til -24 °C, og SUPER FREEZE-ikonet lyser, og funktionen vil træde i kraft efter låsning. Den maksimale varighed er 24 timer. Når du forlader SUPER FREEZE-tilstanden, vender den indstillede temperatur i køleskabet automatisk tilbage til indstillingen før SUPER FREEZE-tilstanden

Bemærk: SUPER FREEZE-funktionen er designet til at opretholde fødevarernes næringsværdi i fryseren. Den kan fryse fødevarerne på kortest tid. Hvis en stor mængde fødevarer fryses ind ad gangen, anbefales det, at brugeren tænder SUPER FREEZE-funktionen og sætter fødevarerne i. Frysehastigheden i fryseren øges nu, hvilket hurtigt kan fryse madvarerne og dermed effektivt bevare madens næringsværdi samt lette opbevaringen.

3. Tryk på ICE MAKER-knappen for at tænde eller slukke for ismaskinefunktionen. Når isfremstillingsikonet er tændt, betyder det, at isfremstillingsfunktionen er aktiveret, og den træder i kraft efter at være blevet låst.

Bemærk: Når du udfører en strømforbrugstest, skal du binde issonden til for at gøre den fuld af is som standard

7. Fejlkoder

Når følgende fejlkoder vises på displayet, angives tilsvarende fejl i køleskabet. Selvom køleskabet stadig kan fungere som kold opbevaring, skal brugeren kontakte en vedligeholdelsesspecialist for at sikre en optimal drift af apparatet.

Fejlkode	Fejlbeskrivelse
E1	Fejl på temperatursensor i kølerum
E2	Fejl på temperatursensor i fryserum
E5	Fejl på afrimningssensor i fryserum
E6	Kommunikationsfejl
E7	Fejl på sensor for omgivende temperatur
EH	Fejl på fugtighedssensor
Eo	Fejl på ismaskine

4. Vedligeholdelse og pleje af apparatet

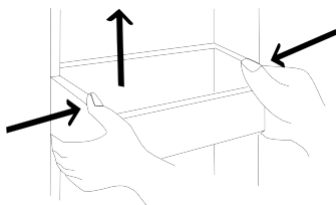
4.1 Overordnet rengøring

- Støv bag køleskabet og på jorden skal rengøres rettidigt for at forbedre køleeffekten og spare strøm.
- Kontrollér dørpakningen regelmæssigt for at sikre, at den ikke er snavset. Rengør dørpakningen med en blød klud fugtet med sæbevand eller fortyndet vaskemiddel.
- Køleskabets indre skal rengøres regelmæssigt for at undgå lugt.
- Sluk for strømmen inden rengøring indvendigt, fjern alle madvarer, drikkevarer, hylder, skuffer osv.
- Brug en blød klud eller svamp til at rengøre køleskabets inderside med en opløsning af to spiseskefulde bagepulver og en liter varmt vand. Skyl derefter med vand og tør af. Efter rengøring skal du åbne døren og lade den tørre naturligt, inden du tænder for strømmen.
- For områder, der er vanskelige at rengøre i køleskabet (fx smalle riller, huller eller hjørner), anbefales det at tørre dem regelmæssigt af med en blød klud, en blød børste el. lign. Og om nødvendigt kombineret med et hjælpemiddel (fx en pind) for at sikre, at der ikke ophobes forurenende stoffer eller bakterier i disse områder.
- Brug ikke sæbe, vaskemiddel, skrubbspulver, rensespray osv., da disse kan forårsage lugt i køleskabets indre eller forurene maden.
- Rengør flaskeholderen, hylderne og skufferne med en blød klud fugtet med sæbevand eller fortyndet vaskemiddel. Tør med en blød klud eller lad det tørre naturligt.
- Tør køleskabets yderside over med en blød klud fugtet med sæbevand, vaskemiddel osv., og tør den derefter af.
- Brug ikke hårde børster, ståluld, stålborster, slibemidler (f.eks. tandpasta), organiske opløsningsmidler (såsom alkohol, acetone, bananolie osv.), kogende vand, syre eller alkaliske rengøringsmidler, som kan beskadige køleskabets overflade og interiør. Kogende vand og organiske opløsningsmidler såsom benzen kan deformere eller beskadige plastdele.
- Skyl ikke direkte med vand eller andre væsker under rengøring for at undgå kortslutning eller påvirke elektrisk isolering efter nedsænkning i væske.



Tag køleskabet ud af stikkontakten for afrimning og rengøring.

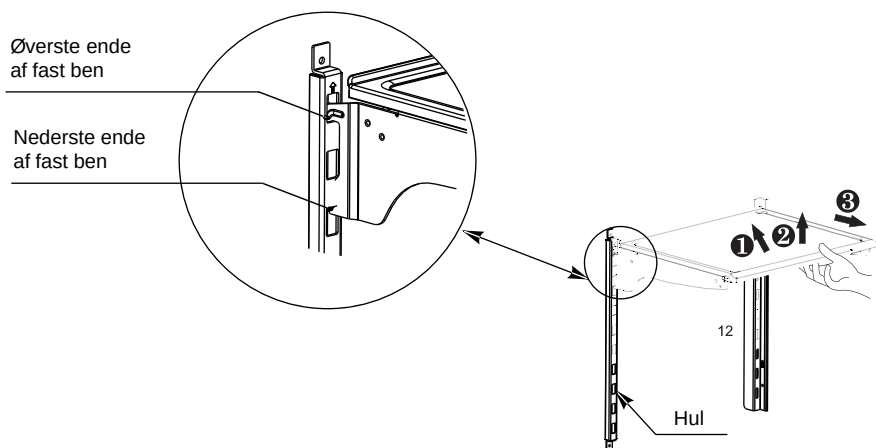
4.2 Rengøring af dørbakken



(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren)

- Skub opad for at tage den ud.
- Efter vask af den udtagne bakke, kan du sætte den tilbage på plads.

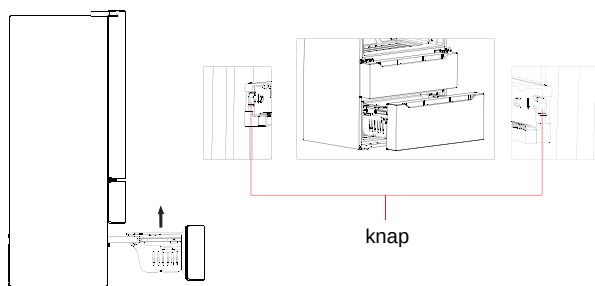
4.3 Rengøring af hylden



(Billedet oven over er kun vejledende. Den faktiske konfiguration afhænger af det fysiske produkt eller erklæringen fra distributøren)

- Afmontér hylden som vist med pilene ovenfor:
 - 1) hold fast i den forreste kant af hylden, og vip hylden indad, indtil den nederste ende af det faste ben er adskilt fra rillen til fastgøringsbeslaget
 - 2) løft hele hylden op til den ikke kan komme længere
 - 3) tag hylden ud vandret
- Under isætningen skal den øverste ende af det faste ben først sættes ind i en af de øverste slidser på fastgøringsbeslaget og derefter skal den nederste ende af det faste ben fastgøres i den tredje rille på den nederste del af fastgøringsbeslaget.

4.4 Rengøring af fryserens nederste skuffe



- Træk den nederste fryseskuffe ud til den korrekte position.
 - Som vist på figuren skal du trykke på knapperne i begge riller (du skal trykke på begge sider samtidigt), trække fryseskuffen ud, indtil den stopper.
 - Tag derefter den nederste skuffe ud som angivet af pilene.
 - Efter rengøring sættes skuffen tilbage til den oprindelige position, og derefter lukkes den nederste skuffe. Knappen låser skuffen automatisk.
- Bemærk: Tag ikke den nederste fryseskuffe ud, hvis det ikke er nødvendigt.

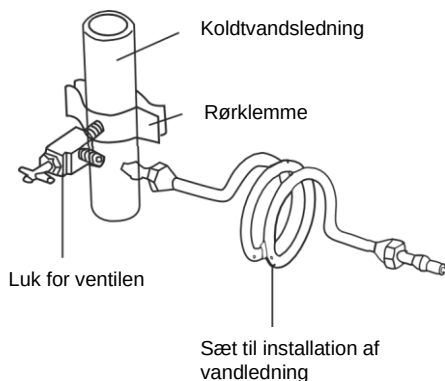
4.5 Installation af vandledningen

Installation af vandledningen

Installationssæt til vandledninger fås som ekstra tilbehør hos din forhandler eller i en lokal isenkræmmer.

Tilslutning til vandforsyningsledningen

1. Du skal først slukke for hovedvandforsyningen og slukke for ismaskinen.
2. Find den nærmeste vandforsyningsventil.
3. Efter tilslutning af vandforsyningen til vandventilen skal du tænde for din hovedvandforsyning igen og skylle flere liter vand igennem for at rense vandforsyningsledningen.

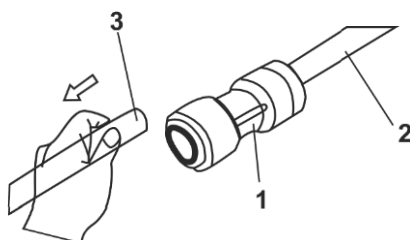


Tilslutning af vandledningen til køleskabet

Der skal købes adskillige artikler for at kunne udføre denne tilslutning.

Disse artikler sælges som et sæt i din lokale isenkræmmer.

1. Først indsættes vandrør (medfølger) i det tilsvarende hul i vandtilslutningen (medfølger).
2. Herefter indsættes sættet til installation af vandledning (medfølger ikke) i et andet hul i vandtilslutningen (medfølger).
3. Åbn vandventilen, og kontroller for lækage

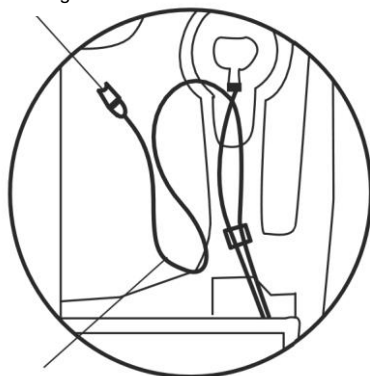


Tilslutning af vandlinjen til en drikkevandskilde

Hvis vandet i din vandledning IKKE kan drikkes, skal du tilføje et eksternt vandfilter.

Sluk for vandforsyningen før du reparerer, installerer eller flytter køleskabet.

Vandtilslutning



Vandslange

4.6 Afrimning

- Køleskabet er fremstillet ud fra luftkølingsprincippet og har dermed en automatisk afrimningsfunktion. Frost dannet på grund af sæson- eller temperaturændring kan også fjernes manuelt ved at afbryde apparatet fra strømforsyningen eller ved at tørre det af med et tørt håndklæde.

4.7 Ude af drift

- Strømafbrydelse: I tilfælde af strømafbrydelse, selvom det er om sommeren, kan mad inde i apparatet opbevares i flere timer; under strømafbrydelse skal døråbningstiderne reduceres, og der må ikke lægges flere friske madvarer i apparatet.
- Længere tid uden brug: Apparatet skal afbrydes fra stikkontakten og derefter rengøres. Lad derefter dørene stå åbne for at forhindre lugt.
- Flytning: Inden køleskabet flyttes, skal du tage alle genstande ud og ud, fastgøre glasskillevægge, grøntsagsholder, fryseskuffer osv. med tape, og stramme nivelleringsfødderne. Luk derefter dørene og fastgør dem med tape. Under flytning må apparatet ikke vendes på hovedet eller vandret eller vibreres. Hældningen under flytning må ikke overstige 45 °.



Apparatet skal køre kontinuerligt, når først det er startet. Generelt afbrydes driften af apparatet ikke. Hvis det gøres, kan det påvirke apparatets holdbarhed negativt.

5 Fejlfinding

Du kan prøve at løse følgende enkle problemer selv. Hvis de ikke kan løses, bedes du kontakte Bertazzonis kundeservice.

Betjening mislykkedes	Kontrollér, om apparatet er tilsluttet strøm, eller om stikket er sat ordentligt i en kontakt der fungerer. Kontrollér om spændingen er for lav. Kontrollér, om der er en strømafbrydelse, eller om en del af kredsløbet er afbrudt.
Lugt	Fødevarer med kraftig lugt skal være tæt indpakket. Kontrollér om der er rådden mad. Gør køleskabet rent indvendigt.
Kompressoren kører i lang tid	Lang tids drift af køleskabet er normalt om sommeren, når den omgivende temperatur er høj. Det anbefales ikke at have for meget mad i apparatet på samme tid. Maden skal køle af, inden den sættes i apparatet. Dørene åbnes for hyppigt.
Lyset tænder ikke.	Kontrollér, om der er strøm på køleskabet eller om pæren er sprunget.
Dørene kan ikke lukke ordentligt.	Der sidder mademballage fast i døren. Køleskabet står skævt.
Høje lyde	Kontrollér, om gulvet er plant, og om køleskabet er placeret stabilt. Kontrollér, om tilbehør er placeret korrekt.
Dørpakningen slutter ikke tæt.	Fjern fremmedlegemer fra dørpakningen. Opvarm dørpakningen og afkøl den derefter for at gendanne dens form (eller blæs på den med en hårtørrer eller brug et varmt håndklæde til opvarmning).
Vandbakken flyder over	Der er for meget mad i rummet, eller mad opbevaret indeholder for meget vand, hvilket resulterer i kraftig afrimning Dørene lukkes ikke ordentligt, hvilket resulterer i frost på grund af luftindtrængning og en øget vandmængde på grund af afrimning.
Huset er varmt	Varmeafledning fra den indbyggede kondensator via huset, hvilket er normalt. Når huset bliver varmt på grund af høj omgivelsestemperatur og opbevaring af for meget mad, anbefales det at sørge for god ventilation for at lette varmeafledningen.
Overfladekondens	Kondens på ydersiden og køleskabets dørpakninger er normalt, når luftfugtigheden er for høj. Tør bare kondensatet af med en ren karklud.
Unormal støj	Summer: Kompressoren kan producere summer under drift, og summelyden er især høj ved start eller stop. Det er normalt. Knirken: Kølemiddel, der strømmer inde i apparatet, kan producere knirk, hvilket er normalt.

Tabel 1 Klimaklasser

klasse	Symbol	Omgivende temperaturområde °C
Udvidet temperatur	SN	+ 10 til + 32
Tempereret	N	+ 16 til + 32
Subtropisk	ST	+ 16 til + 38
Tropisk	T	+ 16 til + 43

Udvidet tempereret: Dette køleapparat er beregnet til at blive brugt ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C

Tempereret: Dette køleapparat er beregnet til at blive brugt ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C

Subtropisk: Dette køleapparat er beregnet til at blive brugt ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C

Tropisk: Dette køleapparat er beregnet til at blive brugt ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C

6 Assistance

6.1 Kundeservice

Tillykke med købet af dit nye Bertazzoni-køleskab.

Denne vejledning besvarer de fleste af dine spørgsmål om produktets funktioner. Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller teknisk assistance, skal du henvende dig til din forhandler eller du kan besøge vores hjemmeside:

i Italien <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

i Storbritannien <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

i Frankrig <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

i Spanien <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

i Holland <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

i Sverige <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

i Danmark <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Inden du ringer op, skal du skrive modeltype og serienummer, der er angivet på typeskiltet, ned, sammen med eventuelle meddelelser, der måtte være vist på displayet.

SISÄLLYS

1 Turvallisuusvaroitukset

1.1 Varoitus	1–2
1.2 Turvallisuussymbolien merkitykset	3
1.3 Sähköön liittyvät varoitukset	3
1.4 Käyttöä koskevat varoitukset	4
1.5 Sijoittamista koskevat varoitukset	4–5
1.6 Energiaa koskevat varoitukset	5
1.7 Hävittämistä koskevat varoitukset	5

2 Jääkaapin asianmukainen käyttö

2.1 Sijoittaminen	6
2.2 Jalkojen säätäminen	7
2.3 Oven säätäminen	8
2.4 Lampun vaihtaminen	9
2.5 Käytön aloittaminen	9
2.6 Energiansäästövinkejä	9

3 Rakenne ja toiminnot

3.1 Tärkeimmät komponentit	10
3.2 Toiminnot	12

4 Jääkaapin huolto ja hoito

4.1 Yleinen puhdistus	14
4.2 Oven lokeron puhdistus	14
4.3 Lasihyllyn puhdistus	15
4.4 Pakastimen alalaatikon puhdistus	15
4.5 Vesilinjan asennus	16
4.6 Sulattaminen	17
4.7 Poissa käytöstä	17

5 Vianmääritys

5.1 Vianmääritys	18
------------------------	----

6 Tuki

6.1 Asiakaspalvelu	20
--------------------------	----

1 Turvallisuusvaroitukset

1.1 Varoitus



Varoitus: palovaara / tulenarkoja materiaaleja

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalous- ja vastaavissa sovelluksissa, kuten henkilökunnan keittiöalueet myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa ja asiakkaiden toimesta hoteleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä, aamiaismajoitustyyppisissä, ateriapalvelu- ja vastaavissa muissa kuin vähittäismyymisovelluksissa.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo laitteen käyttöä tai opasta laitteen käyttämisessä.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimista vaaran välttämiseksi.

Älä säilytä räjähdysalttiita aineita, kuten aerosoleja, joissa on herkästi syttyvää ajoainetta, tässä laitteessa.

Laite on irrotettava pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen käyttäjän laitteelle suorittamaa huoltoa.

Varoitus: Pidä laitekotelon tai sisäänrakennetun rakenteen tuuletusaukot vapaina esteistä.

Varoitus: Älä käytä sulatusprosessin kiihdyttämiseen muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita keinoja.

Varoitus: Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

Varoitus: Älä käytä laitteen sisällä olevissa ruoansäilytyslokeroissa sähkölaitteita, jos ne eivät ole valmistajan suosittelemia.

Varoitus: Hävitä jääkaappi paikallisten säädösten mukaisesti, sillä siinä käytetään tulenarkaa puhalluskaasua ja kylmäainetta.

Varoitus: Kun asetat laitetta paikalleen, varmista, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai vaurioitunut.

Varoitus: Älä sijoita jakorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen taakse.

Älä käytä jatkojohtoja tai maadoittamattomia (kaksipiikkisiä) sovitimia.

Vaara: Lasten loukkuun jäämisen vaara. Ennen vanhan jääkaapin tai pakastimen hävittämistä:
– Irrota ovet.

– Jätä hyllyt paikoilleen, jotta lapset eivät pääse helposti kiipeämään sisään.

Jääkaappi on irrotettava virtalähteestä ennen minkään lisävarusteen asentamista.

Laitteessa käytettävä kylmäaine ja syklopentaanivaahantomateriaali ovat tulenarkoja.

Sen vuoksi laitetta romutettaessa se on pidettävä etäällä kaikista tulenlähteistä, ja erityisen talteenottolaitoksen, jonka pätevyys on muu kuin hävittäminen polttamalla, tulee ottaa ne talteen, jotta vältetään ympäristö- ja muut vahingot.

EU-standardi: Laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen käyttämisestä turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ja tehdä käyttäjän huoltotoimia ilman valvontaa. 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmäsäilytyslaitteita.

Lukolla ja avaimella varustettujen ovien ja kansien avainten on oltava lasten ulottumattomissa eikä kylmäsäilytyslaitteen läheisyydessä, jotta lapset eivät pääse lukittumaan sisään.

Noudata seuraavia ohjeita ruoan pilaantumisen välttämiseksi:

- Jos ovi avataan pitkäksi aikaa, lämpötila voi nousta huomattavasti laitteen lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin ruoan ja saavutettavissa olevien viemärijärjestelmien kanssa.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin; huuhtelee vesijohtoon liitetty vesijärjestelmä, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään. (huomautus 1)
- Säilytä raakalihaa ja kalaa sopivissa astioissa jääkaapissa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa tai tiputa niiden päälle.
- Kahden tähden pakastesäilytyslokerot sopivat pakasteruokien säilyttämiseen, jäätelön säilyttämiseen ja valmistamiseen sekä jääpalojen tekemiseen. (huomautus 2)
- Yhden, kahden ja kolmen tähden lokerot eivät sovellu tuoreiden ruoka-aineiden pakastamiseen. (huomautus 3)
- Laitteet, joissa ei ole 4 tähden lokeroa: tämä kylmäsäilytyslaite ei sovellu ruoka-aineiden pakastamiseen. (huomautus 4)
- Jos kylmäsäilytyslaite on pitkiä aikoja tyhjänä, katkaise virta, sulata, puhdista, kuivaa, ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse syntymään homeita.

Huomautus 1,2,3,4: Tarkista tuotteen lokerotyypin mukaan, voidaanko sitä käyttää.

Vapaasti seisova laite: Tätä kylmäsäilytyslaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna laitteena.

LED-lamppujen vaihtaminen tai huolto on tarkoitettu valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tehtäväksi.

Tämä tuote sisältää pakastuskammiossa olevan energiatehokkuusluokan (G) valonlähteen.

Tämä tuote sisältää kylmäsäilytyskammiossa kolme energiatehokkuusluokan (G) valonlähdettä.

1.2 Turvallisuussymbolien merkitys



Kieltosymboli

Tämä on kieltosymboli.

Jos tällä symbolilla merkittyjä ohjeita ei noudateta, tuote voi vahingoittua tai käyttäjän turvallisuus voi vaarantua.



Varoitussymboli

Tämä on varoitussymboli.

Tällä symbolilla merkittyjä ohjeita on noudatettava tarkasti. Muutoin tuote voi vahingoittua tai aiheuttaa henkilövahinkoja.



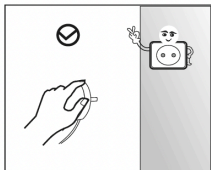
Huomiosymboli

Tämä on huomiosymboli.

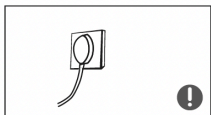
Tällä symbolilla merkityt ohjeet edellyttävät erityistä varovaisuutta. Riittämätön varovaisuus voi aiheuttaa lieviä tai kohtalaisia vammoja tai vahingoittaa laitetta.

Tässä oppaassa on paljon tärkeitä turvallisuustietoja, joita käyttäjien tulee noudattaa.

1.3 Sähköön liittyvät varoitukset



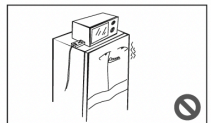
- Älä vedä virtajohtosta, kun irrotat jääkaapin virtapistoketta. Tartu tiukasti pistokkeeseen ja vedä se suoraan ulos pistorasiasta.
- Jotta käyttö olisi turvallista, älä vahingoita virtajohtoa tai käytä virtajohtoa, joka on vaurioitunut tai kulunut.



- Käytä tarkoitukseen varattua pistorasiaa, jota ei saa jakaa muiden sähkölaitteiden kanssa. Virtapistoke on liitettävä kunnolla pistorasiaan, jotta se ei pääse aiheuttamaan tulipaloa.
- Varmista, että pistorasian maadoituselektrodissa on luotettava maadoituslinja.

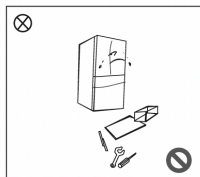


- Sulje vuotavan kaasun venttiili ja avaa ovet ja ikkunat, jos kaasua tai muita syttyviä kaasuja vuotaa. Älä irrota jääkaappia ja muita sähkölaitteita pistorasiasta, sillä kipinä voi aiheuttaa tulipalon.

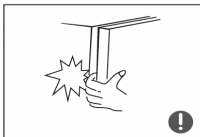


- Älä käytä laitteen päälle asetettuja sähkölaitteita, jos ne eivät ole valmistajan suosittelemia.

1.4 Käyttöä koskevat varoitukset



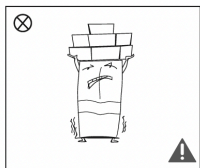
- Älä pura jääkaappia tai rakenna sitä uudelleen mielivaltaisesti äläkä vahingoita kylmäainepiiriä. Laitteen saa huoltaa vain asiantuntija
- Vaurioitunut virtajohto tulee vaihtaa valmistajan, sen huolto-osaston tai valtuutetun asentajan toimesta vaaran välttämiseksi.



- Raot jääkaapin ovien välissä sekä ovien ja jääkaapin rungon välissä ovat pieniä, joten älä laita kättä näille alueille, jotta sormet eivät jäisi puristuksiin. Ole varovainen, kun suljet jääkaapin oven, esineiden putoamisen välttämiseksi.
- Paleltumien välttämiseksi älä ota ruokia tai astioita, etenkin metalliastioita, pakastuskammioista märin käsin, kun jääkaappi on käynnissä.

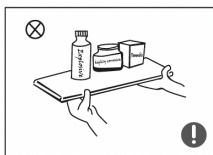


- Älä anna lapsen mennä tai kiivetä jääkaappiin. Muutoin lapsi voi tukehtua tai pudota.

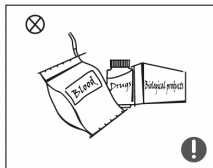


- Älä aseta jääkaapin päälle painavia esineitä, sillä ne voivat pudota, kun ovi suljetaan tai avataan, ja seurauksena voi olla tapaturma.
- Irrota pistoke sähkökatkoksen sattuessa tai puhdistuksen ajaksi. Älä liitä jääkaappia virtalähteeseen viiden minuutin kuluessa, jotta kompressorin ei vahingoittuisi perättäisten käynnistysten vuoksi.

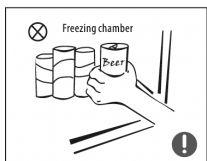
1.5 Esineiden sijoittamista koskevat varoitukset



- Älä laita jääkaappiin syttyviä, räjähtäviä, haihtuvia ja erittäin syövyttäviä aineita tuotteen vaurioitumisen tai tulipalojen välttämiseksi.
- Älä aseta tulenarkoja syttyviä esineitä jääkaapin lähelle tulipalojen välttämiseksi.



- Jääkaappi on tarkoitettu kotitalouskäyttöön, kuten elintarvikkeiden säilyttämiseen; sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten veren, lääkkeiden, biologisten tuotteiden yms. säilytykseen.



- Älä säilytä olutta, juomia tai muita nesteitä pulloissa tai suljetuissa astioissa jääkaapin pakastuskammiossa. Muutoin pullot tai suljetut astiat voivat haljeta jäätymisen vuoksi ja aiheuttaa vaurioita.

1.6 Energiaa koskevat varoitukset

- 1) Kylmäsäilytyslaitteet eivät välttämättä toimi johdonmukaisesti (sisällön sulattaminen tai lämpötilan muuttuminen liian korkeaksi pakastelokerossa), kun niitä käytetään pitkään alle sen lämpötila-alueen kylmyyden, johon kylmäsäilytyslaite on suunniteltu.
- 2) Kuohuvia juomia ei saa säilyttää pakastinosastoissa tai -kaapeissa eikä alhaisen lämpötilan lokeroissa tai kaapeissa, eikä eräitä tuotteita, kuten vesijäätä, saa nauttia liian kylmänä;
- 3) Elintarvikkeiden, etenkin pakastettujen elintarvikkeiden, valmistajien suosittelemia säilytysaikoja pakastimessa ja pakasteiden säilytyslokeroissa tai -kaapeissa ei saa ylittää;
- 4) Pakasteiden lämpötilan tarpeeton nousu kylmäsäilytyslaitetta sulatettaessa tulee estää esimerkiksi käärimällä pakasteet useisiin kerroksiin sanomalehtipaperia.
- 5) Pakastetun ruoan lämpötilan nouseminen manuaalisen sulatuksen, huollon tai puhdistuksen aikana voi lyhentää säilyvyysaikaa.
- 6) Lukolla ja avaimella varustettujen ovien ja kansien avainten on oltava lasten ulottumattomissa eikä kylmäsäilytyslaitteen läheisyydessä, jotta lapset eivät pääse lukittumaan sisään.

1.7 Hävittämistä koskevat varoitukset



Jääkaapissa käytettävä kylmäaine ja syklopentaanivaahdotusmateriaali ovat tulenarkoja. Sen vuoksi jääkaappia hävitettäessä se on pidettävä etäällä kaikista tulenlähteistä, ja erityisen talteenotto laitoksen, jonka pätevyys on muu kuin hävittäminen polttamalla, tulee ottaa ne talteen, jotta vältetään ympäristö- ja muut vahingot.



Kun jääkaappi hävitetään, pura ovet ja irrota oven ja hyllyjen tiivisteet; aseta ovet ja hyllyt paikoilleen, jotta estetään lasten joutuminen loukkuun.

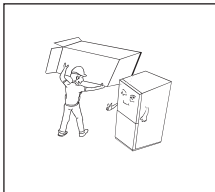


Tuotteen asianmukainen hävittäminen:

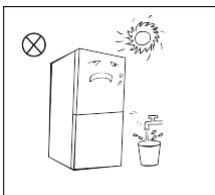
Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Vältäaksesi jätteen kontrolloimattomasta hävittämisestä ympäristölle tai ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheutuvat vahingot kierrätä se vastuullisesti materiaaliresurssien kestävästi uudelleen käytön edistämiseksi. Voit palauttaa käytetyn laitteen turvallisesti käyttämällä paikallisia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin. He voivat viedä tämän tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.

2 Kylmäaineen asianmukainen käyttö

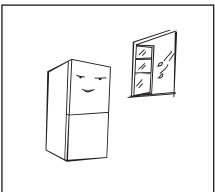
2.1 Sijoittaminen



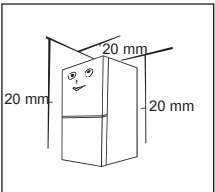
- Poista ennen käyttöä kaikki pakkausmateriaalit, mukaan lukien alapehmusteet, vaahтомуovinpalat ja teipit, jääkaapin sisältä; revi suojakalvo irti ovista ja jääkaapin rungosta.



- Suojaa kuumuudelta ja vältä suoraa auringonvaloa. Älä aseta pakastinta kosteisiin tai vetisiin paikkoihin ruostumisen tai eristystehon alenemisen estämiseksi.
- Älä suihkuta tai pese jääkaappia. Älä laita jääkaappia kosteisiin paikkoihin, joissa vettä voi roiskua helposti, jotta jääkaapin sähköeristysominaisuudet eivät muutu.



- Jääkaappi sijoitetaan hyvin ilmastoituun sisätilaan. Alustan on oltava tasainen ja tukeva (säädä pyörää kiertämällä sitä vasemmalle tai oikealle, jos jääkaappi on epävakaa).



- Jääkaapin päällä olevan tilan on oltava yli 20 cm. Aseta jääkaappi seinää vasten ja varmista, että etäisyys taaksepäin on yli 100 mm ja sivuseiniin yli 20 mm, lämmönpoiston varmistamiseksi.

⚠ Varotoimenpiteet ennen asennusta:

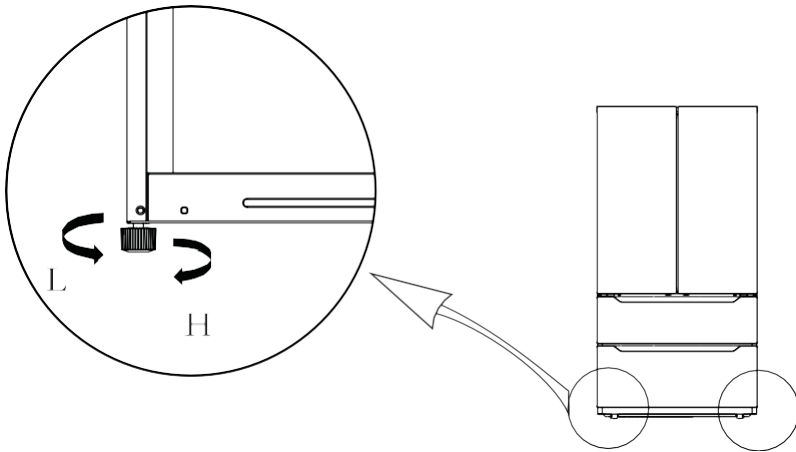
Kytke jääkaappi irti virtalähteestä ennen lisävarusteiden asentamista tai säätämistä. Kahvan putoamisen estämiseksi on ryhdyttävä varotoimiin henkilövahinkojen välttämiseksi.

2.2 Jalkojen säätäminen

1) Varotoimenpiteet ennen käyttöä

Käyttöoppaan tiedot ovat vain viitteellisiä. Ennen lisävarusteiden käyttöä on varmistettava, että jääkaappi on kytkeyty irti virtalähteestä. Ennen säätöjalkojen säätämistä on ryhdyttävä varotoimiin henkilövahinkojen estämiseksi.

2) Säätöjalkojen kaaviokuva



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)

3) Säätötoimenpiteet:

- Nosta jääkaappia kiertämällä jalkoja myötäpäivään.
- Laske jääkaappia kiertämällä jalkoja vastapäivään.
- Säädä oikea ja vasen jalka edellä olevien ohjeiden mukaan vaakasuoralle tasolle.

2.3 Oven säätäminen

1) Varotoimenpiteet ennen käyttöä:

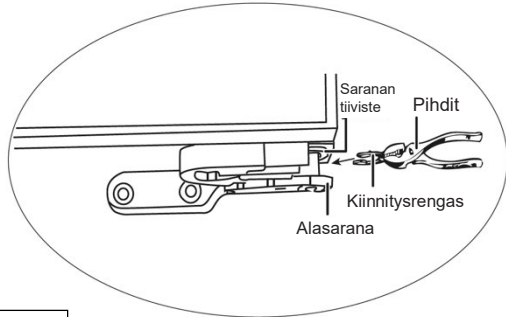
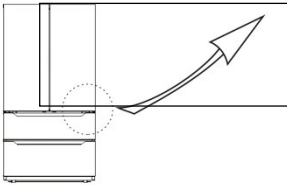
Käyttöoppaan tiedot ovat vain viitteellisiä.

Ennen lisävarusteiden käyttöä on varmistettava, että jääkaappi on kytketty irti virtalähteestä.

Ennen oven säätämistä on ryhdyttävä varotoimiin henkilövahinkojen estämiseksi.

2) Oven säätämisen kaaviokuva

Luettelo työkaluista, jotka käyttäjän tulee hankkia	
	pihdit



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)

1) Nosta alaovi yläoven tasolle.

2) Aseta toimitukseen kuuluva kiinnitysrengas pihdeillä saranan tiivisteeseen ja alasaranan väliseen rakoon. Asetettavien kiinnitysrenkaiden määrä vaihtelee raon mukaan.

2.4 Lampun vaihtaminen

LED-lamppujen vaihtaminen tai huolto on tarkoitettu valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tehtäväksi.



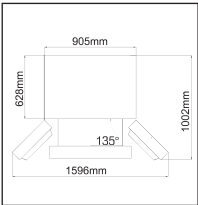
Vain pätevät asentajat saavat vaihtaa tämän tuotteen valonlähteen.

	1. Irrota pistoke ennen irrotusta.		2. Irrota varjostin ruuvitaltalla.
	3. Laske lampupaneeli alas.		4. Irrota liitäntänäpa.

2.5 Käynnistäminen



- Anna ennen ensimmäistä käynnistystä jääkaapin olla rauhassa kaksi tuntia kytkemättä sitä pistorasiaan.
- Jääkaapin täytyy olla käynnissä 2–3 tuntia tai kesällä, kun ympäristön lämpötila on korkea, yli 4 tuntia ennen tuoreiden tai pakastettujen ruokien laittamista.



- Jätä riittävästi tilaa, jotta ovet ja laatikot voidaan avata helposti, tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan.

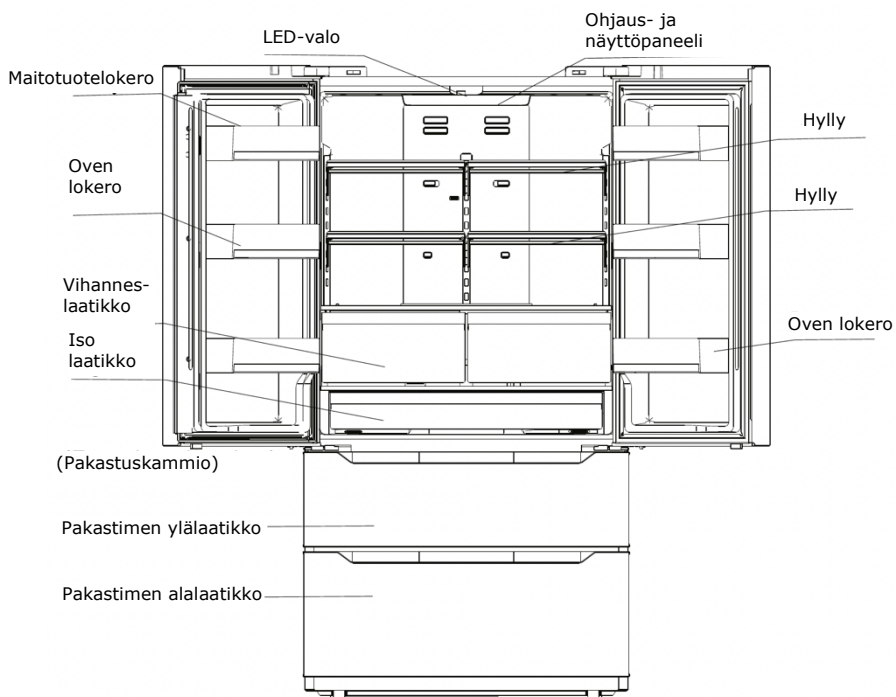
2.6 Energiansäästövinkejä

- Laite tulee sijoittaa huoneen viileimmälle alueelle etäälle lämpöä tuottavista laitteista ja lämmityslaitteista sekä pois suorasta auringonvalosta.
- Anna kuumien ruokien jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen niiden laittamista laitteeseen. Laitteen täyttäminen liikaa pakottaa kompressorin käymään pidempään. Liian hitaasti pakastuvien ruokien laatu saattaa heikentyä, tai ruoat saattavat pilaantua.
- Pakkaa ruoat asianmukaisesti ja pyyhi astiat kuiviksi ennen niiden laittamista laitteeseen. Tämä vähentää laitteen sisälle kertyvää huuurretta.
- Laitteen säilytyslokeroa ei saa vuorata alumiinikalvolla, vahapaperilla tai paperipyyhkeillä. Vuoraus häiritsee kylmän ilman kiertoa, mikä alentaa laitteen tehoa.
- Järjestele ja merkitse ruoat oven avaamiskertojen ja pitkien hakujuvien vähentämiseksi. Ota kaikki tarvittavat tuotteet ulos yhdellä kertaa ja sulje ovi mahdollisimman pian.

3 Rakenne ja toiminnot

3.1 Tärkeimmät komponentit

(Kylmäsäilytystila)



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)

Kylmäsäilytyskammio

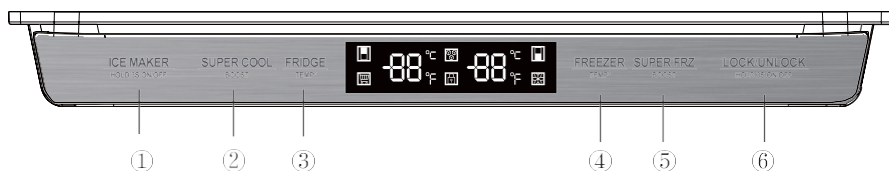
- Kylmäsäilytyskammio soveltuu useiden lyhyen ajan kuluessa käytettävien hedelmien, vihannesten, juomien ja muiden elintarvikkeiden säilyttämiseen.
- Valmistettuja ruokia ei saa laittaa kylmäsäilytyskammioon ennen kuin ne ovat jäähtyneet huoneenlämpöiseksi. On suositeltavaa laittaa ruoat suljettuihin astioihin ennen niiden asettamista jääkaappiin.
- Lasihyllyjä voidaan säätää ylös- tai alaspäin säilytystilan käyttämiseksi järkevästi ja käytön helpottamiseksi.

Pakastuskammio

- Alhaisen lämpötilan pakastuskammio voi pitää ruoan tuoreena pitkään, ja sitä käytetään pääasiassa pakasteiden säilyttämiseen ja jään valmistukseen.
- Pakastuskammio soveltuu lihan, kalan, riisipallojen ja muiden sellaisten ruokien säilytykseen, jota ei ole tarkoitus käyttää lyhyen ajan kuluessa.
- Lihakimpaleet kannattaa jakaa pieniksi paloiksi käytön helpottamiseksi. Huomaa, että elintarvikkeet on nautittava säilyvyysajan kuluessa.

Huomautus: Liian suuren ruokamäärän säilyttäminen heti, kun virta on kytketty päälle ensimmäisen kerran, voi vaikuttaa haitallisesti jääkaapin pakastustehoon. Säilytettävät elintarvikkeet eivät saa tukkia ilman ulostuloa; muutoin ne vaikuttavat haitallisesti pakastustehoon.

3.2 Toiminnot



1. Painikkeet

- | | |
|--|---|
| ① Jääkoneen painike | ② Super Cool -painike |
| ③ Jääkaappiasaston lämpötilan säätöpainike | ④ Pakastinosaston lämpötilan säätöpainike |
| ⑤ Super Freeze -painike | ⑥ Lukitus-/avauspainike |

2. Näyttö

- a) Kun jääkaappi liitetään pistorasiaan ensimmäisen kerran, näyttö vilkkuu 3 sekuntia ja jääkaappi antaa käynnistysäänen, minkä jälkeen se siirtyy normaaliin toimintaan. Kun virta kytketään ensimmäisen kerran, jääkaappi- ja pakastinosastojen oletuslämpötilat ovat 4 °C ja -18 °C.
- b) Se näyttää sekä jääkaapin että pakastimen asetustilaa, kun vikoja ei ole.
- c) Normaaliolosuhteissa näytön valo sammuu 30 sekunnin kuluttua lukitus tilassa. Näyttöpaneelin painikkeen käyttäminen herättää näytön, sen valo sammuu heti, kun ovi suljetaan. Jos "näkyvä"-tyyppinen vika esiintyy, näytön valo syttyy ja sammuu 30 sekunnin kuluttua.

3. Lukitus / lukituksen avaaminen

- a) Siirry lukitustilaan pitämällä lukitus/lukituksen avaaminen -painiketta painettuna lukitsemattomassa tilassa 3 sekuntia; sumneriääni kuuluu.
- b) Siirry lukitsemattomaan tilaan pitämällä lukituspainiketta painettuna lukitus tilassa 3 sekuntia; sumneriääni kuuluu.
- c) Se siirtyy lukittuun tilaan, jos ovea ei avata tai mitään painiketta ei käytetä 30 sekunnin kuluessa.
- d) Hälytysääni voidaan lopettaa painamalla mitä tahansa painiketta lukitus tilassa, mutta kaikki muut painiketoiminnot täytyy suorittaa lukitsemattomassa tilassa. Jos niitä käytetään lukitus tilassa, virheen merkkiäni kuuluu.

4. Jääkaapin lämpötila-asetus

Säädä jääkaapin asetustilaa napsauttamalla sen lämpötilan säätöpainiketta. Aina kun painiketta napsautetaan, asetustilaa laskee 1 °C. Kun asetustilaa saavuttaa 2 °C ja painiketta napsautetaan uudelleen, asetustilaksi vaihtuu 8 °C. Lämpötila-asetus otetaan käyttöön, kun näyttöpaneeli lukitaan.

5. Pakastimen lämpötila-asetus

Säädä pakastimen asetustilaa napsauttamalla sen lämpötilan säätöpainiketta. Aina kun painiketta napsautetaan, asetustilaa laskee 1 °C. Kun asetustilaa saavuttaa -24 °C ja painiketta napsautetaan uudelleen, asetustilaksi vaihtuu -16 °C. Lämpötila-asetus otetaan käyttöön, kun näyttöpaneeli lukitaan.

6. Tilan asetus
1. Käynnistä SUPER COOL -toiminto painamalla SUPER COOL -painiketta, jolloin jäähdytyslämpötilaksi asetetaan automaattisesti 2 °C, ja SUPER COOL -kuvake syttyy. Se tulee voimaan lukituksen jälkeen, ja enimmäiskesto on 6 tuntia. Kun SUPER COOL -tilasta poistutaan, jääkaapin asetettu lämpötila palaa automaattisesti lämpötilaan ennen SUPER COOL -tilaa.
2. Käynnistä SUPER FREEZE -toiminto painamalla SUPER FREEZE -painiketta, jolloin jäähdytyslämpötilaksi asetetaan automaattisesti -24 °C, ja SUPER FREEZE -kuvake palaa. Se tulee voimaan lukituksen jälkeen, ja enimmäiskesto on 24 tuntia. Kun SUPER FREEZE -tilasta poistutaan, jääkaapin asetettu lämpötila palaa automaattisesti SUPER FREEZE -tilan aiempaan lämpötila-asetukseen.
- Se voi pakastaa ruoan hyvin nopeasti. Jos pakastetaan suuri määrä ruokaa kerralla, on suositeltavaa, että käyttäjä käynnistää SUPER FREEZE -toiminnon ja laittaa ruoan sisään. Tällöin pakastinosaston pakastusnopeutta lisätään ruoan pakastamiseksi nopeasti, mikä lukitsee ruoan ravintoarvot tehokkaasti ja helpottaa säilytystä.
3. Jäänvalmistustoiminto voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä painamalla ICE MAKER -painiketta. Kun jäänvalmistustoiminnon kuvake palaa, se tarkoittaa, että jäänvalmistustoiminto on käytössä, ja se tulee voimaan lukituksen jälkeen.
- Huomautus: Kun teet tehonkulutustestin, sido jääanturi, jotta se on oletusarvoisesti täynnä jäätä.

7. Virhekoodit

Kun seuraavat virhekoodit näkyvät näytössä, ne ovat merkki jääkaapin vastaavista vioista. Vaikka jääkaapissa voi edelleen olla kylmäsäilytystoiminto, käyttäjän on otettava yhteys huoltoasiantuntijaan laitteen optimaalisen toiminnan varmistamiseksi.

Virhekoodi	Virheen kuvaus
E1	Jääkaappiosan lämpötila-anturin toimintahäiriö
E2	Pakastinosan lämpötila-anturin toimintahäiriö
E5	Pakastinosan sulatusanturin toimintahäiriö
E6	Tiedonsiirtovirhe
E7	Ympäristön lämpötila-anturin virhe
EH	Kosteusanturin virhe
EO	Jääkoneen virhe

4. Jääkaapin huolto ja hoito

4.1 Yleinen puhdistus

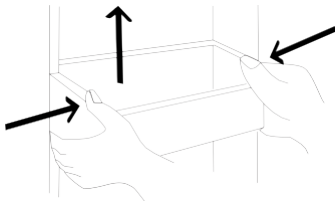
- Jääkaapin takana ja lattialla oleva pöly on poistettava hyvissä ajoin jäähdytystehon ja energiansäästön parantamiseksi.
- Tarkista säännöllisesti, ettei oven tiivisteessä ole likaa. Puhdista oven tiiviste pehmeällä liinalla, jota on kostutettu saippuavedellä tai laimennetulla pesuaineella.
- Jääkaapin sisäosat on puhdistettava säännöllisesti hajujen välttämiseksi.
- Katkaise virta ennen sisätilojen puhdistamista, poista kaikki ruoka, juomat, hyllyt, laatikot yms.
- Puhdista jääkaapin sisäpuoli pehmeällä liinalla tai sienellä sekä kahdella ruokalusikallisella ruokasoodaa ja litralla lämmintä vettä. Huuhtelee sitten vedellä ja pyyhi puhtaaksi. Avaa ovi puhdistuksen jälkeen ja anna sen kuivua itsestään ennen virran kytkemistä.
- Jos jääkaapissa on vaikea puhdistettavia alueita (kuten kapeita rakoja tai nurkkia), ne kannattaa pyyhkiä säännöllisesti pehmeällä rievulla, pehmeällä harjalla tms. ja tarvittaessa lisätyökaluilla (kuten ohuilla tikulla), jotta varmistetaan, ettei näillä alueilla ole epäpuhtauksia tai kertyneitä bakteereita.
- Älä käytä saippuaa, pesuainetta, hankausjauhetta, suihkepuhdistusainetta tms., sillä ne voivat aiheuttaa hajuja jääkaapin sisällä tai pilata ruokaa.
- Puhdista pulloteline, hyllyt ja laatikot pehmeällä liinalla, jota on kostutettu saippuavedellä tai laimennetulla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla tai anna kuivua luonnollisesti.
- Pyyhi jääkaapin ulkopinta pehmeällä liinalla, jota on kostutettu saippuavedellä, puhdistusaineella tms. Pyyhi sitten kuivaksi.
- Älä käytä kovia harjoja, puhtaita teräskuulia, teräsharjoja, hankaavia aineita (kuten hammastahnoja), orgaanisia liuottimia (kuten alkoholia, asetonia, banaanijälyä tms.), kiehuva vettä, happamia tai emäksisiä aineita, jotka voivat vahingoittaa jääkaapin pintaa ja sisätiloja. Kiehuvaa vettä ja orgaaniset liuottimet, kuten bentseeni, voivat turmella tai vahingoittaa muoviosia.
- Älä huuhtelee suoraan vedellä tai muilla nesteillä puhdistamisen aikana, sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja tai vaikuttaa sähköeristykseen kastumisen jälkeen.



Irrota jääkaappi pistorasiasta sulatusta ja puhdistusta varten.



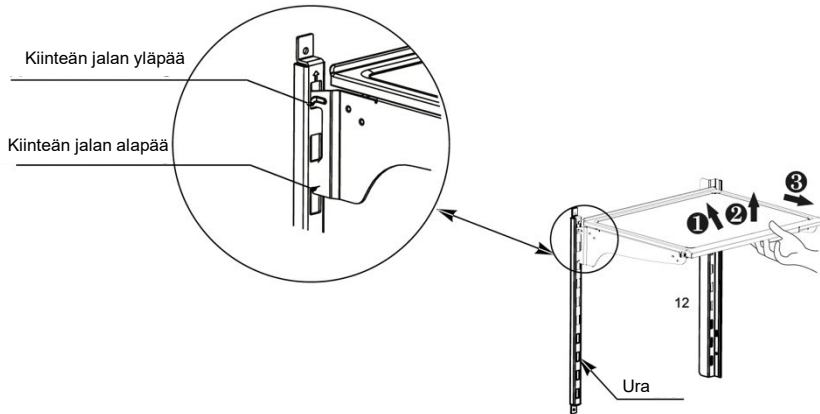
4.2 Oven lokeron puhdistus



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)

- Irrota se painamalla sitä ylöspäin.
- Kun ulos vedetty lokero on pesty, voit asettaa sen takaisin paikalleen.

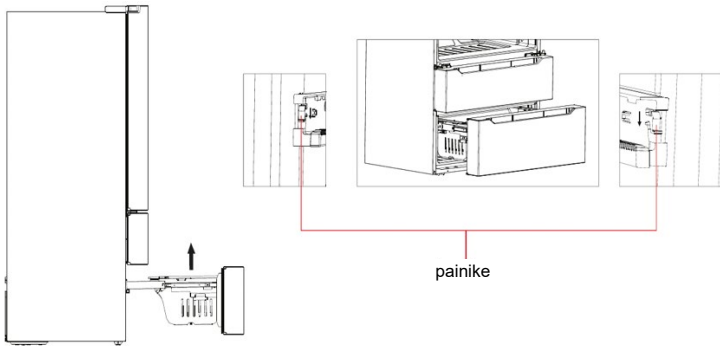
4.3 Hyllyn puhdistaminen



(Yllä oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen kokoonpano vaihtelee fyysisen tuotteen tai jälleenmyyjän lausunnon mukaan)

- Pura ulokekuori yllä olevien nuolien mukaisesti:
- ① pidä kiinni hyllyn etureunasta ja kallista hyllyä sisäänpäin, kunnes kiinteän jalan alapää irttoa tukiraudan aukosta;
- ② nosta koko hylly niin ylös kuin mahdollista;
- ③ vedä hylly ulos vaakasuorassa.
- Aseta asennuksen aikana ensin kiinteän jalan yläpää yhteen tukiraudan yläaukoista ja aseta sitten kiinteän jalan alapää tukiraudan alaosan kolmanteen aukkoon.

4.4 Pakastimen alalaatikon puhdistaminen



- Vedä pakastimen alalaatikko ulos oikeaan asentoon.
- Paina kummankin aukon painikkeita yhtä aikaa kuvan mukaisesti (molempia puolia on painettava samaan aikaan) ja vedä pakastimen laatikkoa ulospäin, kunnes se pysähtyy.
- Irrota alalaatikko nuolien suuntaan.
- Laita puhdistuksen jälkeen laatikko takaisin alkuperäiseen paikkaansa ja sulje sitten alalaatikko. Painike lukitsee laatikon automaattisesti.

Huomautus: Älä irrota pakastimen alalaatikkoa, ellei se ole tarpeen.

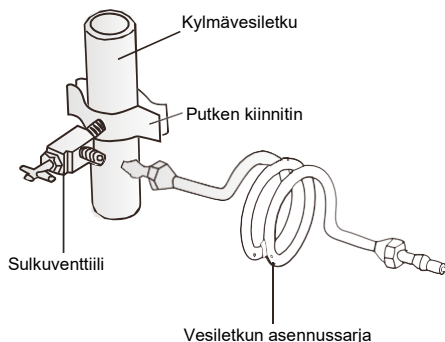
4.5 Vesiletkun asentaminen

Vesiletkun asentaminen

Vesiletkun asennussarjoja on saatavana lisävarusteena jälleenmyyjältä tai paikallisesta rautakaupasta.

Liittäminen vesijohtoon

1. Sulje ensin päävesijohto ja sammuta jääkone.
2. Etsi lähin kylmän veden syöttöventtiili.
3. Kun vesiletku on liitetty vesiventtiiliin, avaa päävesijohto ja puhdista vesiletku huuhtelemalla sitä useilla litroilla vettä.

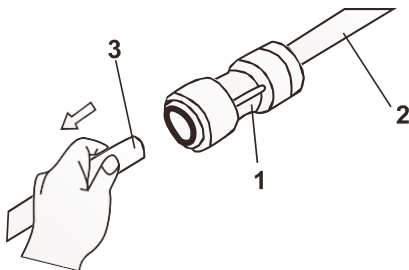


Vesiletkun liittäminen jääkaappiin

Tämän liittäjän tekemistä varten täytyy ostaa useita asioita.

Niitä on myytävänä sarjana paikallisessa rautakaupassa.

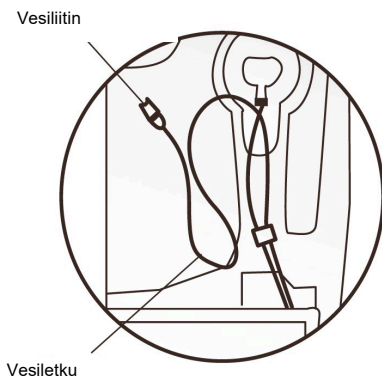
1. Ensin vesiletkut (mukana): aseta vesiliittimen (mukana) vastaavaan reikään
2. Toiseksi vesiletkun asennussarja (ei sisälly toimitukseen): aseta vesiliittimen (mukana) toiseen reikään.
3. Käännä vesiventtiili päälle ja tarkista, onko vuotoja



Vesiletkun liittäminen juomavesilähteeseen

Jos vesiletkussa oleva vesi ei ole juomakelpoista, lisää ulkoinen vedensuodatin.

Kytke vedensyöttökytkin pois päältä ennen jääkaapin korjaamista, asentamista tai irrottamista.



4.6 Sulattaminen

- Jääkaappi on valmistettu ilmajäähdytysperiaatteen mukaisesti, joten siinä on automaattinen huurteenpoistotoiminto. Vuodenajan tai lämpötilan muutoksesta aiheutuva huurre voidaan poistaa myös manuaalisesti kytkemällä laite irti virtalähteestä tai pyyhkimällä kuivalla liinalla.

4.7 Ei toiminnassa

- Sähkökatkos: Sähkökatkoksen sattuessa laitteen sisällä olevat elintarvikkeet säilyvät useita tunteja myös kesällä. Sähkökatkoksen aikana oven avaamista on vältettävä, eikä laitteeseen saa enää laittaa tuoretta ruokaa.
- Pitkäaikainen käyttämättömyys: Laite on irrotettava pistorasiasta ja puhdistettava, minkä jälkeen ovet jätetään auki hajujen estämiseksi.
- Siirtäminen: Ennen jääkaapin siirtämistä poista kaikki esineet sen sisältä, kiinnitä lasiväliseinät, kasvien pidike, pakastuskammion laatikot yms. teipillä ja kiristä jalat. Sulje ovet ja kiinnitä ne teipillä. Siirrettäessä laitetta ei saa asettaa ylösalaisin tai vaakasuoraan eikä altistaa tärinälle, ja sitä saa kallistaa enintään 45° siirron aikana.

 Laitteen on oltava käynnissä yhtäjaksoisesti käynnistämisen jälkeen. Yleensä laitteen toimintaa ei saa keskeyttää, muuten sen käyttöikä saattaa lyhentyä.

5 Vianmääritys

Voit yrittää ratkaista seuraavat yksinkertaiset ongelmat itse. Jos niitä ei voi ratkaista, ota yhteyttä Bertazzonin asiakaspalveluun.

Toiminto epäonnistui	Tarkista, onko laite kytketty virtalähteeseen tai onko pistoke kunnolla kiinni. Tarkista, onko jännite liian pieni. Tarkista, onko virtakatkos tai ovatko virtapiirit lauenneet osittain.
Haju	Tuoksuvat ruuat on pakattava tiiviisti. Tarkista, onko pilaantunutta ruokaa. Puhdista jääkaapin sisäpuoli.
Kompressorin pitkä toiminta-aika	Jääkaapin käyminen pitkään on normaalia kesällä, kun ympäristön lämpötila on korkea. Laitteeseen ei kannata laittaa liikaa ruokaa yhdellä kertaa. Ruoan on annettava jäähtyä ennen sen laittamista laitteeseen. Ovia avataan liian usein.
Valo ei syty	Tarkista, onko jääkaappi kytketty virtalähteeseen ja onko valaisin vaurioitunut.
Ovia ei voi sulkea kunnolla	Ovi juuttuu ruokapakkauksiin. Jääkaappi on kallellaan.
Voimakas ääni	Tarkista, onko lattia suora ja onko jääkaappi sijoitettu vakaasti. Tarkista, että lisävarusteet on sijoitettu oikeisiin paikkoihin.
Oven tiiviste ei ole tiivis	Poista vieraat aineet oven tiivisteestä. Kuumenna ovitiiviste ja jäähdytä se palauttamista varten (tai puhalla sitä sähkökäyttöisellä puhaltimella tai lämmitä sitä kuumalla pyyhkeellä).
Vesiastia vuotaa yli	Kammiossa on liikaa ruokaa tai ruoka sisältää liikaa vettä, mistä seuraa voimakas sulatus. Ovia ei ole suljettu kunnolla, mikä aiheuttaa huurtumista, koska sisään pääsee ilmaa ja veden määrä kasvaa sulatuksen vuoksi.
Kuuma kotelo	Sisäisen lauhduttimen lämmön hajaantuminen kotelon kautta, mikä on normaalia. Jos kotelo kuumenee, koska ympäristön lämpötila on korkea ja säilytettävän ruoan määrä on liian suuri, on suositeltavaa käyttää kunnollista tuuletusta lämmön hajaantumisen helpottamiseksi.
Pinnan kondensaatio	Kondensaatio jääkaapin ulkopinnalla ja oven tiivisteissä on normaalia, kun ympäristön kosteus on liian suuri. Pyyhi kosteus pois puhtaalla liinalla.
Epänormaalia ääntä	Surina: Kompressorin saattaa surista käynnin aikana, ja surinat ovat voimakkaita erityisesti käynnistymisen tai pysähtymisen aikana. Tämä on normaalia. Narina: Laitteen sisällä virtaava kylmäaine voi aiheuttaa narinaa, mikä on normaalia.

Taulukko 1 Ilmastotyypit

Luokka	Symboli	Ympäristön lämpötila-alue °C
Laajennettu lauhkea	SN	+ 10 – + 32
Lauhkea	N	+ 16 – + 32
Subtrooppinen	ST	+ 16 – + 38
Trooppinen	T	+ 16 – + 43

Laajennettu lauhkea: "Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 10–32 °C:n ympäristölämpötiloissa".

Lauhkea: "Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–32 °C:n ympäristölämpötiloissa".

Subtrooppinen: "Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–38 °C:n ympäristölämpötiloissa";

Trooppinen: "Tämä kylmäsäilytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi 16–43 °C:n ympäristölämpötiloissa."

6 Tuki

6.1 Asiakaspalvelu

Onnittelut uuden Bertazzoni-jääkaapin hankinnasta.

Tämä opas vastaa useimpiin laitteen ominaisuuksia koskeviin kysymyksiisi. Jos tarvitset lisätietoja tai teknistä tukea, ota yhteys jälleenmyyjään tai käy sivustossamme:

Italia: <https://it.bertazzoni.com/altro/assistenza-e-manutenzione>

Yhdistynyt kuningaskunta: <https://uk.bertazzoni.com/more/care-service>

Ranska: <https://fr.bertazzoni.com/customer-care>

Espanja: <https://universal.bertazzoni.com/more/care-service>

Alankomaat: <https://nl.bertazzoni.com/zorg-en-service>

Ruotsi: <https://se.bertazzoni.com/more/care-service>

Tanska: <https://dk.bertazzoni.com/more/care-service>

Ennen yhteydenottoa kirjoita muistiin tyyppikilvessä oleva malli- ja sarjanumero sekä näytössä mahdollisesti näkyvät ilmoitukset.